

Az Európai Unió Hivatalos Lapja

L 142



Magyar nyelvű kiadás

Jogszabályok

59. évfolyam

2016. május 31.

Tartalom

II Nem jogalkotási aktusok

NEMZETKÖZI MEGÁLLAPODÁSOK

- ★ A Tanács (Euratom) 2016/852 határozata (2016. május 12.) az egyrészről az Európai Közösségek és tagállamaik, másrészről Türkmenisztán közötti partnerséget létrehozó partnerségi és együttműködési megállapodáshoz csatolt, a Bolgár Köztársaság, a Cseh Köztársaság, az Észt Köztársaság, a Horvát Köztársaság, a Ciprusi Köztársaság, a Lett Köztársaság, a Litván Köztársaság, Magyarország, a Máltai Köztársaság, a Lengyel Köztársaság, Románia, a Szlovén Köztársaság és a Szlovák Köztársaság Európai Unióhoz történő csatlakozásának figyelembevétele céljából készült jegyzőkönyvnek az Európai Atomenergia-közösség nevében, az Európai Bizottság által történő megkötésének jóváhagyásáról 1
- ★ A Tanács (EU) 2016/853 határozata (2016. május 12.) az egyrészről az Európai Közösségek és tagállamaik, másrészről Türkmenisztán közötti partnerséget létrehozó partnerségi és együttműködési megállapodáshoz csatolt, a Bolgár Köztársaság, a Cseh Köztársaság, az Észt Köztársaság, a Horvát Köztársaság, a Ciprusi Köztársaság, a Lett Köztársaság, a Litván Köztársaság, Magyarország, a Máltai Köztársaság, a Lengyel Köztársaság, Románia, a Szlovén Köztársaság és a Szlovák Köztársaság Európai Unióhoz történő csatlakozásának figyelembevétele céljából készült jegyzőkönyvnek az Európai Unió és tagállamai nevében történő aláírásáról 3

RENDELETEK

- ★ A Bizottság (EU) 2016/854 végrehajtási rendelete (2016. május 30.) a nem a betegségek kockázatának csökkentését, illetve a gyermekek fejlődését és egészségét érintő, élelmiszerekkel kapcsolatos, egészségre vonatkozó egyes állítások engedélyezéséről és a 432/2012/EU rendelet módosításáról ⁽¹⁾ 5

A Bizottság (EU) 2016/855 végrehajtási rendelete (2016. május 30.) az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról 10

⁽¹⁾ EGT-vonatkozású szöveg

IRÁNYELVEK

- ★ A Tanács (EU) 2016/856 irányelve (2016. május 25.) a közös hozzáadottértékadó-rendszerről szóló 2006/112/EK irányelvnek a minimális általános adómérték tiszteletben tartására vonatkozó kötelezettség időtartama tekintetében történő módosításáról 12

HATÁROZATOK

- ★ A Bizottság (EU) 2016/857 végrehajtási határozata (2016. május 27.) az egyes tagállamokban előforduló afrikai sertéspestissel kapcsolatos járványügyi intézkedésekről szóló 2014/709/EU végrehajtási határozat mellékletének a Lettországra vonatkozó bejegyzések tekintetében történő módosításáról (az értesítés a C(2016) 3128. számú dokumentummal történt)⁽¹⁾ 14

NEMZETKÖZI MEGÁLLAPODÁSOKKAL LÉTREHOZOTT SZERVEK ÁLTAL ELFOGADOTT JOGI AKTUSOK

- ★ Az EU–EFTA egységes árutovábbítási vegyes bizottság 1/2016 határozata (2016. április 28.) az egységes árutovábbítási eljárásról szóló 1987. május 20-i egyezmény módosításáról [2016/858] 25

⁽¹⁾ EGT-vonatkozású szöveg

II

(Nem jogalkotási aktusok)

NEMZETKÖZI MEGÁLLAPODÁSOK

A TANÁCS (Euratom) 2016/852 HATÁROZATA

(2016. május 12.)

az egyrészről az Európai Közösségek és tagállamaik, másrészről Türkmenisztán közötti partnerséget létrehozó partnerségi és együttműködési megállapodáshoz csatolt, a Bolgár Köztársaság, a Cseh Köztársaság, az Észt Köztársaság, a Horvát Köztársaság, a Ciprusi Köztársaság, a Lett Köztársaság, a Litván Köztársaság, Magyarország, a Máltai Köztársaság, a Lengyel Köztársaság, Románia, a Szlovén Köztársaság és a Szlovák Köztársaság Európai Unióhoz történő csatlakozásának figyelembevétele céljából készült jegyzőkönyvnek az Európai Atomenergia-közösség nevében, az Európai Bizottság által történő megkötésének jóváhagyásáról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Atomenergia-közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 101. cikke második bekezdésére,

tekintettel az Európai Bizottság ajánlására,

mivel:

- (1) A 2003., a 2005. és a 2011. évi csatlakozási okmány 6. cikkének (2) bekezdésével összhangban a tagállamok és az Unió által harmadik országokkal vagy nemzetközi szervezetekkel aláírt vagy megkötött megállapodásokhoz való csatlakozásról a szóban forgó megállapodásokhoz csatolt jegyzőkönyv útján kell megállapodni. Az említett cikkel összhangban a csatlakozásra egyszerűsített eljárás alkalmazandó, amely szerint a tagállamok nevében egyhangúlag eljáró Tanács és az érintett harmadik ország jegyzőkönyvet kötnek.
- (2) A Tanács 2003. december 8-án felhatalmazta a Bizottságot, hogy a Közösségek és tagállamaik nevében tárgyalásokat kezdjen Türkmenisztánnal az egyrészről az Európai Közösségek és tagállamaik, másrészről Türkmenisztán közötti partnerséget létrehozó partnerségi és együttműködési megállapodáshoz (a továbbiakban: megállapodás) csatolt, a Cseh Köztársaság, az Észt Köztársaság, a Ciprusi Köztársaság, a Lett Köztársaság, a Litván Köztársaság, a Magyar Köztársaság, a Máltai Köztársaság, a Lengyel Köztársaság, a Szlovén Köztársaság és a Szlovák Köztársaság Unióhoz történő csatlakozásának figyelembevétele céljából készült jegyzőkönyv megkötéséről.
- (3) A Tanács 2006. október 23-án felhatalmazta a Bizottságot, hogy a Közösségek és tagállamaik nevében tárgyalásokat kezdjen Türkmenisztánnal a megállapodáshoz csatolt, a Bolgár Köztársaság és Románia Unióhoz történő csatlakozásának figyelembevétele céljából készült jegyzőkönyv megkötéséről.
- (4) A Tanács 2012. szeptember 14-én felhatalmazta a Bizottságot, hogy tárgyalásokat kezdjen az Unió vagy az Unió és tagállamai által egy vagy több harmadik országgal vagy nemzetközi szervezetekkel aláírt vagy megkötött megállapodásoknak a Horvát Köztársaság Unióhoz történő csatlakozására való tekintettel történő kiigazításáról.
- (5) A Türkmenisztánnal folytatott tárgyalások a megállapodáshoz csatolt, a Bolgár Köztársaság, a Cseh Köztársaság, az Észt Köztársaság, a Horvát Köztársaság, a Ciprusi Köztársaság, a Lett Köztársaság, a Litván Köztársaság, Magyarország, a Máltai Köztársaság, a Lengyel Köztársaság, Románia, a Szlovén Köztársaság és a Szlovák Köztársaság Unióhoz történő csatlakozásának figyelembevétele céljából készült jegyzőkönyv (a továbbiakban: jegyzőkönyv) parafálásával sikeresen lezárultak.

- (6) A jegyzőkönyv aláírása és megkötése az Unió és tagállamai hatáskörébe tartozó kérdések tekintetében külön eljárás tárgyát képezi.
- (7) A jegyzőkönyv Bizottság általi megkötését az Európai Atomenergia-közösség hatáskörébe tartozó kérdéseket illetően jóvá kell hagyni,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

Az egyrészt az Európai Közösségek és tagállamaik, másrészt Törkmenisztán közötti partnerséget létrehozó partnerségi és együttműködési megállapodáshoz csatolt, a Bolgár Köztársaság, a Cseh Köztársaság, az Észt Köztársaság, a Horvát Köztársaság, a Ciprusi Köztársaság, a Lett Köztársaság, a Litván Köztársaság, Magyarország, a Máltai Köztársaság, a Lengyel Köztársaság, Románia, a Szlovén Köztársaság és a Szlovák Köztársaság Európai Unióhoz való csatlakozásának figyelembevétele céljából készült jegyzőkönyvnek az Európai Atomenergia-közösség nevében, az Európai Bizottság által történő megkötését a Tanács jóváhagyja ⁽¹⁾.

2. cikk

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2016. május 12-én.

a Tanács részéről
az elnök
F. MOGHERINI

⁽¹⁾ A jegyzőkönyv szövegét csatolták az az egyrészt az Európai Közösségek és tagállamaik, másrészt Törkmenisztán közötti partnerséget létrehozó partnerségi és együttműködési megállapodáshoz csatolt, a Bolgár Köztársaság, a Cseh Köztársaság, az Észt Köztársaság, a Horvát Köztársaság, a Ciprusi Köztársaság, a Lett Köztársaság, a Litván Köztársaság, Magyarország, a Máltai Köztársaság, a Lengyel Köztársaság, Románia, a Szlovén Köztársaság és a Szlovák Köztársaság Európai Unióhoz történő csatlakozásának figyelembevétele céljából készült jegyzőkönyvnek az Európai Unió és tagállamai nevében történő megkötéséről szóló határozathoz.

A TANÁCS (EU) 2016/853 HATÁROZATA**(2016. május 12.)**

az egyrészről az Európai Közösségek és tagállamaik, másrészről Türkmenisztán közötti partnerséget létrehozó partnerségi és együttműködési megállapodáshoz csatolt, a Bolgár Köztársaság, a Cseh Köztársaság, az Észt Köztársaság, a Horvát Köztársaság, a Ciprusi Köztársaság, a Lett Köztársaság, a Litván Köztársaság, Magyarország, a Máltai Köztársaság, a Lengyel Köztársaság, Románia, a Szlovén Köztársaság és a Szlovák Köztársaság Európai Unióhoz történő csatlakozásának figyelembevétele céljából készült jegyzőkönyvnek az Európai Unió és tagállamai nevében történő aláírásáról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 91. cikkére, 100. cikkének (2) bekezdésére, 207. és 209. cikkére, összefüggésben annak 218. cikke (5) bekezdésével,

tekintettel a Cseh Köztársaság, az Észt Köztársaság, a Ciprusi Köztársaság, a Lett Köztársaság, a Litván Köztársaság, a Magyar Köztársaság, a Máltai Köztársaság, a Lengyel Köztársaság, a Szlovén Köztársaság és a Szlovák Köztársaság 2003. évi csatlakozási okmányára és különösen annak 6. cikke (2) bekezdésére,

tekintettel a Bolgár Köztársaság és Románia 2005. évi csatlakozási okmányára és különösen annak 6. cikke (2) bekezdésére,

tekintettel a Horvát Köztársaság 2011. évi csatlakozási okmányára és különösen annak 6. cikke (2) bekezdésére,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

mivel:

- (1) A 2003., a 2005. és a 2011. évi csatlakozási okmány 6. cikkének (2) bekezdésével összhangban a tagállamok és az Unió által harmadik országokkal vagy nemzetközi szervezetekkel aláírt vagy megkötött megállapodásokhoz való csatlakozásról a szóban forgó megállapodásokhoz csatolt jegyzőkönyv útján kell megállapodni. Az említett cikkel összhangban a csatlakozásra egyszerűsített eljárás alkalmazandó, amely szerint a tagállamok nevében egyhangúlag eljáró Tanács és az érintett harmadik ország jegyzőkönyvet kötnek.
- (2) A Tanács 2003. december 8-án felhatalmazta a Bizottságot, hogy a Közösségek és tagállamaik nevében tárgyalásokat kezdjen Türkmenisztánnal az egyrészről az Európai Közösségek és tagállamaik, másrészről Türkmenisztán közötti partnerséget létrehozó partnerségi és együttműködési megállapodáshoz (a továbbiakban: megállapodás) csatolt, a Cseh Köztársaság, az Észt Köztársaság, a Ciprusi Köztársaság, a Lett Köztársaság, a Litván Köztársaság, a Magyar Köztársaság, a Máltai Köztársaság, a Lengyel Köztársaság, a Szlovén Köztársaság és a Szlovák Köztársaság Unióhoz történő csatlakozásának figyelembevétele céljából készült jegyzőkönyv megkötéséről.
- (3) A Tanács 2006. október 23-án felhatalmazta a Bizottságot, hogy a Közösségek és tagállamaik nevében tárgyalásokat kezdjen Türkmenisztánnal a megállapodáshoz csatolt, a Bolgár Köztársaság és Románia Unióhoz történő csatlakozásának figyelembevétele céljából készült jegyzőkönyv megkötéséről.
- (4) A Tanács 2012. szeptember 14-én felhatalmazta a Bizottságot, hogy tárgyalásokat kezdjen az Unió vagy az Unió és tagállamai által egy vagy több harmadik országgal vagy nemzetközi szervezetekkel aláírt vagy megkötött megállapodásoknak a Horvát Köztársaság Unióhoz történő csatlakozására való tekintettel történő kiigazításáról.
- (5) A Türkmenisztánnal folytatott tárgyalások a megállapodáshoz csatolt, a Bolgár Köztársaság, a Cseh Köztársaság, az Észt Köztársaság, a Horvát Köztársaság, a Ciprusi Köztársaság, a Lett Köztársaság, a Litván Köztársaság, Magyarország, a Máltai Köztársaság, a Lengyel Köztársaság, Románia, a Szlovén Köztársaság és a Szlovák Köztársaság Unióhoz történő csatlakozásának figyelembevétele céljából készült jegyzőkönyv (a továbbiakban: jegyzőkönyv) parafálásával sikeresen lezárultak.

(6) A jegyzőkönyvet az Unió és tagállamai nevében alá kell írni,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

Az egyrészt az Európai Közösségek és tagállamaik, másrészt Törökmenisztán közötti partnerséget létrehozó partnerségi és együttműködési megállapodáshoz csatolt, a Bolgár Köztársaság, a Cseh Köztársaság, az Észt Köztársaság, a Horvát Köztársaság, a Ciprusi Köztársaság, a Lett Köztársaság, a Litván Köztársaság, Magyarország, a Máltai Köztársaság, a Lengyel Köztársaság, Románia, a Szlovén Köztársaság és a Szlovák Köztársaság Európai Unióhoz történő csatlakozásának figyelembevétele céljából készült jegyzőkönyvnek az Unió és tagállamai nevében történő aláírására a Tanács felhatalmazást ad, figyelemmel a jegyzőkönyv megkötésére ⁽¹⁾.

2. cikk

A Tanács elnöke felhatalmazást kap, hogy kijelölje a jegyzőkönyvnek az Unió és tagállamai nevében történő aláírására jogosult személy(ek)e(t).

3. cikk

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2016. május 12-én.

a Tanács részéről
az elnök
F. MOGHERINI

⁽¹⁾ A jegyzőkönyv szövegét a megkötéséről szóló határozattal együtt hirdetik ki.

RENDELETEK

A BIZOTTSÁG (EU) 2016/854 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE

(2016. május 30.)

a nem a betegségek kockázatának csökkentését, illetve a gyermekek fejlődését és egészségét érintő, élelmiszerekkel kapcsolatos, egészségre vonatkozó egyes állítások engedélyezéséről és a 432/2012/EU rendelet módosításáról

(EGT-vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az élelmiszerekkel kapcsolatos, tápanyag-összetételre és egészségre vonatkozó állításokról szóló, 2006. december 20-i 1924/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 18. cikke (4) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az 1924/2006/EK rendelet előírja, hogy tilos élelmiszerekkel kapcsolatos, egészségre vonatkozó állításokat alkalmazni, kivéve, ha a Bizottság az említett rendelet szerint engedélyezte azokat, és szerepelnek az engedélyezett állítások jegyzékében.
- (2) Az 1924/2006/EK rendelet 13. cikkének (3) bekezdése alapján elfogadásra került a 432/2012/EU bizottsági rendelet ⁽²⁾, amely megállapította a nem a betegségek kockázatának csökkentését, illetve a gyermekek fejlődését és egészségét érintő, élelmiszerekkel kapcsolatos, egészségre vonatkozó, engedélyezett állítások jegyzékét.
- (3) Az 1924/2006/EK rendelet előírja továbbá, hogy az élelmiszer-vállalkozók az adott tagállam illetékes nemzeti hatóságához nyújthatják be az egészségre vonatkozó állítások engedélyezése iránti kérelmeiket. Az illetékes nemzeti hatóságnak az érvényes kérelmeket tudományos értékelés céljából továbbítania kell az Európai Élelmiszer-biztonsági Hatósághoz (EFSA, a továbbiakban: Hatóság), valamint tájékoztatás céljából a Bizottsághoz és a tagállamokhoz.
- (4) A Bizottság a Hatóság által megfogalmazott vélemény figyelembevételével határoz az egészségre vonatkozó állítás engedélyezéséről.
- (5) Az innováció ösztönzése céljából azon egészségre vonatkozó állítások esetében, amelyek új tudományos bizonyítékokon alapulnak és/vagy védett adatok védelmére irányuló kérelmet tartalmaznak, gyorsított engedélyezési eljárást kell alkalmazni.
- (6) A Roquette Frères által az 1924/2006/EK rendelet 13. cikkének (5) bekezdése értelmében benyújtott kérelem alapján a Hatóságnak véleményt kellett nyilvánítania a Nutriose®-hoz kapcsolódó, egészségre vonatkozó állításról; az állítás szerint e termék helyettesíti az élelmiszerekben és italokban a fermentálható szénhidrátokat az állítás szerinti hatás (vagyis a fogak mineralizációjának fenntartása a fogak demineralizációjának csökkentésével) kiváltása érdekében (EFSA-Q-2013-00040. sz. kérdés ⁽³⁾). A kérelmező a következőképpen megfogalmazott állítást javasolta: „A gyakori cukorfogyasztás hozzájárul a fogak demineralizációjához. A cukor helyett Nutriose®-t tartalmazó élelmiszerek/italok fogyasztása a fogak demineralizációjának csökkentésével elősegítheti a fogak mineralizációjának fenntartását”.

⁽¹⁾ HL L 404., 2006.12.30., 9. o.

⁽²⁾ A Bizottság 2012. május 16-i 432/2012/EU rendelete a nem a betegségek kockázatának csökkentését, illetve a gyermekek fejlődését és egészségét érintő, élelmiszerekkel kapcsolatos, egészségre vonatkozó, engedélyezett állítások jegyzékének megállapításáról (HL L 136., 2012.5.25., 1. o.).

⁽³⁾ EFSA Journal 2013; 11(7):3329.

- (7) A Bizottság és a tagállamok 2013. július 26-án megkapták a Hatóság tudományos szakvéleményét, melynek következtetése szerint az állítás szerinti hatás szempontjából leginkább releváns tulajdonság (vagyis az, hogy a plakk pH-ja étkezés alatt és étkezést követően 30 percig nem csökken 5,7 alá) nem kizárólag a kérelem tárgyát képező élelmiszerre jellemző⁽¹⁾, hanem más nem fermentálható szénhidrátokra is (például poliolok, D-tagatóz, izomaltulóz és polidextróz). A Hatóság hozzátette, hogy a xilit, szorbit, mannit, maltit, laktit, izomalt, eritrit, D-tagatóz, izomaltulóz, szukralóz és polidextróz cukorhelyettesítőkre és a fog mineralizációjának a fog demineralizációja csökkentésével történő fenntartására vonatkozó állítás esetében már sor került kedvező kimenetelű értékelésre⁽²⁾. A Hatóság arra a következtetésre jutott, hogy ok-okozati összefüggés állapítható meg a fermentálható szénhidrátokat tartalmazó ételek és italok legalább napi négyszeri alkalommal történő fogyasztása és a fog fokozott demineralizációja között, továbbá hogy a fermentálható szénhidrátok helyett nem fermentálható szénhidrátokat tartalmazó ételek és italok fogyasztása a fogak demineralizációjának csökkentésével elősegítheti a fogak mineralizációjának fenntartását, amennyiben az érintett ételek és italok nem vezetnek fogerózióhoz. Ennek megfelelően, amennyiben egy egészségre vonatkozó állítás ezt a következtetést tükrözi, úgy kell tekinteni, hogy megfelel az 1924/2006/EK rendeletben foglalt követelményeknek, és fel kell venni az engedélyezett állításoknak a 432/2012/EU rendelettel megállapított uniós jegyzékébe.
- (8) A Beneo-Orafti SA, a Sensus B.V. és a Cosucra-Groupe Warcoing S.A. által az 1924/2006/EK rendelet 13. cikkének (5) bekezdése értelmében benyújtott kérelem alapján a Hatóságnak véleményt kellett nyilvánítania egy, az inulinból származó frukto-oligoszacharidoknak az étkezés utáni glikémiás válaszok mérséklődésére gyakorolt hatásával kapcsolatos, egészségre vonatkozó állításról (EFSA-Q-2013-00615. sz. kérdés⁽³⁾). A kérelmező többek között a következőképpen megfogalmazott állítást javasolta: „A cukrok helyett cikóriából származó oligofruktózokat tartalmazó ételek/italok fogyasztása esetén kisebb mértékű vércukorszint-emelkedés következik be”.
- (9) A Bizottság és a tagállamok 2014. január 10-én megkapták a Hatóság tudományos szakvéleményét, melynek következtetése szerint az állítás szerinti hatás szempontjából leginkább releváns tulajdonság (vagyis az, hogy az ételekben és az italokban található cukrok helyettesítésével mérséklődik az étkezés utáni glikémiás válasz) nem kizárólag a frukto-oligoszacharidokra jellemző, hanem más nem emészthető szénhidrátokra is (például nem keményítőalapú poliszacharidok, emésztésnek ellenálló oligoszacharidok, emésztésnek ellenálló keményítő), mivel a frukto-oligoszacharidokhoz hasonlóan a nem emészthető szénhidrátok ellenállnak a hidrolízisnek, és nem szívódnak fel a vékonybélben, ezért nem járulnak hozzá az étkezés utáni glikémiás válaszhoz. A Hatóság emellett megjegyezte, hogy egy, a cukorhelyettesítőkre és az étkezés utáni glikémiás válaszok mérséklésére vonatkozó állítás esetében már sor került a Hatóság általi, kedvező kimenetelű értékelésre⁽⁴⁾. A Hatóság arra a következtetésre jutott, hogy a benyújtott adatok alapján ok-okozati összefüggés állapítható meg a cukrok helyett nem emészthető szénhidrátokat tartalmazó ételek és italok fogyasztása és az étkezés utáni glikémiás válasz mérséklődése között, összehasonlítva a cukortartalmú ételek és italok fogyasztásával. Ennek megfelelően, amennyiben egy egészségre vonatkozó állítás ezt a következtetést tükrözi, úgy kell tekinteni, hogy megfelel az 1924/2006/EK rendeletben foglalt követelményeknek, és fel kell venni az engedélyezett állításoknak a 432/2012/EU rendelettel megállapított uniós jegyzékébe.
- (10) Az Olygose által az 1924/2006/EK rendelet 13. cikkének (5) bekezdése értelmében benyújtott kérelem alapján a Hatóságnak véleményt kellett nyilvánítania egy, az AlphaGOS® étkezés utáni glikémiás válaszok mérséklődésére gyakorolt hatásával kapcsolatos, egészségre vonatkozó állításról (EFSA-Q-2014-00044. sz. kérdés⁽⁵⁾). A kérelmező a következőképpen megfogalmazott állítást javasolta: „A cukor helyett AlphaGOS®-t tartalmazó ételek/italok fogyasztása esetén a fogyasztás után kisebb mértékű vércukorszint-emelkedés következik be, mint a cukrot tartalmazó ételek/italok fogyasztása esetén.”
- (11) A Bizottság és a tagállamok 2014. október 8-án megkapták a Hatóság tudományos szakvéleményét, melynek következtetése szerint az állítás szerinti hatás szempontjából leginkább releváns tulajdonság (vagyis az, hogy az ételekben és az italokban található cukrok helyettesítésével mérséklődik az étkezés utáni glikémiás válasz) nem kizárólag az α -galakto-oligoszacharidokra jellemző, hanem más nem emészthető szénhidrátokra is (például nem keményítőalapú poliszacharidok, emésztésnek ellenálló keményítő), mivel az α -galakto-oligoszacharidokhoz hasonlóan a nem emészthető szénhidrátok ellenállnak a hidrolízisnek, és nem szívódnak fel a vékonybélben, ezért nem járulnak hozzá az étkezés utáni glikémiás válaszhoz. A Hatóság a szakvéleményében emellett megjegyezte, hogy egy, a nem emészthető szénhidrátokra és az étkezés utáni glikémiás válaszok mérséklésére vonatkozó állítás esetében már sor került a Hatóság általi, kedvező kimenetelű értékelésre⁽⁶⁾, és arra a következtetésre jutott, hogy ok-okozati összefüggés állapítható meg a nem emészthető szénhidrátokat tartalmazó ételek és italok fogyasztása

⁽¹⁾ Vagyis 85 %-os ellenállású dextrin, 12–25 közötti átlagos polimerizációval, kevesebb mint 0,5 % mono- és diszacharidtartalommal, amely az állítás szerinti hatás szempontjából releváns (vagyis a plakk pH-ja étkezés alatt és étkezést követően 30 percig nem csökken 5,7 alá).

⁽²⁾ EFSA Journal 2011; 9(4):2076.

⁽³⁾ EFSA Journal 2014;12(1):3513.

⁽⁴⁾ EFSA Journal 2011;9(4):2076.

⁽⁵⁾ EFSA Journal 2014;12(10):3838.

⁽⁶⁾ EFSA Journal 2014;12(1):3513.

és az étkezés utáni glikémiás válasz mérséklődése között, összehasonlítva a cukortartalmú ételek és italok fogyasztásával. Ennek megfelelően, amennyiben egy egészségre vonatkozó állítás ezt a következtetést tükrözi, úgy kell tekinteni, hogy megfelel az 1924/2006/EK rendeletben foglalt követelményeknek, és fel kell venni az engedélyezett állításoknak a 432/2012/EU rendelettel megállapított uniós jegyzékébe.

- (12) A Roquette Italia S.P.A. által az 1924/2006/EK rendelet 13. cikkének (5) bekezdése értelmében benyújtott kérelem alapján a Hatóságnak véleményt kellett nyilvánítania egy, a Nutriose®06-nak az étkezés utáni glikémiás válasz mérséklődésére gyakorolt hatásával kapcsolatos, egészségre vonatkozó állításról (EFSA-Q-2014-00073. sz. kérdés ⁽¹⁾). A kérelmező a következőképpen megfogalmazott állítást javasolta: „A magas glikémiás indexű szénhidrátok helyett Nutriose®06-ot tartalmazó ételek/italok fogyasztása esetén a fogyasztás után kisebb mértékű vércukorszint-emelkedés következik be, mint a magas glikémiás indexű szénhidrátot tartalmazó ételek/italok fogyasztása esetén.”
- (13) A Bizottság és a tagállamok 2014. október 8-án megkapták a Hatóság tudományos szakvéleményét, melynek következtetése szerint az állítás szerinti hatás szempontjából leginkább releváns tulajdonság (vagyis az, hogy az ételekben és az italokban található glikémiás szénhidrátok helyettesítésével mérséklődik az étkezés utáni glikémiás válasz) a kérelem tárgyát képező élelmiszerben található, emésztésnek ellenálló dextrin emészthetatlensége ⁽²⁾. A Hatóság emellett megállapította, hogy az állítás szerinti hatás szempontjából releváns tulajdonság nem kizárólag az emésztésnek ellenálló dextrinre jellemző, hanem más nem emészthető szénhidrátokra is (például nem keményítőalapú poliszacharidok, emésztésnek ellenálló oligoszacharidok), mivel az emésztésnek ellenálló dextrinhez hasonlóan a nem emészthető szénhidrátok ellenállnak a hidrolízisnek, és nem szívódnak fel a vékonybélben, ezért nem járulnak hozzá az étkezés utáni glikémiás válaszhoz. A Hatóság a szakvéleményében emellett megjegyezte, hogy egy, a nem emészthető szénhidrátokra és az étkezés utáni glikémiás válasz mérséklődésére vonatkozó állítás esetében már sor került a Hatóság általi, kedvező kimenetelű értékelésre ⁽³⁾, és arra a következtetésre jutott, hogy ok-okozati összefüggés állapítható meg a nem emészthető szénhidrátokat tartalmazó ételek és italok fogyasztása és az étkezés utáni glikémiás válasz mérséklődése között, összehasonlítva a glikémiás szénhidrátokat tartalmazó ételek és italok fogyasztásával. Ennek megfelelően, amennyiben egy egészségre vonatkozó állítás ezt a következtetést tükrözi, úgy kell tekinteni, hogy megfelel az 1924/2006/EK rendeletben foglalt követelményeknek, és fel kell venni az engedélyezett állításoknak a 432/2012/EU rendelettel megállapított uniós jegyzékébe.
- (14) Az 1924/2006/EK rendelet egyik célkitűzése annak biztosítása, hogy az egészségre vonatkozó állítások valóságúak, világosak, megbízhatóak és hasznosak legyenek a fogyasztó számára, és hogy ezt a megközelítést a megjelenítés figyelembe vegye. Ezért abban az esetben, ha a kérelmező által alkalmazott állítások megfogalmazása ugyanazzal a jelentéssel bír a fogyasztók számára, mint egy engedélyezett egészségre vonatkozó állítás – mivel ugyanolyan összefüggésre utalnak egy adott élelmiszercsoport, élelmiszer vagy annak valamely alkotóeleme és az egészség között –, akkor ugyanolyan alkalmazási feltételeknek kell vonatkozniuk rájuk, mint az e rendelet mellékletében felsorolt állításokra.
- (15) Az 1924/2006/EK rendelet 20. cikkének megfelelően e rendelet figyelembevétele érdekében naprakésszé kell tenni a tápanyag-összetételre és egészségre vonatkozó állítások nyilvántartását, amely tartalmazza valamennyi engedélyezett, egészségre vonatkozó állítást.
- (16) Az 1924/2006/EK rendelet 16. cikkének (6) bekezdése alapján az egyik kérelmező által a Bizottság számára benyújtott észrevételeket figyelembe vették e rendelet intézkedéseinek megállapításakor.
- (17) A 432/2012/EU rendeletet ezért ennek megfelelően módosítani kell.
- (18) Sor került konzultációra a tagállamokkal,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az e rendelet mellékletében felsorolt, egészségre vonatkozó állításokat az 1924/2006/EK rendelet 13. cikke (3) bekezdésében foglalt rendelkezéseknek megfelelően fel kell venni az engedélyezett állítások uniós jegyzékébe.

⁽¹⁾ EFSA Journal 2014;12(10):3839.

⁽²⁾ Vagyis 85 %-os ellenállású dextrin, 12–25 közötti átlagos polimerizációval, kevesebb mint 0,5 % mono- és diszacharidtartalommal.

⁽³⁾ EFSA Journal 2014;12(1):3513.

2. cikk

A 432/2012/EU rendelet melléklete az e rendelet mellékletében foglaltak szerint módosul.

3. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2016. május 30-án.

a Bizottság részéről
az elnök
Jean-Claude JUNCKER

A 432/2012/EU rendelet melléklete ábécérendben a következő bejegyzésekkel egészül ki:

Tápanyag, anyag, élelmiszer vagy élelmiszer-csoport	Állítás	Az állítás alkalmazásának feltételei	Az élelmiszer felhasználására vonatkozó feltételek és/vagy korlátozások és/vagy kiegészítő tájékoztatás vagy figyelmeztetés	EFSA Journal száma	Az EFSA-értékelésre megküldött konszolidált listán szereplő, vonatkozó bejegyzés száma
„Nem fermentálható szénhidrátok	A fermentálható szénhidrátok helyett <valamennyi felhasznált, nem fermentálható szénhidrát neve>-t tartalmazó ételek/italok fogyasztása hozzájárul a fog mineralizációjának fenntartásához.	Az állítás feltüntetéséhez az ételekben és italokban előforduló fermentálható szénhidrátokat ^(1**) nem fermentálható szénhidrátokkal ^(2***) kell helyettesíteni, olyan mennyiségben, hogy az ilyen ételek vagy italok fogyasztásakor a plak pH-ja étkezés alatt és étkezést követően 30 percig ne csökkenjen 5,7 alá. ^(1**) A fermentálható szénhidrátok olyan szénhidrátok vagy szénhidrátkeverékek, amelyek ételben vagy italban fogyasztva bakteriális fermentáció útján étkezés alatt és étkezést követően 30 percig 5,7 alá csökkentik a plak pH-ját, ami a plak pH-jának telemetriás vizsgálatával in vivo vagy in situ mérhető. ^(2***) A nem fermentálható szénhidrátok olyan szénhidrátok vagy szénhidrátkeverékek, amelyek ételben vagy italban fogyasztva bakteriális fermentáció útján nem csökkentik a plak pH-ját étkezés alatt és étkezést követően 30 percig a konzervatív 5,7 érték alá, ami a plak pH-jának telemetriás vizsgálatával in vivo vagy in situ mérhető.		2013;11(7):3329”	
„Nem emészthető szénhidrátok	A cukrok helyett <valamennyi felhasznált nem emészthető szénhidrát neve>-t tartalmazó ételek/italok fogyasztása esetén a fogyasztás után kisebb mértékű vércukorszint-emelkedés következik be, mint a cukrot tartalmazó ételek/italok fogyasztása esetén.	Az állítás feltüntetéséhez az ételekben vagy italokban található cukrokat nem emészthető szénhidrátokkal kell helyettesíteni (vagyis olyan szénhidrátokkal, amelyek nem emészthetők és nem is szívódnak fel a vékonybélben), olyan mértékben, hogy az ételek vagy az italok legalább az 1924/2006/EK rendelet mellékletében említett »CSÖKKENTETT [TÁPANYAG NEVE]TARTALOM« állítás szerinti értékkel csökkentett cukortartalommal rendelkezzenek.		2014;12(1):3513 2014;12(10):3838 2014;12(10):3839”	

A BIZOTTSÁG (EU) 2016/855 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE**(2016. május 30.)****az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági termékpiacok közös szervezésének létrehozásáról, és a 922/72/EGK, a 234/79/EK, az 1037/2001/EK és az 1234/2007/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2013. december 17-i 1308/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽¹⁾,tekintettel az 1234/2007/EK tanácsi rendeletnek a gyümölcs- és zöldség-, valamint a feldolgozottgyümölcs- és feldolgozottzöldség-ágazatra alkalmazandó részletes szabályainak a megállapításáról szóló, 2011. június 7-i 543/2011/EU bizottsági végrehajtási rendeletre ⁽²⁾ és különösen annak 136. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az Uruguayi Forduló többoldalú kereskedelmi tárgyalásai eredményeinek megfelelően az 543/2011/EU végrehajtási rendelet a XVI. mellékletének A. részében szereplő termékek és időszakok tekintetében meghatározza azokat a szempontokat, amelyek alapján a Bizottság rögzíti a harmadik országokból történő behozatalra vonatkozó átalányértékeket.
- (2) Az 543/2011/EU végrehajtási rendelet 136. cikke (1) bekezdése alapján a behozatali átalányérték számítására munkanaponként, változó napi adatok figyelembevételével kerül sor. Ezért helyénvaló előírni, hogy e rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lépjen hatályba,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 543/2011/EU végrehajtási rendelet 136. cikkében említett behozatali átalányértékeket e rendelet melléklete határozza meg.

*2. cikk*Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2016. május 30-án.

*a Bizottság részéről,**az elnök nevében,*

Jerzy PLEWA

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató⁽¹⁾ HL L 347., 2013.12.20., 671. o.⁽²⁾ HL L 157., 2011.6.15., 1. o.

MELLÉKLET

Az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek

(EUR/100 kg)		
KN-kód	Országkód ⁽¹⁾	Behozatali átalányérték
0702 00 00	IL	428,2
	MA	122,9
	TR	62,1
	ZZ	204,4
0707 00 05	TR	99,6
	ZZ	99,6
0709 93 10	TR	128,9
	ZZ	128,9
0805 10 20	EG	40,8
	MA	54,0
	TR	43,3
	ZA	72,7
	ZZ	52,7
0805 50 10	AR	154,0
	ZA	181,1
	ZZ	167,6
0808 10 80	AR	111,7
	BR	103,9
	CL	134,2
	CN	102,3
	NZ	149,8
	US	192,9
	ZA	110,2
	ZZ	129,3
0809 29 00	TR	545,7
	US	870,3
	ZZ	708,0

⁽¹⁾ Az országoknak a Közösség harmadik országokkal folytatott külkereskedelmére vonatkozó statisztikáról szóló 471/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletnek az országok és területek nomenklatúrájának frissítése tekintetében történő végrehajtásáról szóló, 2012. november 27-i 1106/2012/EU bizottsági rendeletben (HL L 328., 2012.11.28., 7. o.) meghatározott nomenklatúrája szerint. A „ZZ” jelentése „egyéb származás”.

IRÁNYELVEK

A TANÁCS (EU) 2016/856 IRÁNYELVE

(2016. május 25.)

a közös hozzáadottértékadó-rendszerről szóló 2006/112/EK irányelvnek a minimális általános adómérték tiszteletben tartására vonatkozó kötelezettség időtartama tekintetében történő módosításáról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 113. cikkére,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

a jogalkotási aktus tervezete nemzeti parlamenteknek való megküldését követően,

tekintettel az Európai Parlament véleményére ⁽¹⁾,

tekintettel az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság véleményére ⁽²⁾,

különleges jogalkotási eljárás keretében,

mivel:

- (1) A 2006/112/EK tanácsi irányelv ⁽³⁾ 97. cikke értelmében 2011. január 1-jétől 2015. december 31-ig a hozzáadottértékadó (héta) általános adómértéke nem lehet kevesebb, mint 15 %.
- (2) A különböző tagállamokban hatályos általános héamérték az átmeneti rendszer mechanizmusával együtt biztosította a héa-rendszer elfogadható szintű működését. A fogyasztás helyén történő adózást előnyben részesítő, a szolgáltatásnyújtás teljesítési helyére vonatkozó új szabályokkal tovább korlátozódtak a teljesítés helyének áthelyezése révén a héamértékek közötti különbségek kihasználási lehetőségei, és ezáltal csökkent a verseny torzulásának lehetősége is.
- (3) Annak érdekében, hogy a tagállamok által alkalmazott általános héamértékek közötti túlzott különbség ne vezethessen az Unión belüli strukturális aránytalanságok kialakulásához, valamint bizonyos tevékenységi ágazatokban a verseny torzulásához, bevett gyakorlat a közvetett adók területén a minimális adómérték meghatározása. A héa tekintetében még mindig indokolt ezt a megtenni.
- (4) Az Unión belüli kereskedelemre vonatkozó héarendszer jellemzőire vonatkozó folyamatban lévő megbeszélésekre tekintettel elhamarkodott lenne egy állandó általános héamértéket megállapítani vagy a minimális adómérték megváltoztatását mérlegelni.
- (5) Ezért helyénvaló megtartani a jelenlegi 15 %-os minimális általános adómértéket egy olyan időtartamra, amely elég hosszú a jogbiztonság biztosításának szempontjából, miközben fennáll a további felülvizsgálat lehetősége.
- (6) A jelenlegi minimális adómérték fenntartása nem zárja ki a héa-jogszabályok további, 2017. december 31. előtti felülvizsgálatát az Unión belüli kereskedelemre vonatkozó végleges héaszabályozással kapcsolatos megoldás bevezetése céljából.

⁽¹⁾ 2016. április 12-i vélemény (a Hivatalos Lapban még nem tették közzé).

⁽²⁾ 2016. február 17-i vélemény (HL C 133., 2016.4.14., 23. o.).

⁽³⁾ A Tanács 2006. november 28-i 2006/112/EK irányelve a közös hozzáadottértékadó-rendszerről (HL L 347., 2006.12.11., 1. o.).

- (7) A 2006/112/EK tanácsi irányelvben meghatározott minimális általános adómérték alkalmazása folyamatosságának biztosítása érdekében helyénvaló, hogy ezt az irányelvet 2016. január 1-jétől alkalmazni kell.
- (8) A 2006/112/EK irányelvet ezért ennek megfelelően módosítani kell,

ELFOGADTA EZT AZ IRÁNYELVET:

1. cikk

A 2006/112/EK irányelv 97. cikke helyébe a következő szöveg lép:

„97. cikk

2016. január 1-jétől 2017. december 31-ig az általános adómérték nem lehet kevesebb, mint 15 %.”.

2. cikk

(1) A tagállamok hatályba léptetik azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy ennek az irányelvnek 2016. augusztus 1-ig megfeleljenek. E rendelkezések szövegét haladéktalanul közlik a Bizottsággal.

Amikor a tagállamok elfogadják ezeket a rendelkezéseket, azokban hivatkozni kell erre az irányelvre, vagy azokhoz hivatalos kihirdetésük alkalmával ilyen hivatkozást kell fűzni. A hivatkozás módját a tagállamok határozzák meg.

(2) A tagállamok közlik a Bizottsággal belső joguk azon főbb rendelkezéseinek szövegét, amelyeket az ezen irányelv által szabályozott területen fogadnak el.

3. cikk

Ez az irányelv az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

4. cikk

Ennek az irányelvnek a tagállamok a címzettjei.

Kelt Brüsszelben, 2016. május 25-én.

a Tanács részéről

az elnök

J.R.V.A. DIJSSELBLOEM

HATÁROZATOK

A BIZOTTSÁG (EU) 2016/857 VÉGREHAJTÁSI HATÁROZATA

(2016. május 27.)

**az egyes tagállamokban előforduló afrikai sertéspestissel kapcsolatos járványügyi intézkedésekről
szóló 2014/709/EU végrehajtási határozat mellékletének a Lettországra vonatkozó bejegyzések
tekintetében történő módosításáról**

(az értesítés a C(2016) 3128. számú dokumentummal történt)

(EGT-vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a belső piac megvalósításának céljával a Közösségen belüli kereskedelemben alkalmazható állat-egészségügyi ellenőrzésekről szóló, 1989. december 11-i 89/662/EGK tanácsi irányelvre ⁽¹⁾ és különösen annak 9. cikke (4) bekezdésére,

tekintettel az egyes élőállatok és állati termékek Közösségen belüli kereskedelmében a belső piac megvalósításának céljával alkalmazandó állat-egészségügyi és tenyésztéstechnikai ellenőrzésekről szóló, 1990. június 26-i 90/425/EGK tanácsi irányelvre ⁽²⁾ és különösen annak 10. cikke (4) bekezdésére,

tekintettel az emberi fogyasztásra szánt állati eredetű termékek termelésére, feldolgozására, forgalmazására és behozatalára irányadó állat-egészségügyi szabályok megállapításáról szóló, 2002. december 16-i 2002/99/EK tanácsi irányelvre ⁽³⁾ és különösen annak 4. cikke (3) bekezdésére,

mivel:

- (1) A 2014/709/EU bizottsági végrehajtási határozat ⁽⁴⁾ az egyes tagállamokban előforduló afrikai sertéspestissel kapcsolatos járványügyi intézkedéseket ír elő. A végrehajtási határozat melléklete az epidemiológiai helyzetből adódó kockázatok szintje alapján megkülönböztetve jelöli ki és sorolja fel e tagállamok bizonyos területeit az érintett melléklet I., II., III. és IV. részében. A jegyzékben szerepelnek Lettország egyes részei.
- (2) 2016 márciusában és áprilisában Lettországon Cēsis és Ogre területén, a 2014/709/EU végrehajtási határozat mellékletének II. részében felsorolt területeken – a melléklet I. részében felsorolt területek szomszédságában – három esetben afrikai sertéspestist észleltek vaddisznóknál. Ennek megfelelően a 2014/709/EU végrehajtási határozat mellékletének I. részében felsorolt egyes területeket a szóban forgó melléklet II. részében kell felsorolni. A III. részben a lettországi területi folytonosság biztosítása érdekében Ainaži pilsētā és Salacgrīva pilsētā fel kell venni a határozat mellékletének III. részébe.
- (3) A Lettország afrikai sertéspestissel kapcsolatos állat-egészségügyi helyzetéből adódó kockázatok értékelése során figyelembe kell venni a szóban forgó betegséggel kapcsolatos jelenlegi uniós epidemiológiai helyzet alakulását. A járványügyi intézkedések célzottá tétele és az afrikai sertéspestis továbbterjedésének megelőzése, továbbá az Unión belüli kereskedelem szükségtelen megzavarásának elkerülése és a harmadik országokkal folytatott kereskedelem indokolatlan akadályainak kiküszöbölése érdekében módosítani kell a 2014/709/EU végrehajtási határozat mellékletében előírt járványügyi intézkedések hatálya alá tartozó területek uniós jegyzékét, figyelembe véve a szóban forgó betegséggel kapcsolatban fennálló jelenlegi lettországi epidemiológiai helyzet alakulását.

⁽¹⁾ HL L 395., 1989.12.30., 13. o.

⁽²⁾ HL L 224., 1990.8.18., 29. o.

⁽³⁾ HL L 18., 2003.1.23., 11. o.

⁽⁴⁾ A Bizottság 2014. október 9-i 2014/709/EU végrehajtási határozata az egyes tagállamokban előforduló afrikai sertéspestissel kapcsolatos járványügyi intézkedésekről és a 2014/178/EU végrehajtási határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 295., 2014.10.11., 63. o.).

- (4) Ezért az I., a II. és a III. részben felsorolt lettországi területek kiigazítása érdekében módosítani kell a 2014/709/EU végrehajtási határozatot.
- (5) Az e határozatban előírt intézkedések összhangban vannak a Növények, Állatok, Élelmiszerek és Takarmányok Állandó Bizottságának véleményével,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A 2014/709/EU végrehajtási határozat mellékletének helyébe az e határozat mellékletében szereplő szöveg lép.

2. cikk

Ennek a határozatnak a tagállamok a címzettjei.

Kelt Brüsszelben, 2016. május 27-én.

a Bizottság részéről
Vytenis ANDRIUKAITIS
a Bizottság tagja

MELLÉKLET

„MELLÉKLET

I. RÉSZ

1. Észtország

Észtországban a következő területek:

- Keila linn,
- Kunda linn,
- Loksa linn,
- Maardu linn,
- Mustvee linn,
- Pärnu linn,
- Saue linn,
- Tallinn linn,
- Läänemaa maakond,
- Jõelähtme valdnak az 1-es úttól (E20) északra fekvő része,
- Kuusalu valdnak a 1-es úttól (E20) északra fekvő része,
- Audru vald,
- Haljala vald,
- Harku vald,
- Keila vald,
- Kernu vald,
- Kiili vald,
- Koonga vald,
- Lavassaare vald,
- Nissi vald,
- Padise vald,
- Saku vald,
- Saue vald,
- Sauga vald,
- Sindi vald,
- Tõstamaa vald,
- Varbla vald,
- Vasalemma vald,
- Vihula vald,
- Viimsi vald.

2. Lettország

Lettországban a következő területek:

- Ķeguma novads területén Birzgales és Tomes pagasts,
- Ķekavas novads területén Daugmales pagasts,

- Siguldas novads területén Allažu és Siguldas pagasts,
- Ādažu novads,
- Carnikavas novads,
- Garkalnes novads,
- Ikšķiles novads,
- Inčukalna novads,
- Jaunjelgavas novads,
- Līgatnes novads,
- Neretas novads,
- Ropažu novads,
- Salas novads,
- Salaspils novads,
- Stopiņu novads,
- Vecumnieku novads,
- Viesītes novads,
- Sigulda pilsēta.

3. Litvánia

Litvániában a következő területek:

- Jurbarkas rajono savivaldybė területén Raudonės, Veliuonos, Seredžiaus és Juodaičių seniūnijos,
- Pakruojis rajono savivaldybė területén Klovainių, Rozalimo és Pakruojo seniūnijos,
- Panevėžys rajono savivaldybė területén a Krekenavos seniūnijos Nevėžis folyótól nyugatra fekvő része,
- Raseiniai rajono savivaldybė területén Ariogalos, Ariogalos miestas, Betygalos, Pajūrių és Šiluvos seniūnijos,
- Šakiai rajono savivaldybė területén Plokščių, Kriūkų, Lekėčių, Lukšių, Griškabūdžio, Barzdų, Žvirgždaičių, Sintautų, Kudirkos Naumiesčio, Slavikų és Šakių seniūnijos,
- Pasvalys rajono savivaldybė,
- Vilkaviškis rajono savivaldybė,
- Radviliškis rajono savivaldybė,
- Kalvarija savivaldybė,
- Kazlų Rūda savivaldybė,
- Marijampolė savivaldybė.

4. Lengyelország

Lengyelországban a következő területek:

Podlaskie województwo területén:

- Augustowski powiat területén Augustów gmina Augustów, Nowinka, Płaska, Sztabin és Bargłów Kościelny városával,
- Białostocki powiatban Choroszcz, Juchnowiec Kościelny, Suraz, Turośń Kościelna, Tykocin, Łapy, Poświętne, Zawady és Dobrzyniewo Duże települések,
- Hajnowski powiat területén Dubicze Cerkiewne, Kleszczele és Czeremcha gmina,

- Siemiatycki powiatban Grodzisk, Dziadkowice és Milejczyce gmina,
- Wysokomazowiecki powiatban Kobylin-Borzymy, Kulesze Kościelne, Sokoły és Wysokie Mazowieckie gminy Wysokie Mazowieckie, Nowe Piekuty, Szepietowo, Klukowo és Ciechanowiec városával együtt.
- Sejneński powiat,
- Suwalski powiatban Rutka-Tartak, Szypliszki, Suwałki és Raczki gmina,
- Zambrowski powiatban Rutki gmina,
- Sokólski powiatban Suchowola és Korycin gmina,
- Bielski powiat,
- M. Białystok powiat,
- M. Suwałki powiat,
- Moniecki powiat.

II. RÉSZ

1. Észtország

Észtországban a következő területek:

- Kallaste linn,
- Rakvere linn,
- Tartu linn,
- Vändra linn,
- Viljandi linn,
- Ida-Virumaa maakond,
- Põlvamaa maakond,
- Raplamaa maakond,
- Jõelähtme valdnak az 1-es úttól (E20) délre fekvő része,
- Kuusalu valdnak a 1-es úttól (E20) délre fekvő része,
- Palamuse valdnak a Tallinn–Tartu vasútvonaltól keletre fekvő része,
- Pärsti valdnak a 24126-os úttól nyugatra fekvő része,
- Suure-Jaani valdnak a 49-es úttól nyugatra fekvő része,
- Tabivere valdnak a Tallinn–Tartu vasútvonaltól keletre fekvő része,
- Tamsalu valdnak a Tallinn–Tartu vasútvonaltól északkeletre fekvő része,
- Tartu valdnak a Tallinn–Tartu vasútvonaltól keletre fekvő része,
- Viiratsi valdnak a következők által meghatározott vonaltól nyugatra fekvő része: a 92-es út nyugati része a 155-ös útig, a 155-ös út a 24156-os útig, a 24156-os út a Verilaske folyóig, majd a Verilaske folyó a vald déli pereméig,
- Abja vald,
- Aegviidu vald,
- Alatskivi vald,
- Anija vald,
- Are vald,

- Häädemeeste vald,
- Haaslava vald,
- Halinga vald,
- Halliste vald,
- Kadrina vald,
- Kambja vald,
- Karksi vald,
- Kasepää vald,
- Kõpu vald,
- Kose vald,
- Kõue vald,
- Laekvere vald,
- Luunja vald,
- Mäksa vald,
- Meeksi vald,
- Paikuse vald,
- Pala vald,
- Peipsiääre vald,
- Piirissaare vald,
- Raasiku vald,
- Rae vald,
- Rägavere vald,
- Rakvere vald,
- Saarde vald,
- Saare vald,
- Sõmeru vald,
- Surju vald,
- Tahkuranna vald,
- Tapa vald,
- Tootsi vald,
- Tori vald,
- Vändra vald,
- Vara vald,
- Vinni vald,
- Viru-Nigula vald,
- Võnnu vald.

2. Lettország

Lettországban a következő területek:

- Ķeguma novads területén Rembates pagasts,
- Limbažu novads területén Skultes, Vidrižu, Limbažu és Umurgas pagasts,
- Salacgrīvas novads területén Liepupes pagasts,
- Siguldas novads területén Mores pagasts,
- Aizkraukles novads,
- Aknīstes novads,
- Alūksnes novads,
- Amatas novads,
- Apes novads,
- Balinavas novads,
- Balvi novads,
- Cēsu novads,
- Cesvaines novads,
- Ērgļu novads,
- Gulbenes novads,
- Ilūkstes novads,
- Jaunpiepalgas novads,
- Jēkabpils novads,
- Kocēnu novads,
- Kokneses novads,
- Krimuldas novads,
- Krustpils novads,
- Lielvārdes novads,
- Līvānu novads,
- Lubānas novads,
- Madonas novads,
- Mālpils novads,
- Ogres novads,
- Pārgaujas novads,
- Pļaviņu novads,
- Priekule novads,
- Raunas novads,
- Rugāju novads,
- Saulkrastu novads,
- Sējas novads,
- Skrīveru novads,

- Smiltenes novads,
- Varakļānu novads,
- Vecpiebalgas novads,
- Viļakas novads,
- Jēkabpils republikas pilsēta,
- Valmiera republikas pilsēta,
- Ķegums pilsēta,
- Limbaži pilsēta.

3. Litvánia

Litvániában a következő területek:

- Anykščiai rajono savivaldybė területén Andrioniškis, Anykščiai, Debeikiai, Kavarskas, Kurkliai, Skiemonys, Traupis és Troškūnai seniūnijos, valamint Svėdasai seniūnijának a 118-as úttól délre fekvő része,
- Jonava rajono savivaldybė területén Šilų és Bukonių seniūnijos, valamint Žeimių seniūnija területén Biliušiai, Drobiskiai, Normainiai II, Normainėliai, Juškonys, Pauliukai, Mitėniškiai, Zofijauka és Naujokai kaimai,
- Kaišiadorys rajono savivaldybė területén Kaišiadorių apylinkės, Kruonio, Nemaitonių, Paparčių, Žaslių, Žiezmariai és Žiezmariai apylinkės seniūnijos, valamint Rumšiškių seniūnijának az A1-es úttól délre fekvő része,
- Kaunas rajono savivaldybė területén Akademijos, Alšėnų, Babtų, Batniavos, Čekiškės, Domeikavos, Ežerėlio, Garliavos, Garliavos apylinkių, Kačerginės, Kulautuvos, Linksmakalnio, Raudondvario, Ringaudų, Rokų, Samylų, Taurakiemio, Užliedžių, Vilkijs, Vilkijs apylinkių és Zapyškio seniūnijos,
- Kėdainiai rajono savivaldybė területén Josvainių, Pernaravos, Krakių, Dotnuvos, Gudžiūnų, Surviliškio, Vilainių, Truskavos, Šėtos és Kėdainių miesto seniūnijos,
- Panevėžys rajono savivaldybė területén Karsakiškio, Naujamiesčio, Miežiškių, Pajstrio, Panevėžio, Ramygalos, Raguvos, Smilgių, Upytės, Vadoklių, Velžio seniūnijos, valamint Krekenavos seniūnija Nevėžis folyótól keletre fekvő része,
- Šalčininkai rajono savivaldybė területén Jašiūnų, Turgelių, Akmenynės, Šalčininkų, Gerviškių, Butrimonių, Eišiškių, Poškonių és Dieveniškių seniūnijos,
- Varėna rajono savivaldybė területén Kaniavos, Marcinkonių és Merkinės seniūnijos,
- Alytus miesto savivaldybė,
- Kaišiadorys miesto savivaldybė,
- Kaunas miesto savivaldybė,
- Panevėžys miesto savivaldybė,
- Vilnius miesto savivaldybė,
- Alytus rajono savivaldybė,
- Biržai rajono savivaldybė,
- Druskininkai rajono savivaldybė,
- Ignalina rajono savivaldybė,
- Lazdijai rajono savivaldybė,

- Molėtai rajono savivaldybė,
- Prienai rajono savivaldybė,
- Rokiškis rajono savivaldybė,
- Širvintos rajono savivaldybė,
- Švenčionys rajono savivaldybė,
- Ukmergė rajono savivaldybė,
- Utena rajono savivaldybė,
- Vilnius rajono savivaldybė,
- Zarasai rajono savivaldybė,
- Birštonas savivaldybė,
- Elektrėnai savivaldybė,
- Visaginas savivaldybė.

4. Lengyelország

Lengyelországban a következő területek:

Podlaskie województwo területén:

- Białostocki powiatban Czarna Białostocka, Gródek, Michałowo, Supraśl, Wasilków és Zabłudów gmina,
- Sokólski powiatban Dąbrowa Białostocka, Janów, Krynki, Kuźnica, Nowy Dwór, Sidra, Sokółka és Szudziałowo gmina.
- Augustowski powiat területén Lipsk gmina,
- Hajnowski powiat területén Czyże, Białowieża és Hajnówka gmina Hajnówka, Narew és Narewka városával,

III. RÉSZ

1. Észtország

Észtországban a következő területek:

- Elva linn,
- Jõgeva linn,
- Põltsamaa linn,
- Võhma linn,
- Järvamaa maakond,
- Valgamaa maakond,
- Võrumaa maakond,
- Palamuse valdnak a Tallinn–Tartu vasútvonaltól nyugatra fekvő része,
- Pärsti valdnak a 24126-os úttól keletre fekvő része,
- Suure-Jaani valdnak a 49-es úttól keletre fekvő része,
- Tabivere valdnak a Tallinn–Tartu vasútvonaltól nyugatra fekvő része,
- Tamsalu valdnak a Tallinn–Tartu vasútvonaltól délnyugatra fekvő része,
- Tartu valdnak a Tallinn–Tartu vasútvonaltól nyugatra fekvő része,

- Viiratsi valdnak a következők által meghatározott vonaltól keletre fekvő része: a 92-es út nyugati része a 155-ös útig, a 155-ös út a 24156-os út kereszteződéséig, a 24156-os út a Verilaske folyóig, majd a Verilaske folyó a vald déli pereméig,
- Jõgeva vald,
- Kolga-Jaani vald,
- Konguta vald,
- Kõo vald,
- Laeva vald,
- Nõo vald,
- Paistu vald,
- Pajusi vald,
- Põltsamaa vald,
- Puhja vald,
- Puurmani vald,
- Rakke vald,
- Rannu vald,
- Rõngu vald,
- Saarepeedi vald,
- Tähtvere vald,
- Tarvastu vald,
- Torma vald,
- Ülenurme vald,
- Väike-Maarja vald.

2. Lettország

Lettországban a következő területek:

- Limbažu novads területén Viļķenes, Pāles és Katvaru pagasts,
- Salacgrīvas novads területén Ainažu és Salacgrīvas pagasts,
- Aglonas novads,
- Alojās novads,
- Beverīnas novads,
- Burtnieku novads,
- Ciblas novads,
- Dagdas novads,
- Daugavpils novads,
- Kārsavas novads,
- Krāslavas novads,
- Ludzas novads,
- Mazsalacas novads,
- Naukšēnu novads,
- Preiļu novads,

- Rēzeknes novads,
- Riebiņu novads,
- Rūjienas novads,
- Strenču novads,
- Valkas novads,
- Vārkavas novads,
- Viļānu novads,
- Zilupes novads,
- Daugavpils republikas pilsēta,
- Rēzekne republikas pilsēta,
- Ainaži pilsēta,
- Salacgrīva pilsēta.

3. Litvánia

Litvániában a következő területek:

- Anykščiai rajono savivaldybė területén Viešintos seniūnija és Svėdasai seniūnija 118-as úttól északra fekvő része,
- Jonava rajono savivaldybė területén Upninkų, Ruklos, Dumsių, Užusalių és Kulvos seniūnijos, valamint Žeimiai seniūnija területén Akliai, Akmeniai, Barsukinė, Blauzdžiai, Gireliai, Jagėlava, Julianava, Kuigaliai, Liepkalniai, Martyniškiai, Milašiškiai, Mimaliai, Naujasodis, Normainiai I, Paduobiai, Palankesiai, Pamelnytėlė, Pėdžiai, Skrynės, Svalkeniai, Terespolis, Varpėnai, Žeimių gst., Žieveliškiai és Žeimių miestelis kaimai,
- Kaišiadorys rajono savivaldybė területén Palomenės és Pravieniškių seniūnijos, valamint Rumšiškių seniūnijának az A1-es úttól északra fekvő része,
- Kaunas rajono savivaldybė területén Vandžiogalos, Lapių, Karmėlavos és Neveronių seniūnijos,
- Kėdainiai rajono savivaldybė területén Pelėdnagių seniūnija,
- Šalčininkai rajono savivaldybė területén Baltosios Vokės, Pabarės, Dainavos és Kalesninkų seniūnijos,
- Varėna rajono savivaldybė területén Valkininkų, Jakėnų, Matuizų, Varėnos és Vydenių seniūnijos,
- Jonava miesto savivaldybė,
- Kupiškis rajono savivaldybė,
- Trakai rajono savivaldybė.

IV. RÉSZ

Olaszország

Olaszországban a következő területek:

Szardínia minden területe.”

NEMZETKÖZI MEGÁLLAPODÁSOKKAL LÉTREHOZOTT SZERVEK ÁLTAL ELFOGADOTT JOGI AKTUSOK

AZ EU-EFTA EGYSÉGES ÁRUTOVÁBBÍTÁSI VEGYES BIZOTTSÁG 1/2016 HATÁROZATA

(2016. április 28.)

az egységes árutovábbítási eljárásról szóló 1987. május 20-i egyezmény módosításáról [2016/858]

A VEGYES BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Gazdasági Közösség, valamint az Osztrák Köztársaság, a Finn Köztársaság, az Izlandi Köztársaság, a Norvég Királyság, a Svéd Királyság és a Svájci Államszövetség közötti, az egységes árutovábbítási eljárásról szóló egyezményre (a továbbiakban: egyezmény) ⁽¹⁾ és különösen annak 15. cikke (3) bekezdésének a) és c) pontjára,

mivel:

- (1) Az Egyezmény 15. cikke felhatalmazza az egyezmény által létrehozott vegyes bizottságot (a továbbiakban: vegyes bizottság), hogy ajánlásokat tegyen az egyezménynek és függelékeinek a módosításaira vonatkozóan, és határozatokat fogadjon el a módosításokról.
- (2) A 952/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet ⁽²⁾ és az ahhoz kapcsolódó felhatalmazáson alapuló és végrehajtási jogi aktusok 2016. május 1-jétől alkalmazandók, és modernizált keretet vezetnek be a vámeljárássokra, köztük az árutovábbítási eljárásokra vonatkozóan.
- (3) Az Unió és az egyezmény szerződő felei közötti kereskedelem zökkenőmentességének biztosítása érdekében az egységes árutovábbítási eljárást a lehető legnagyobb mértékben hozzá kell igazítani a 952/2013/EU rendeletben és az ahhoz kapcsolódó felhatalmazáson alapuló és végrehajtási jogi aktusokban meghatározott uniós árutovábbítási eljáráshoz. Ezért elengedhetetlen az egyezménynek és függelékeinek mind tartalmi, mind terminológiai tekintetben történő módosítása.
- (4) A kellő egyértelműség biztosítása érdekében szükség van a 952/2013/EU rendelethez és annak felhatalmazáson alapuló és végrehajtási jogi aktusaihoz való terminológiai hozzáigazításra. A javasolt módosítások előterjesztésre és megvitatásra kerültek az egységes árutovábbítással és az áruforgalom alakításainak egyszerűsítésével foglalkozó EU-EFTA munkacsoportban, és a munkacsoport előzetesen jóváhagyta az egységes árutovábbítási eljárásról szóló egyezmény módosításáról szóló EU/EFTA vegyes bizottsági határozatra irányuló javaslatot.
- (5) Az egyezményt ezért ennek megfelelően módosítani kell,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

- (1) Az egységes árutovábbítási eljárásról szóló 1987. május 20-i egyezmény szövege e határozat A. mellékletének megfelelően módosul.
- (2) Az egyezmény I. függelékének – ideértve az I. függelék mellékleteit is – szövege helyébe az e határozat B. mellékletében szereplő szöveg lép.
- (3) Az egyezmény II. függelékének szövege e határozat C. mellékletének megfelelően módosul.

⁽¹⁾ HL L 226., 1987.8.13., 2. o.

⁽²⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 952/2013/EU rendelete (2013. október 9.) az Unió Vámkódex létrehozásáról (HL L 269., 2013.10.10., 1. o.).

- (4) Az egyezmény III. függelékének szövege e határozat D. mellékletének megfelelően módosul.
- (5) Az egyezmény III. függeléké A1., A2., A4., A6., B1., B2., B3., B5., B6., B11. és C7. mellékletének szövege e határozat E. mellékletének megfelelően módosul.
- (6) Az egyezmény III. függeléké B7., B8., B9., B10., C1., C2., C3., C4., C5. és C6. mellékletének szövege helyébe az e határozat F. mellékletében szereplő szöveg lép.
- (7) Az egyezmény IV. függelékének – ideértve a IV. függelék mellékleteit is – szövege e határozat G. mellékletének megfelelően módosul.

2. cikk

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Ezt a határozatot 2016. május 1-jétől kell alkalmazni.

Kelt Brüsszelben, 2016. április 28-án.

a Vegyes Bizottság részéről
az elnök
Philip KERMODE

A. MELLÉKLET

Az egységes árutovábbítási eljárásról szóló 1987. május 20-i egyezmény a következőképpen módosul:

1. Az 1. cikk a következőképpen módosul:

- a) az (1) bekezdésben az „egyes EFTA-tagországok között” szövegrész helyébe az „egyes egységes árutovábbítási országok között” szöveg lép;
- b) A (2) bekezdésben az „a Közösségi árutovábbítási eljárás” szövegrész helyébe az „az uniós árutovábbítási eljárás” szöveg lép.

2. A 2. cikk a következőképpen módosul:

- a) a (3) bekezdés a) pontjában az első albekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„a) a Közösségben:

csak ha uniós árukról van szó. »Uniós áruk« azok az áruk, amelyek a következő kategóriák valamelyikébe tartoznak:

- teljes egészében a Közösség vámterületén létrejött vagy előállított áruk, amelyek nem tartalmazzak a Közösség vámterületének részét nem képező országokból vagy területekről behozott árut,
- a Közösség vámterületének részét nem képező országokból vagy területekről erre a területre beszállított és szabad forgalomba bocsátott áruk,
- a Közösség vámterületén belül kizárólag a második francia bekezdésben említett árukból vagy az első és a második francia bekezdésben említett árukból előállított vagy termelt áruk.”;

- b) A (3) bekezdés a) pontjának második albekezdésében a „közösségi árunak” szövegrész helyébe az „uniós árunak” szöveg lép.

- c) A (3) bekezdés b) pontja helyébe a következő szöveg lép:

„b) egy egységes árutovábbítási országban:

csak akkor, ha az áru az adott országba a T2 eljárással érkezett be és a 9. cikk különleges feltételei mellett kerül továbbszállításra.”;

- d) A (4) bekezdésben az „áruk közösségi helyzetét” szövegrész helyébe az „áruk uniós vámjogi státusát” szöveg lép.

3. A 3. cikk a következőképpen módosul:

- a) (1) bekezdés a) és b) pontja helyébe a következő szöveg lép:

„a) »árutovábbítás«: azon eljárás, amelynek keretében az árut az illetékes hatóságok felügyelete alatt valamely szerződő féltől egy másik szerződő félhez vagy ugyanazon szerződő félhez szállítják legalább egy határ átlépésével;

b) »ország«: bármelyik egységes árutovábbítási ország, a Közösség bármelyik tagállama vagy bármely olyan állam, amely csatlakozott ehhez az egyezményhez.”

- b) a bekezdés a következő ponttal egészül ki:

„d) »egységes árutovábbítási ország«: bármely olyan ország, amely szerződő fele ennek az egyezménynek, de nem tagállama a Közösségnek.”

- c) A (2) bekezdést el kell hagyni.

- d) A (3) bekezdésben az „EFTA-országok” szövegrész helyébe az „egységes árutovábbítási országok” szöveg lép.

4. A 7. cikk a következőképpen módosul:

a) az (1), (2) és (3) bekezdések helyébe a következő szöveg lép:

„(1) Figyelemmel az egyezmény különleges rendelkezéseire is, az egységes árutovábbítási országok illetékes hivatalai jogosultak az indító vámhivatalok, az átléptető vámhivatalok, a rendeltetési vámhivatalok és a kezességnyújtás helye szerinti vámhivatalok feladatainak ellátására.

(2) A Közösség tagállamainak illetékes hivatalai jogosultak az egységes árutovábbítási országokban található rendeltetési vámhivatalokba történő árutovábbítás T1 és T2 árnyilatkozatainak elfogadására. Az egyezmény különös rendelkezéseire is figyelemmel ezek a hivatalok emellett tanúsítják az érintett áruk uniós vámjogi státusát is.

(3) Amennyiben több áruszállítmányt összevonnak és egyetlen szállítóeszközzre raknak fel, és a vám eljárás egyetlen jogosultja azokat összegyűjtött szállítmánnyként egyetlen T1 vagy T2 művelet keretében adja fel egy indító vámhivatalból egy rendeltetési vámhivatalba egyetlen címzettnek, úgy a szerződő fél megkövetelheti, hogy az ilyen szállítmányokhoz – kivételes és kellően indokolt esetek kivételével – egyetlen T1 vagy T2 árnyilatkozatot mellékeljenek, amelyhez csatolják a megfelelő tételjegyzéket.”

b) A (4) bekezdésben az „áru közösségi helyzetének” szövegrész helyébe az „áru uniós vámjogi státusának” szöveg lép.

c) Az (5) bekezdésben az „áru közösségi helyzetének” szövegrész helyébe az „áru uniós vámjogi státusának” szöveg lép.

5. A 9. cikk a következőképpen módosul:

a) az (1) bekezdésben az „egy EFTA-országba” szövegrész helyébe az „egy egységes árutovábbítási országba” szöveg lép.

b) A (2) bekezdés első albekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„(2) Amennyiben ilyen árut egy egységes árutovábbítási országból továbbszállítanak, miután abban az egységes árutovábbítási országban árutovábbítási és vámraktározási eljárásen kívüli egyéb vám eljárás alá vonták, a T2 eljárást nem lehet alkalmazni.”

c) A (3) bekezdésben a „valamely EFTA-országból” szövegrész helyébe a „valamely egységes árutovábbítási országból” szöveg lép.

d) A (4) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(4) Minden olyan T2 árnyilatkozaton és az áru uniós vámjogi státusát igazoló dokumentumon, amelyet egy egységes árutovábbítási ország illetékes hivatala állított ki, szerepelnie kell egy hivatkozásnak arra a T2 árnyilatkozatra vagy az áruk uniós vámjogi státusát igazoló dokumentumra, amellyel az áru az adott egységes árutovábbítási országba beérkezett, és tartalmaznia kell az azon található összes különleges záradékot.”

6. A 11. cikk a következőképpen módosul:

a) a (2) bekezdés a) pontja helyébe a következő szöveg lép:

„a) az árukat tartalmazó tér, amennyiben a szállítóeszközt vagy szállítótartályt már egyéb előírások alapján jóváhagyták vagy azt az indító vámhivatal zár felhelyezésére alkalmasnak találta;”;

b) A (3) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(3) Az indító vámhivatal a következő feltételek teljesülése esetén tekinti a szállítóeszközöket vagy szállítótartályokat alkalmasnak zár felhelyezésére:

a) a szállítóeszközzre vagy szállítótartályra a zárat egyszerűen és hatékonyan lehet felhelyezni;

b) a szállítóeszközt vagy szállítótartályt úgy építették meg, hogy az áruk kivétele vagy bejuttatása esetén a kivétel vagy bejuttatás látható nyomokat hagy, a zárat feltört állapotba kerülnek vagy illetéktelen beavatkozás jeleit mutatják, vagy valamely elektronikus nyomonkövetési rendszer regisztrálja a kivételt vagy bejuttatást;

- c) a szállítóeszköz vagy szállítótartály nem tartalmaz olyan rejtékhelyeket, ahová árukat lehet elrejtteni;
 - d) vámhatósági vizsgálat céljából az áruk számára fenntartott terek könnyen hozzáférhetőek.”;
 - c) Ez a rendelkezés a magyar nyelvi változatot nem érinti.
7. A 12. cikk a következőképpen módosul:
- a) az(1) és (2) bekezdést el kell hagyni;
 - b) A (3) bekezdésben a „főkötelezett” szövegrész helyébe a „vámeljárást jogosultja” szöveg lép, az „okmányokkal” szövegrész helyébe pedig az „árnyilatkozatokkal” szöveg lép.
8. A 13. cikk (3) bekezdésében az „áruk közösségi helyzetét” szövegrész helyébe az „áruk uniós vámjogi státusát” szöveg lép.
9. A 20. cikk (1) bekezdésében az „EFTA-tagországok területén” szövegrész helyébe az „egységes árutovábbítási országok területén” szöveg lép.
-

B. MELLÉKLET

Az egyezmény I. függeléke helyébe a következő szöveg lép:

„I. függelék

EGYSÉGES ÁRUTOVÁBBÍTÁSI ELJÁRÁSOK

I. CÍM

ÁLTALÁNOS RENDELKEZÉSEK

I. FEJEZET

Az eljárás tárgya és hatálya, fogalommeghatározások

1. cikk

Tárgy

1. Ez a függelék az egyezmény 1. cikkének (3) bekezdésével összhangban az egységes árutovábbítási eljárás szabályait rögzíti.
2. Ellentétes rendelkezés hiányában e függelék rendelkezéseit az egységes árutovábbítás eljárás alapján végzett műveletekre kell alkalmazni.

2. cikk

Az egységes árutovábbítási eljárás alkalmazásának kizárása a postai küldemények esetében

Az egységes árutovábbítási eljárás nem alkalmazandó az Egyetemes Postaegyesület jogi aktusai alapján továbbított postai küldeményekre (a postai csomagokat is beleértve), ha az áruk szállítása az említett jogi aktusokban meghatározott jogok és kötelezettségek címzettjei által vagy részére történik.

3. cikk

Fogalommeghatározások

Az egyezmény alkalmazásában:

- (a) »vámhatóságok«: az egyezmény alkalmazásáért felelős vámigazgatások, valamint minden olyan más hatóság, amelyet a nemzeti jog felhatalmaz az egyezmény alkalmazására;
- (b) »személy«: a természetes személy, a jogi személy, valamint az olyan személyegyesülés, amely jogi személyiséggel nem rendelkezik, de ügyleti képességét az uniós jog, a nemzeti jog vagy valamely egységes árutovábbítási ország joga elismeri;
- (c) »árutovábbítási árunyilatkozat«: az a cselekmény, amellyel valamely személy az előírt formában és módon jelzi azon szándékát, hogy árukat az egységes árutovábbítási eljárás alá kíván vonni;
- (d) »árutovábbítási kísérőokmány«: az elektronikus adatfeldolgozási eljárás igénybevételével kinyomtatott, az árukat kísérő, az árutovábbítási árunyilatkozat adatain alapuló okmány;
- (e) »nyilatkozattevő«: az a személy, aki saját nevében árutovábbítási árunyilatkozatot nyújt be, vagy az a személy, akinek a nevében ilyen árunyilatkozatot nyújtanak be;
- (f) »a vám eljárás jogosultja«: az a személy, aki az árutovábbítási árunyilatkozatot benyújtja, vagy akinek az érdekében a szóban forgó árunyilatkozatot benyújtják;
- (g) »indító vámhivatal«: az a vámhivatal, amelyben az árutovábbítási árunyilatkozatot elfogadják;
- (h) »átléptető vámhivatal«: a valamely szerződő fél vámterületére való belépés helye szerint illetékes vámhivatal, amennyiben az áruk szállítása az egységes árutovábbítási eljárás keretében történik; a valamely szerződő fél vámterületéről való kilépés helye szerint illetékes vámhivatal, amennyiben az áruk ezt a vámterületet árutovábbítási művelet során egy szerződő fél és egy harmadik ország közös határán keresztül hagyják el;
- (i) »rendeltetési vámhivatal«: az a vámhivatal, amelyben az egységes árutovábbítási eljárás alá vont árukat az eljárás befejezése céljából vám elé állítják;

- (j) »fő hivatkozási szám«, »MRN«: az illetékes vámhatóság által elektronikus adatfeldolgozási eljárás igénybevételével az árutovábbítási árunyilatkozathoz rendelt nyilvántartási szám;
- (k) »biztosítéknyújtás helye szerinti vámhivatal«: az egyes országok vámhatóságai által a biztosítéknyújtás helyeként kijelölt vámhivatal;
- (l) »tartozás«: valamely személynek az egységes árutovábbítási eljárás alá vont áruval kapcsolatos behozatali vagy kiviteli vám vagy egyéb terhek összegének megfizetésére való kötelezettsége;
- (m) »adó«: a tartozás megfizetéséért felelős személy;
- (n) »áru átengedése«: a vámhatóságok azon intézkedése, amellyel az árut az azon egységes árutovábbítási eljáráshoz meghatározott célokra rendelkezésre bocsátják, amely alá az árukat vonják;
- (o) »valamely szerződő fél vámterületén letelepedett személy«:
- természetes személy esetében minden olyan személy, akinek szokásos tartózkodási helye a szerződő fél vámterületén található;
 - jogi személy és személyegyesülés esetében minden olyan személy, amelynek bejegyzett székhelye, központi ügyintézésének helye vagy állandó üzleti telephelye a szerződő fél vámterületén található;
- (p) »elektronikus adatfeldolgozási eljárás«: gazdálkodók és vámhatóságok között, vámhatóságok között, valamint vámhatóságok és más érintett kormányzati, európai vagy egységes árutovábbítási országbeli ügynökségek vagy intézmények között közösen meghatározott formátumban megvalósuló, az alábbi módok valamelyikén kapott adatok automatikus feldolgozása és tárolása céljából folytatott elektronikus információcsere:
- (i) elektronikus adatcsere;
 - (ii) számítógépek között közvetlenül megvalósuló adatcsere;
 - (iii) strukturált adatok két elektronikus feldolgozó környezet közötti elektronikus továbbítása szabványüzemek vagy szolgáltatások segítségével, emberi beavatkozás nélkül;
 - (iv) online választ eredményező, tárolási és feldolgozási célú online adatbevitel a vámügyi adatfeldolgozó rendszerekbe;
- (q) »elektronikus adatcsere« (»EDI«): közösen meghatározott szabványüzemek szerint strukturált adatok elektronikus átvitele két számítógépes rendszer között;
- (r) »elektronikus árutovábbítási rendszer«: az egységes árutovábbítási eljárás keretében folytatott elektronikus adatcsere célját szolgáló elektronikus rendszer;
- (s) »szabványüzenet«: az elektronikus adatátvitel keretében alkalmazott előre meghatározott struktúra;
- (t) »személyes adat«: azonosított vagy azonosítható személyhez kapcsolódó mindennemű információ;
- (u) »helyhez kötött szállítóberendezés«: az áruk folyamatos szállítására használt műszaki eszköz (például csővezeték, elektromos távvezeték);
- (v) »üzletmenet-folytonossági eljárás«: az árutovábbítási árunyilatkozat benyújtását és az árutovábbítási művelet nyomon követését lehetővé tevő, papíralapú okmányok felhasználásán alapuló eljárás, amelyet akkor alkalmaznak, amikor az elektronikus adatfeldolgozási eljáráson alapuló szokásos eljárás nem folytatható le.

II. FEJEZET

Az egységes árutovábbítási eljárásra vonatkozó általános rendelkezések

4. cikk

Az eljáráshoz kapcsolódó elektronikus rendszer

1. Hacsak e függelék másként nem rendelkezik, az egységes árutovábbítási eljárással kapcsolatos vámalakiságokat az elektronikus árutovábbítási rendszer igénybevételével kell elvégezni.

2. A szerződő felek egymással egyetértésben meghatározzák az elektronikus árutovábbítási rendszer alkalmazására vonatkozó intézkedéseket, és ennek keretében rendelkeznek:

- (a) a vámjogszabályok alkalmazása keretében a vámhivatalok között kicserélendő üzeneteket meghatározó és az ezekre az üzenetekre irányadó szabályokról;
- (b) egy közös adatkészletről, valamint a vámjogszabályok értelmében kicserélendő adatüzenetek formátumáról.

5. cikk

Az elektronikus árutovábbítási rendszer használata

1. Hacsak e függelék másként nem rendelkezik, az illetékes hatóságok az egységes árutovábbítási eljárással kapcsolatos információcsere céljára az elektronikus árutovábbítási rendszert alkalmazzák.

2. Az (1) bekezdésben említett információcsere céljára a szerződő felek az Európai Unió közös kommunikációs hálózatát/közös rendszerinterfészét (CCN/CSI) veszik igénybe.

Az Unió és minden egyes egységes árutovábbítási ország megállapodik egymással az egységes árutovábbítási országok pénzügyi részvételéről, az egységes árutovábbítási országoknak a CCN/CSI-hez való hozzáféréséről és más kapcsolódó kérdésekről.

6. cikk

Adatbiztonság

1. A szerződő felek megállapítják az alakiságok elektronikus adatfeldolgozási eljárás igénybevételével történő elvégzésének feltételeit, amelyeknek magukban kell foglalniuk különösen az adatok forrásának ellenőrzését biztosító, valamint a véletlen vagy jogellenes adatrongálás, az adatvesztés, a megváltoztatás és az illetéktelen hozzáférés elleni intézkedéseket.

2. Az (1) bekezdés alapján meghozott intézkedéseken túlmenően az illetékes hatóságok megfelelő biztonsági intézkedéseket állapítanak meg és tartanak fenn az árutovábbítás egész rendszerének hatékony, megbízható és biztonságos működtetése érdekében.

3. Minden adatmódosítást és adattörlést a módosítás vagy törlés oka és pontos időpontja, valamint az azt végző személy megjelölésével naplózni kell.

Az eredeti és a feldolgozott adatokat az adatrögzítés évének végétől számított legalább három naptári évig – vagy ennél is tovább, ha az országok úgy követelik meg – meg kell őrizni.

4. Az illetékes hatóságok rendszeresen ellenőrzik az adatok biztonságát.

5. Az érintett illetékes hatóságok értesítik egymást, ha a biztonsági intézkedések megszegésének gyanúja felmerül.

7. cikk

A személyes adatok védelme

1. A szerződő felek az egyezmény alkalmazásában kicserélt személyes adatokat kizárólag az egységes árutovábbítási eljárás céljaira és az egységes árutovábbítási eljárást követő vámeljárások vagy átmeneti megőrzés céljára használják fel.

Ez a korlátozás nem vonatkozik arra az esetre, ha ezeket az adatokat a vámhatóságok az egységes árutovábbítási eljárás időtartama alatt kockázatelemzés vagy vizsgálat céljára, vagy az egységes árutovábbítási eljárásból következő jogi eljárásokban használják fel. A szóban forgó adatok ilyen célú felhasználása esetén haladéktalanul értesíteni kell azt a vámhatóságot, amely az adatokat átadta.

2. A szerződő felek biztosítják, hogy az egyezmény alkalmazásában kicserélt személyes adatok feldolgozása a 95/46/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvvel ⁽¹⁾ összhangban történjék.
3. Minden szerződő fél megteszi az e cikk tiszteletben tartásának biztosításához szükséges intézkedéseket.

III. FEJEZET

A vámeljárási jogosultjának, valamint az egységes árutovábbítási eljárás keretében szállított áruk fuvarozójának és címzettjének kötelezettségei

8. cikk

A vámeljárási jogosultjának, valamint az egységes árutovábbítási eljárás keretében szállított áruk fuvarozójának és címzettjének kötelezettségei

1. A vámeljárási jogosultja felel a következők összességéért:
 - (a) az áruk sértetlen vám elé állítása és a szükséges információk rendelkezésre bocsátása a rendeltetési vámhivatalnál az előírt határidőn belül és az azonosításuk biztosítására a vámhatóság által hozott rendelkezések betartásával;
 - (b) az egységes árutovábbítási eljárásra vonatkozó vámügyi rendelkezések betartása;
 - (c) az egyezmény eltérő rendelkezése hiányában az árukkal összefüggésben esetlegesen keletkező tartozás összegének megfizetésével kapcsolatos biztosíték nyújtása.
2. Az áruk fuvarozója vagy címzettje, aki abban a tudatban veszi át az árukat, hogy azokat az egységes árutovábbítási eljárás keretében szállítják, szintén felel azért, hogy az árut az előírt határidőn belül sértetlenül és az azonosításuk biztosítására a vámhatóság által hozott intézkedések megfelelő betartásával a rendeltetési vámhivatalnál vám elé állítsák.

IV. FEJEZET

Biztosítékok

9. cikk

A biztosítékokhoz kapcsolódó elektronikus rendszer

A biztosítékokhoz kapcsolódó információcseréhez és adattároláshoz elektronikus adatfeldolgozási eljárást kell használni.

10. cikk

Biztosítéknyújtási kötelezettség

1. A vámeljárási jogosultja biztosítékot nyújt az egységes árutovábbítási eljárás alá vont áruk tekintetében esetleg keletkező tartozás megfizetésének biztosítására.
2. A biztosíték lehet:
 - (a) egyetlen műveletre kiterjedő egyedi kezesség; vagy
 - (b) az 55. cikk a) pontja szerinti egyszerűsítés alkalmazása esetén több műveletre kiterjedő, kezesi kötelezettségvállalás formájában megjelenő összkezesesség.
3. Ugyanakkor a vámhatóság elutasíthatja a felajánlott biztosítéktípus elfogadását, ha az összeegyeztethetetlen az egységes árutovábbítási eljárás megfelelő lefolytatásával.

⁽¹⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 95/46/EK irányelve (1995. október 24.) a személyes adatok feldolgozása vonatkozásában az egyének védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról (EKHL L 281., 1995.11.23., 31. o.).

11. cikk**Az egyedi kezesség formái**

1. Az egyedi kezesség a következő formák bármelyikében nyújtható:
 - (a) készpénzletét;
 - (b) kezesi kötelezettségvállalás;
 - (c) garanciajegyek.
2. Az (1) bekezdés c) pontja szerinti esetben az egyedi kezességet kezesi kötelezettségvállalás formájában kell nyújtani.

12. cikk**A kezes**

1. A 10. cikk (2) bekezdésének b) pontjában, valamint a 11. cikk (1) bekezdésének b) pontjában és (2) bekezdésében említett kötelezettségvállalást a biztosítéknyújtás helye szerinti szerződő fél területén letelepedett, a biztosítékot megkövetelő vámhatóság által jóváhagyott kezesnek kell nyújtania.

A kezes a kötelezettségvállalásában köteles megjelölni egy értesítési címet vagy kijelölni egy kézbesítési meghatalmazottat a szerződő felek minden olyan országában, amelyet az egységes árutovábbítási művelet érint.

2. A kezes köteles írásban kötelezettséget vállalni a biztosított összegű tartozás megfizetésére. A kötelezettségvállalásnak – a biztosított összeg mértékéig – az utólagos ellenőrzések nyomán fizetendő tartozásokra is ki kell terjednie.

3. A vámhatóság megtagadhatja annak a kezesnek a jóváhagyását, aki esetében kétséges, hogy gondoskodni tud a tartozás összegének az előírt határidőn belüli megfizetéséről.

13. cikk**Mentesség a biztosítéknyújtás alól**

1. Nem követelhető biztosíték:
 - (a) a légi úton szállított áruk esetében a légi úton szállított áruk elektronikus manifeszten alapuló árutovábbítási eljárásának alkalmazása esetén;
 - (b) a Rajnán, a rajnai vízi utakon, a Dunán és a dunai vízi utakon szállított áruk esetében;
 - (c) a helyhez kötött szállítóberendezéssel szállított áruk esetében;
 - (d) a vasúton vagy légi úton szállított áruk esetében a vasúton, illetve légi úton szállított áruk papíralapú árutovábbítási eljárásának alkalmazása esetén.
2. Az (1) bekezdés d) pontjában foglalt esetben a biztosítéknyújtás alóli mentesség csak akkor áll fenn, ha a vasúton, illetve légi úton szállított áruk papíralapú árutovábbítási eljárásának alkalmazását 2016. május 1. előtt engedélyezték.

V. FEJEZET**Vegyes rendelkezések****14. cikk****Az okmányok és a nyilvántartások jogi státusa**

1. Az okmány kiadásának helye szerinti ország előírásainak megfelelően kiadott okmány és a nyilvántartás vezetésének helye szerinti ország előírásainak megfelelően vezetett nyilvántartás – megjelenési formájától és attól függetlenül, hogy egy adott ország illetékes hatóságai milyen intézkedéseket vezettek be vagy fogadtak el vele kapcsolatban – a többi ország területén ugyanolyan joghatással rendelkezik, mint az okmány kiadásának, illetve a nyilvántartás vezetésének helye szerinti országban.

2. Az egységes árutovábbítási eljárás keretében egy adott ország illetékes hatóságai által elvégzett vizsgálatok eredményei a többi országban ugyanolyan joghatással rendelkeznek, mint az ez utóbbi országok illetékes hatóságai által elvégzett vizsgálatok eredményei.

15. cikk

Az egységes árutovábbítási műveletek tekintetében hatáskörrel rendelkező vámhivatalok jegyzéke

Minden egyes ország rögzíti az Európai Bizottság (a továbbiakban: Bizottság) által fenntartott számítógépes rendszerben az egységes árutovábbítási műveletek tekintetében hatáskörrel rendelkező vámhivatalok jegyzékét, és minden egyes ilyen vámhivatal esetében megjelöli annak azonosító számát, feladatkörét, valamint nyitva tartásának rendjét. A számítógépes rendszerben rögzíteni kell a változásokat is.

A Bizottság az említett számítógépes rendszer felhasználásával közli ezeket az információkat a többi országgal.

16. cikk

Központi vámhivatal

Ha egy ország az egységes árutovábbítási eljárással összefüggő igazgatási és ellenőrzési feladatok ellátására, valamint az eljárással kapcsolatos okmányok fogadására és továbbítására központi vámhivatalt jelölt ki, erről értesíti a Bizottságot.

A Bizottság ezt az információt továbbítja a többi országnak.

17. cikk

Bűncselekmények és szabálysértések, szankciók

Az országok megteszik a bűncselekményekkel, a szabálysértésekkel és a szabálytalanságokkal szemben szükséges lépéseket, és hatékony, arányos és visszatartó erejű szankciókat alkalmaznak.

II. CÍM

AZ ELJÁRÁS LEFOLYTATÁSA

I. FEJEZET

Egyedi kezesség

18. cikk

Az egyedi kezesség összegének kiszámítása

A 10. cikk (2) bekezdésének a) pontja alapján nyújtott egyedi kezességnek olyan összegű tartozást kell fedeznie, amely akkor keletkezik, ha a szóban forgó típusú árukhoz tartozó legmagasabb vámtételeket alkalmazzák. E számítás szempontjából az egyezmény szerint szállított uniós árukat nem uniós árunak kell tekinteni.

19. cikk

Késpénzletét formájában nyújtott egyedi kezesség

1. A késpénzletét formájában vagy azzal egyenértékű más fizetési mód segítségével nyújtott egyedi kezességet a biztosíték megkövetelésének helye szerinti indulási ország hatályos rendelkezéseinek megfelelően kell nyújtani.

2. A valamely szerződő fél területén késpénzletét formájában nyújtott egyedi kezesség az összes szerződő fél területén érvényes. Összegét az eljárás lezárása után vissza kell fizetni.

3. Ha a biztosíték nyújtása késpénzletét formájában vagy azzal egyenértékű más fizetési mód segítségével történt, összege után a vámhatalóság nem fizet kamatot.

20. cikk

Kezesi kötelezettségvállalás formájában nyújtott egyedi kezesség

1. Az egyedi kezességgént szolgáló kezesi kötelezettségvállalást a III. függelék C1. mellékletében meghatározott nyomtatvány felhasználásával kell nyújtani. A biztosítéknyújtás helye szerinti vámhivatal a kötelezettségvállalást az érvényességi idejének végéig megőrzi.

2. Ha nemzeti törvényi, rendeleti vagy közigazgatási rendelkezés vagy az általános gyakorlat azt követeli meg, bármely ország engedélyezheti az (1) bekezdésben említett kötelezettségvállalás eltérő formában való megtételét, amennyiben annak joghatása megegyezik a nyomtatványon meghatározott kötelezettségvállalásával.

3. A biztosítéknyújtás helye szerinti vámhivatal minden egyes kötelezettségvállalással összefüggésben közli a vámeljárási jogosultjával:

- (a) a biztosítéknyújtási számot;
- (b) a biztosítéknyújtási számhoz tartozó hozzáférési kódot.

A vámeljárási jogosultja a hozzáférési kódot nem módosíthatja.

21. cikk

Garanciajegyek formájában nyújtott egyedi kezesség

1. A kezes által egyedi kezességgént garanciajegyek formájában nyújtott kötelezettségvállalást a III. függelék C2. mellékletében meghatározott nyomtatvány felhasználásával kell kiállítani. A biztosítéknyújtás helye szerinti vámhivatal a kötelezettségvállalást az érvényességi idejének végéig megőrzi.

A 20. cikk (2) bekezdése értelemszerűen alkalmazandó.

2. A kezes a garanciajegyeket a III. függelék C3. mellékletében meghatározott nyomtatvány felhasználásával állítja ki, majd átadja a vámeljárási jogosultjaként eljárni szándékozó személyeknek. A garanciajegyek minden szerződő fél területén érvényesek.

Minden egyes garanciajegy 10 000 EUR összeget fedez, amelyért a kezes felel. A garanciajegy a kibocsátás dátumától számított egy évig érvényes.

3. A kezes köteles minden kért adatot megadni a biztosítéknyújtás helye szerinti vámhivatalnak az egyedi kezesség céljára általa kiállított garanciajegyekkel kapcsolatban.

4. A kezes minden egyes garanciajeggyel összefüggésben közli a vámeljárási jogosultjaként eljárni szándékozó személlyel:

- (a) a biztosítéknyújtási számot;
- (b) a biztosítéknyújtási számhoz tartozó hozzáférési kódot.

A vámeljárási jogosultjaként eljárni szándékozó személy a hozzáférési kódot nem módosíthatja.

5. A vámeljárási jogosultjaként eljárni szándékozó személy benyújtja az indító vámhivatalban a lehetséges tartozás teljes összegének fedezéséhez szükséges számú, 10 000 EUR vagy annak többszörösének megfelelő összegű garanciajegyet.

6. Ha a vámhivatal a 26. cikk (1) bekezdésének b) pontja alapján papíralapú árutovábbítási árnyilatkozatot fogadott el, a garanciajegyeket papíron kell benyújtani, és az indító vámhivatalnak meg kell őriznie. Ez a vámhivatal minden egyes garanciajegy azonosító számát közli a garanciajegyen feltüntetett biztosítéknyújtás helye szerinti vámhivatallal.

22. cikk

A kötelezettségvállalás jóváhagyása

A kezesi kötelezettségvállalást a biztosítéknyújtás helye szerinti vámhivatal hagyja jóvá, és ez a vámhivatal értesíti a jóváhagyásról a biztosíték nyújtására kötelezett személyt.

23. cikk

A kezes vagy a kezesi kötelezettségvállalás jóváhagyásának visszavonása, valamint a kötelezettségvállalás visszavonása

1. A biztosítéknyújtás helye szerinti vámhivatal bármikor visszavonhatja a kezes vagy a kezesi kötelezettségvállalás jóváhagyását. A biztosítéknyújtás helye szerinti vámhivatal értesíti a visszavonásról a kezes és a biztosíték nyújtására kötelezett személyt.

A kezes vagy a kezesi kötelezettségvállalás jóváhagyásának visszavonása az azt követő tizenhatodik napon lép hatályba, amelyen a kezessel a visszavonásról szóló határozatot közölték, vagy amelyen az a kezessel közöltnek tekintendő.

2. A kezes bármikor visszavonhatja a kötelezettségvállalását. A kezesnek a visszavonásról értesítenie kell a biztosítéknyújtás helye szerinti vámhivatalt.

A kezesi kötelezettségvállalás visszavonása nem érinti azokat az árukat, amelyeket a visszavonás hatálybalépésének időpontjáig a visszavont kötelezettségvállalás alapján egységes árutovábbítási eljárás alá vontak és még mindig az alatt állnak.

A kezesi kötelezettségvállalás visszavonása az azt követő tizenhatodik napon lép hatályba, hogy a kezes arról értesítette a biztosítéknyújtás helye szerinti vámhivatalt.

3. A biztosítéknyújtás helye szerinti érintett vámhivatalért felelős ország vámhatóságai rögzítik a 9. cikk szerinti elektronikus rendszerben a kezes vagy a kezesi kötelezettségvállalás jóváhagyásának visszavonására vagy a kötelezettségvállalás kezes általi visszavonására vonatkozó információkat és a hatálybalépés napját.

II. FEJEZET

Szállítóeszközök és árunyilatkozatok

24. cikk

Árutovábbítási árunyilatkozat és szállítóeszközök

1. Minden árutovábbítási árunyilatkozat csak olyan, az egységes árutovábbítási eljárás alá vont árukra vonatkozhat, amelyeket egy meghatározott indító vámhivataltól egy meghatározott rendeltetési vámhivatalhoz egyetlen szállítóeszközön, szállítótartályban vagy csomagban szállítanak vagy fognak szállítani.

Az árutovábbítási árunyilatkozat mindazonáltal vonatkozhat egy meghatározott indító vámhivataltól egy meghatározott rendeltetési vámhivatalhoz több szállítótartályban vagy több csomagban szállított vagy szállítandó árukra is, amennyiben a szállítótartályokat vagy csomagokat egyetlen szállítóeszközbe rakodják be.

2. Amennyiben a szállított árukat együtt indítják, e cikk alkalmazásában egyetlen szállítóeszköznek kell tekinteni:

- (a) a közúti jármű és a pótkocsi(k) vagy félpótkocsi(k) együttesét;
- (b) az összekapcsolt vasúti személy- vagy áruszállító kocsikat;
- (c) az egyetlen egységet alkotó hajókat.

3. Ha az egységes árutovábbítási eljárás céljából egyetlen szállítóeszközt használnak az áruk több indító vámhivatalnál történő berakodására és több rendeltetési vámhivatalnál történő kirakodására, minden egyes szállítmány tekintetében külön árutovábbítási árunyilatkozatot kell benyújtani.

25. cikk

Az elektronikus adatfeldolgozási eljárás igénybevételével kiállított árutovábbítási árunyilatkozatok

Az árutovábbítási árunyilatkozat adattartalmát és az adatok szerkezetét a III. függelék A1., A2. és B6. melléklete határozza meg.

26. cikk

Papíralapú árutovábbítási árunyilatkozatok

1. A vámhatóság a következő esetekben fogadja el a papíralapú árutovábbítási árunyilatkozatot:

- (a) ha az árukat az elektronikus árutovábbítási rendszerhez közvetlen hozzáféréssel nem rendelkező utasok szállítják, a 27. cikkben leírt módszerek szerint;
- (b) az üzletmenet-folytonossági eljárásnak a II. melléklet szerinti alkalmazása esetén, ha átmeneti működési zavar következik be:
 - (i) az elektronikus árutovábbítási rendszerben;
 - (ii) a vámeljárássok jogosultjai által az egységes árutovábbítási árunyilatkozat elektronikus adatfeldolgozási eljárás igénybevételével történő benyújtásához használt számítógépesített rendszerben;
 - (iii) a vámeljárássok jogosultjai által az egységes árutovábbítási árunyilatkozat elektronikus adatfeldolgozási eljárás igénybevételével történő benyújtásához használt számítógépesített rendszer és az elektronikus árutovábbítási rendszer közötti elektronikus kapcsolatban;
- (c) valamely egységes árutovábbítási ország ilyen értelmű döntése esetén.

2. Az (1) bekezdés a) és c) pontjának alkalmazása keretében a vámhatóságok biztosítják az árutovábbításra vonatkozó adatoknak az elektronikus árutovábbítási rendszerben való rögzítését, valamint azt, hogy ezeket az adatokat a vámhatóságok e rendszer segítségével cserélik ki.

3. A papíralapú árutovábbítási árunyilatkozatnak az (1) bekezdés b) pontjának ii. és iii. alpontja szerinti elfogadásához a vámhatóság jóváhagyása szükséges.

27. cikk

Utasok árutovábbítási árunyilatkozata

A 26. cikk (1) bekezdésének a) pontja szerinti esetekben az utas a papíralapú árutovábbítási árunyilatkozatot a III. függelék 5. és 6. cikkének és B6. mellékletének megfelelően állítja ki.

28. cikk

Vegyes szállítmányok

Egy szállítmány tartalmazhat egyszerre a T1 eljárás alá vonandó árukat és a T2 eljárás alá vonandó árukat is, amennyiben az árutovábbítási árunyilatkozatban minden egyes árutételhez fel van tüntetve a »T1«, a »T2« vagy a »T2F« kód.

29. cikk

Az árutovábbítási árunyilatkozat hitelesítése és a vámeljáráss jogosultjának felelőssége

1. Az árutovábbítási árunyilatkozatot a nyilatkozattevő hitelesíti.

2. Az árutovábbítási árnyilatkozatnak a vámhatóságokhoz történő benyújtásával a vámeljárás jogosultja válik felelőssé:

- (a) az árutovábbítási árnyilatkozatban feltüntetett adatok valóságnak való megfeleléséért és hiánytalanságáért;
- (b) az árutovábbítási árnyilatkozatot alátámasztó okmányok hitelességéért, valóságnak való megfeleléséért és érvényességéért;
- (c) az árutovábbítási árnyilatkozatban megjelölt áruk egységes árutovábbítási eljárás alá vonásával kapcsolatos összes kötelezettség teljesítéséért.

III. FEJEZET

Alakítások az indító vámhivatalnál

30. cikk

Az árutovábbítási árnyilatkozat benyújtása és elfogadása

1. Az árutovábbítási árnyilatkozatot az indító vámhivatalnál kell benyújtani.
2. Az indító vámhivatal az árutovábbítási árnyilatkozatot akkor fogadja el, ha teljesülnek a következő feltételek:
 - (a) az árutovábbítási árnyilatkozat tartalmazza a III. függelék II. mellékletében meghatározott, az egységes árutovábbítási eljárás lefolytatásához szükséges adatokat;
 - (b) az árutovábbítási árnyilatkozathoz csatolva van az összes szükséges okmány;
 - (c) az árutovábbítási árnyilatkozat tárgyát képező árukat hivatalos nyitvatartási időben vám elé állították.

Az indító vámhivatal a nyilatkozattevő kérésére engedélyezheti a hivatalos nyitvatartási időn kívüli vagy a más helyen történő vám elé állítást.

3. A vámhatóságok eltekinthetnek az (1) bekezdés b) pontja szerinti okmányoknak az indító vámhivatalnál történő bemutatásától. Ilyenkor a szóban forgó okmányoknak a nyilatkozattevő birtokában kell lenniük, és a vámhatóságok számára rendelkezésre kell állniuk.

31. cikk

Az árutovábbítási árnyilatkozat módosítása

1. Kérelemre lehetővé kell tenni a nyilatkozattevő számára, hogy az árutovábbítási árnyilatkozat egy vagy több adatát módosítsa azt követően, hogy azt a vámhatóság már elfogadta. A módosítás nem eredményezheti azt, hogy az árutovábbítási árnyilatkozat az eredeti áruktól eltérő árukra vonatkozzon.
2. Nem engedhető meg ilyen módosítás, ha azt a következő események bármelyike után kérelmezik:
 - (a) a vámhatóság tájékoztatta a nyilatkozattevőt arról, hogy meg kívánja vizsgálni az árut;
 - (b) a vámhatóság megállapította, hogy a vám-árnyilatkozat adatai helytelenek;
 - (c) a vámhatóság már átengedte az árut.

32. cikk

Az árutovábbítási árnyilatkozat érvénytelenítése

1. Az indító vámhivatal a nyilatkozattevő kérelmére a már elfogadott árutovábbítási árnyilatkozatot a következő esetekben érvényteleníti:
 - (a) ha meggyőződött arról, hogy az árut azonnal egy másik vámeljárás alá vonják;
 - (b) ha meggyőződött arról, hogy különleges körülmények fennállása miatt többé nem indokolt az árukat azon vámeljárás alá vonni, amelyre bejelentették őket.

Ha azonban az indító vámhivatal már tájékoztatta a nyilatkozattevőt arról, hogy meg kívánja vizsgálni az árut, a vám-árnyilatkozat érvénytelenítése iránti kérelem nem fogadható el mindaddig, amíg a vizsgálatot el nem végezték.

2. A következő esetek kivételével az árutovábbítási árnyilatkozat nem érvényteleníthető az áruk átengedése után:
- (a) ha az egy adott szerződő fél területén szabad forgalomban lévő árut tévedésből jelentették be az egységes árutovábbítási eljárásra, és utólag bizonyították, hogy vámjogi státusát tekintve az áru valóban szabad forgalomban van az adott szerződő fél területén;
 - (b) ha az árut tévedésből több vám-árnyilatkozat útján is bejelentették.

33. cikk

Az egységes árutovábbítás keretében végzett szállítások útvonala

1. Az egységes árutovábbítási eljárás alá vont árukat gazdaságilag indokolt útvonalon kell a rendeltetési vámhivatalhoz szállítani.
2. Ha az indító vámhivatal vagy a nyilatkozattevő szükségesnek tartja, az indító vámhivatal a nyilatkozattevő által közölt lényeges információk figyelembevételével előírja az áruk egységes árutovábbítási eljárás során történő szállításának útvonalát.

A vámhivatal az útvonal előírásakor legalább azon országok megjelölését rögzíti az elektronikus árutovábbítási rendszerben, amelyeken keresztül az árukat továbbítják.

34. cikk

Az áruk vám elé állításának határideje

1. Azt a határidőt, amelyen belül az árukat a rendeltetési vámhivatalnál vám elé kell állítani, az indító vámhivatal a következők figyelembevételével tűzi ki:
- (a) az útvonal;
 - (b) a szállítóeszköz;
 - (c) a szállításra vonatkozó jogszabályok és olyan egyéb jogszabályok, amelyek hatással lehetnek a határidő megállapítására;
 - (d) bármely lényeges, a vám eljárás jogosultja által közölt információ.
2. Ha az indító vámhivatal határidőt tűz ki, az kötelező azon országok vámhatóságai számára, amelyek területére az áruk az egységes árutovábbítási művelet során belépnek, és ezek a hatóságok a határidőt nem változtathatják meg.

35. cikk

Az árutovábbítási árnyilatkozat megerősítése és az áruk vizsgálata

1. Az indító vámhivatal az elfogadott árutovábbítási árnyilatkozatban szereplő adatok valóságnak való megfelelésének megerősítése céljából:
- (a) megvizsgálhatja az árnyilatkozatot és az azt alátámasztó okmányokat;
 - (b) előírhatja a nyilatkozattevő számára, hogy egyéb okmányokat is benyújtson;
 - (c) megvizsgálhatja az árukat;
 - (d) mintákat vehet elemzéshez vagy az áruk részletes vizsgálatához.

2. Az indító vámhivatal megerősíti a biztosíték meglétét és érvényességét.
3. Az áruk az (1) bekezdés c) pontja szerinti megvizsgálását az indító vámhivatal által erre a célra kijelölt helyeken, hivatalos nyitvatartási időben kell elvégezni. A vámhatóság a nyilatkozattevő kérésére az árut megvizsgálhatja a hivatalos nyitvatartási időn kívül vagy más helyen.

36. cikk

A záruk azonosítása

Az indító vámhivatal által felhelyezett záruk számát és egyedi azonosítóit az indító vámhivatal rögzíti az elektronikus árutovábbítási rendszerben.

37. cikk

Zár felhelyezésére való alkalmasság

Szintén zárfelhelyezésre alkalmasnak kell tekinteni azokat a közúti járműveket, pótkocsikat, felpótkocsikat és szállítótartályokat, amelyeket valamely olyan nemzetközi megállapodás hagyott jóvá vámzárral történő áru fuvarozás céljára, amelynek az Unió és az egységes árutovábbítási országok szerződő felei.

38. cikk

A vámzáruk jellemzői

1. A vámzáruk legalább a következő elengedhetetlen jellemzőkkel kell rendelkezniük és a következő műszaki előírásoknak kell megfelelniük:

(a) a záruk elengedhetetlen jellemzői:

- (i) szokásos használat esetén sértetlen és biztosan rögzített állapotban maradnak;
- (ii) könnyen ellenőrizhetők és felismerhetők;
- (iii) úgy gyártották őket, hogy a feltörés, az illetéktelen beavatkozás és az eltávolítás szabad szemmel látható nyomot hagy rajtuk;
- (iv) egyszeri használatra tervezték őket, illetve ha többszöri használatra vannak szánva, akkor kialakításuk révén minden egyes újabb használatkor jól látható egyedi azonosító jelzéssel láthatók el;
- (v) tartós jellegű, jól olvasható és egyedileg számozott egyedi zárazonosítók szerepelnek rajtuk;

(b) műszaki előírások:

- (i) a záruk formája és méretei változhatnak az alkalmazott zárási eljárástól függően, de a méreteknél az azonosító jelzések könnyű olvashatóságát biztosítaniuk kell;
- (ii) a záruk azonosító jelzéseinek hamisíthatatlannak és nehezen utánozhatónak kell lenniük;
- (iii) a használt anyagnak ellenállónak kell lennie a véletlen töréssel szemben, és meg kell akadályoznia a nem felismerhető hamisítást vagy újbóli felhasználást.

2. Ha a zárat illetékes szerv az ISO 17712:2013 »Szállítókonténerek. Mechanikus konténerzárok« nemzetközi szabványnak megfelelően tanúsította, úgy kell tekinteni, hogy ezek a záruk megfelelnek az (1) bekezdésben megállapított követelményeknek.

Konténeres fuvarozás esetén a lehető legszélesebb körben magas biztonsági szintet biztosító elemekkel ellátott zárat kell alkalmazni.

3. A vámzáron az alábbi jelzéseket kell feltüntetni:

- (a) az Unió vagy valamely egységes árutovábbítási ország egyik hivatalos nyelvén a »Vám« szó vagy az ennek megfelelő rövidítés;
- (b) az azt az országot azonosító ISO-alpha-2 szerinti országkód, ahol a zárat felhelyezték.

A szerződő felek egymással egyetértésben határozhatnak úgy, hogy közös biztonsági elemeket és technológiát alkalmaznak.

4. Az országok értesítik a Bizottságot az általuk használt vámzárak típusairól. A Bizottság ezt az információt mindegyik ország rendelkezésére bocsátja.

5. Minden olyan esetben, amikor zárat kell eltávolítani a vámvizsgálat elvégzéséhez, a vámhatóság törekszik arra, hogy az ismételt zárfelhelyezéshez szükség szerint legalább egyenértékű biztonsági elemekkel ellátott vámzárát alkalmazzon, valamint rögzíti a művelet adatait – többek között az új zárszámot – a szállítmányi dokumentációban.

6. Azok a vámzárak, amelyek teljesítik az e függeléknek az 1/2008 határozattal ⁽¹⁾ módosított II. mellékletében foglalt követelményeket, a készletek kimerüléséig, de legkésőbb 2019. május 1-jéig felhasználhatók.

39. cikk

A zárral történő ellátás alternatív azonosítási intézkedései

1. Az egyezmény 11. cikkének (1) bekezdésétől eltérően az indító vámhivatal határozhat úgy, hogy az egységes árutovábbítási eljárás alá vont árukat nem látja el zárral, hanem helyette az árutovábbítási árunyilatkozatban vagy a kiegészítő okmányokban található árumegnevezésre hagyatkozik, amennyiben az árumegnevezés eléggé pontos ahhoz, hogy az árukat könnyen azonosítani lehessen, és tartalmazza azok mennyiségét és jellegét, valamint esetleges különleges jellemzőit, például az áruk sorszámát.

2. Az egyezmény 11. cikkének (1) bekezdésétől eltérően – és hacsak az indító vámhivatal nem határoz másképp – sem a szállítóeszközt, sem pedig az árukat tartalmazó egyes csomagokat nem kell ellátni zárral, ha:

- (a) az árukat légi úton szállítják, és vagy minden egyes szállítmányt ellátnak a kísérő légifuvarlevél számát tartalmazó címkével, vagy a szállítmány olyan rakodási egységet alkot, amelyen fel van tüntetve a kísérő légifuvarlevél száma;
- (b) az árukat vasúton szállítják, és a vasúttársaságok azonosítási intézkedéseket alkalmaznak.

40. cikk

Az áru átengedése az egységes árutovábbítási eljárásra

1. Az egységes árutovábbítási eljárásra kizárólag azok az áruk engedhetők át, amelyeket az egyezmény 11. cikke (1), (2) és (3) bekezdésének megfelelően zárral láttak el, valamint amelyek tekintetében az egyezmény 11. cikkének (4) bekezdésével és e függelék 39. cikkével összhangban alternatív azonosítási intézkedéseket hoztak.

2. Az indító vámhivatal az áruk átengedésekor az egységes árutovábbítási művelet adatait továbbítja:

- (a) a bejelentett rendeltetési vámhivatalnak;
- (b) valamennyi bejelentett átléptető vámhivatalnak.

Ezeknek az adatoknak az árutovábbítási árunyilatkozat – szükség szerint megfelelően módosított – adatain kell alapulniuk.

3. Az indító vámhivatal az áruk egységes árutovábbítási eljárásra történő átengedéséről értesíti a vám eljárás jogosultját.

⁽¹⁾ Az EK–EFTA egységes árutovábbítási vegyes bizottság 1/2008 határozata (2008. június 16.) az egységes árutovábbítási eljárásról szóló 1987. május 20-i egyezmény módosításáról (EU HL L 274., 2008.10.15., 1. o.).

41. cikk

Árutovábbítási kísérőokmány

1. Az indító vámhivatal árutovábbítási kísérőokmányt bocsát a nyilatkozattevő rendelkezésére. Az árutovábbítási kísérőokmányt a III. függelék 3. mellékletében meghatározott nyomtatvány felhasználásával, a III. függelék A4. mellékletében meghatározott adattartalommal kell rendelkezésre bocsátani.
2. Az árutovábbítási kísérőokmányt szükség esetén ki kell egészíteni egy, a III. függelék A5. mellékletében meghatározott nyomtatvány felhasználásával elkészített tételjegyzékkel, a III. függelék A6. mellékletében meghatározott adattartalommal kell rendelkezésre bocsátani. A tételjegyzék az árutovábbítási kísérőokmány szerves része.

IV. FEJEZET

Szállítás közbeni alakítások

42. cikk

Az árutovábbítási kísérőokmány bemutatása

Az árutovábbítási kísérőokmányt és az árukat kísérő többi okmányt a vámhatóságok kérésére mindenkor be kell mutatni.

43. cikk

Az egységes árutovábbítási eljárás keretében szállított áruk vám elé állítása az átléptető vámhivatalnál

1. Az árukat a megfelelő MRN-ű árutovábbítási kísérőokmány bemutatásával valamennyi átléptető vámhivatalnál vám elé kell állítani.
2. Az átléptető vámhivatal az egységes árutovábbítási műveletre vonatkozóan az indító vámhivataltól kapott adatok alapján rögzíti az áruk határátlépését. Az átléptető vámhivatalok a határátlépésről értesítik az indító vámhivatalt.
3. Az átléptető vámhivatalok megvizsgálhatják az árukat. Az áruk vizsgálatát elsősorban az egységes árutovábbítási műveletre vonatkozóan az indító vámhivataltól kapott adatok alapján kell elvégezni.
4. Ha az árukat a bejelentett átléptető vámhivataltól eltérő vámhivatalon keresztül szállítják, a tényleges átléptető vámhivatal megkéri az indító vámhivataltól az egységes árutovábbítási művelet adatait, és értesíti az indító vámhivatalt az áruk határátlépéséről.
5. Az (1), a (2) és a (4) bekezdés nem alkalmazandó az áruk vasúti szállítására akkor, ha az átléptető vámhivatal képes egyéb módon megerősíteni az áruk határátlépését. Ilyen megerősítést csak szükség esetén kell végezni. A megerősítés visszamenőlegesen is elvégezhető.

44. cikk

Események az egységes árutovábbítási művelet keretében végzett áruszállítás során

1. Az alábbi esetekben a fuvarozót kötelezni kell a szükséges bejegyzéseknek az árutovábbítási kísérőokmányra való rávezetésére, valamint arra, hogy az árukat az esemény bekövetkezése után indokolatlan késedelem nélkül – az árutovábbítási kísérőokmány bemutatásával – vám elé állítsa azon ország legközelebbi vámhatóságánál, amelynek területén a szállítóeszköz található:
 - (a) ha a fuvarozó rajta kívül álló okból kénytelen eltérni a 33. cikk (2) bekezdésének megfelelően előírt útvonaltól;
 - (b) ha a szállítási művelet során a záruk a fuvarozón kívül álló okok miatt feltört állapotba kerülnek vagy illetéktelen beavatkozást szenvednek;
 - (c) ha az árukat a vámhatóság felügyelete mellett átrakodják egy szállítóeszközzől egy másik szállítóeszköze;

- (d) ha fenyegető veszély miatt a zárral ellátott szállítóeszközből azonnal, részlegesen vagy teljesen ki kell rakodni;
- (e) ha olyan esemény következik be, amely befolyásolhatja a vám eljárás jogosultja vagy a fuvarozó képességét kötelezettségeinek teljesítésére;
- (f) ha a 24. cikk (2) bekezdése értelmében egyetlen szállítóeszközt alkotó elemek bármelyikét másikra cserélik.

Az a vámhatóság, amelynek területén a szállítóeszköz található, amennyiben úgy ítéli meg, hogy az érintett egységes árutovábbítási művelet folytatódhat, megtesz minden általa szükségesnek tartott lépést, majd pedig záradékolja a fuvarozó által az árutovábbítási kísérőokmányra rávezetett bejegyzéseket.

2. Az (1) bekezdés c) pontja szerinti esetben a vámhatóság nem követeli meg az áruk vám elé állítását és a megfelelő bejegyzésekkel ellátott árutovábbítási kísérőokmány bemutatását, ha az árut a zár nélküli szállítóeszközzel rakodják át másik szállítóeszköze.

3. Az (1) bekezdés f) pontja szerinti esetben a fuvarozó – a szükséges bejegyzéseknek az árutovábbítási kísérőokmányra való rávezetése után – folytathatja az egységes árutovábbítási műveletet, ha egy vagy több vasúti személy- vagy áruszállító kocsit műszaki problémák miatt kisorsoznak az összekapcsolt vasúti személy- vagy áruszállító kocsik közül.

4. Az (1) bekezdés f) pontja szerinti esetben ha egy közúti jármű vontatóját cserélik, de pótkocsiját vagy félpótkocsiját nem, a vámhatóság nem követeli meg az áruk vám elé állítását és a megfelelő bejegyzésekkel ellátott árutovábbítási kísérőokmány bemutatását.

5. A (2), a (3) és a (4) bekezdés szerinti esetekben a fuvarozó mentesül az alól a kötelezettség alól, hogy az (1) bekezdésben meghatározott vámhatóságnál az árut a vám elé állítása és a megfelelő bejegyzésekkel ellátott árutovábbítási kísérőokmányt bemutassa.

6. Az (1) bekezdésben meghatározott eseményekkel kapcsolatban az árutovábbítási kísérőokmányra rávezetett lényeges információkat az adott eset körülményeinek megfelelően az átléptető vámhivatal vagy a rendeltetési vámhivatal vámhatósága rögzíti az elektronikus árutovábbítási rendszerben.

V. FEJEZET

Alakítások a rendeltetési vámhivatalnál

45. cikk

Az egységes árutovábbítási eljárás alá vont áruk vám elé állítása a rendeltetési vámhivatalnál

1. Akkor, amikor az egységes árutovábbítási eljárás alá vont áruk megérkeznek a rendeltetési vámhivatalhoz, ennél a vámhivatalnál vám elé kell állítani, illetve be kell mutatni:

- (a) az árut;
- (b) az árutovábbítási kísérőokmányt;
- (c) a rendeltetési vámhivatal által előírt valamennyi információt.

A vám elé állítást és a bemutatást hivatalos nyitvatartási időben kell elvégezni. A rendeltetési vámhivatal azonban az érintett személy kérésére engedélyezheti a hivatalos nyitvatartási időn kívüli vagy a más helyen történő vám elé állítást és bemutatást.

2. Amennyiben a vám elé állításra és a bemutatásra az indító vámhivatal által a 34. cikk (1) bekezdésével összhangban meghatározott határidő lejártát követően került sor, a vám eljárás jogosultja részéről a határidőt betartottnak kell tekinteni, ha ő vagy a fuvarozó a rendeltetési vámhivatal számára elfogadható módon igazolja, hogy a késedelem nem neki róható fel.

3. A rendeltetési vámhivatal az árutovábbítási kísérőokmányt megőrzi, és az áruk ellenőrzését általában az indító vámhivaltól kapott egységes árutovábbítási árunyilatkozaton feltüntetett adatok alapján kell elvégezni.

4. Ha az egységes árutovábbítási eljárás befejeződik, a rendeltetési vámhivatal nem tárt fel szabálytalanságot és a vámeljárást jogosultja bemutatja az árutovábbítási kísérőokmányt, akkor a rendeltetési vámhivatal a vámeljárást jogosultjának kérésére az 51. cikk (1) bekezdése szerinti alternatív igazolás szolgáltatása céljából záradékolja az árutovábbítási kísérőokmányt. A záradéknak a vámhivatal bélyegzőjét, a tisztviselő aláírását, a dátumot és a következő szöveget kell tartalmaznia:

»— Alternatív igazolás – 99202«.

5. Az egységes árutovábbítási eljárás befejeződhet az árutovábbítási árunyilatkozatban bejelentettől eltérő vámhivatalnál. Ebben az esetben ezt a vámhivatalt kell a rendeltetési vámhivatalnak tekinteni.

46. cikk

Bemutatói igazolás

1. Az árukat a rendeltetési vámhivatalnál vám elé állító személy kérésére a rendeltetési vámhivatal záradékol egy olyan bemutatási igazolást, amely igazolja, hogy a rendeltetési vámhivatalnál vám elé állították az árukat, és bemutatták az árutovábbítási kísérőokmányt.

2. A bemutatási igazolást a III. függelék B10. mellékletben meghatározott nyomtatvány és a nyomtatványra az érintett személy által előzetesen rávezetett adatok felhasználásával kell elkészíteni.

3. A bemutatási igazolás az 51. cikk (1) bekezdése összefüggésében nem használható fel annak alternatív igazolására, hogy az egységes árutovábbítási eljárás befejeződött.

47. cikk

Értesítés az egységes árutovábbítási eljárás alá vont áruk megérkezéséről, az ellenőrzés eredménye

1. A rendeltetési vámhivatal még azon a napon értesíti az indító vámhivatalt az áruk megérkezéséről, amikor a 45. cikk (1) bekezdésének megfelelően az árukat vám elé állítják és az árutovábbítási kísérőokmányt bemutatják.

2. Ha az egységes árutovábbítási művelet az árutovábbítási árunyilatkozatban megjelölttől eltérő vámhivatalnál fejeződik be, a 45. cikk (5) bekezdése szerint rendeltetési vámhivatalnak minősülő vámhivatal még azon a napon értesíti az indító vámhivatalt az áruk megérkezéséről, amikor a 45. cikk (1) bekezdésének megfelelően az árukat vám elé állítják és az árutovábbítási kísérőokmányt bemutatják.

Az indító vámhivatal az érkezésről értesíti az árutovábbítási árunyilatkozatban megjelölt rendeltetési vámhivatalt.

3. Az áruk megérkezéséről az (1) és a (2) bekezdésnek megfelelően adott értesítés nem igazolja, hogy az egységes árutovábbítási eljárás szabályosan befejeződött.

4. A rendeltetési vámhivatal az ellenőrzés eredményéről legkésőbb az áruknak a rendeltetési vámhivatalnál vagy másik helyen történő, a 45. cikk (1) bekezdése szerinti vám elé állítása napját követő harmadik napon értesíti az indító vámhivatalt. Kivételes esetekben ez a határidő legfeljebb hat napra meghosszabbítható.

5. Az e cikk (4) bekezdésétől eltérően abban az esetben, ha az árukat a 87. cikknek megfelelően engedélyezett címzett fogadja, az indító vámhivatalt legkésőbb az engedélyezett címzettnél történt leszállítás napját követő hatodik napon kell értesíteni.

VI. FEJEZET

Az eljárás befejezéséhez kapcsolódó alakiságok

48. cikk

Az eljárás befejezése és lezárása

1. Az egységes árutovábbítási eljárás akkor fejeződik be és a vám eljárás jogosultjának kötelezettségei akkor teljesülnek, amikor az eljárás alá vont áruk és a megkövetelt információk a rendeltetési vámhivatalnál a vámjogszabályoknak megfelelően elérhetőek.

2. A vámhatóságoknak le kell zárniuk az egységes árutovábbítási eljárást, ha az indító vámhivatal számára elérhető adatok és a rendeltetési vámhivatal számára elérhető adatok összehasonlítása alapján meg tudják állapítani, hogy az eljárás szabályosan befejeződött.

49. cikk

Keresési eljárás az egységes árutovábbítási eljárás keretében szállított áruk esetében

1. Ha az indító vámhivatal a 47. cikk (4) bekezdésének vagy a 47. cikk (5) bekezdésének megfelelően az áruk érkezési értesítésének fogadását követő hat napon belül nem kapta meg az ellenőrzés eredményét, haladéktalanul megkéri az ellenőrzés eredményét attól a rendeltetési vámhivataltól, amely az áruk érkezési értesítését küldte.

A rendeltetési vámhivatal az indító vámhivatal megkeresésének fogadását követően haladéktalanul elküldi az ellenőrzés eredményét.

2. Ha az indító ország vámhatósága még nem kapta meg azokat az információkat, amelyek alapján lezárható az egységes árutovábbítási eljárás vagy beszedhető a tartozás, ezeket az információkat a következő esetekben megkéri a vám eljárás jogosultjától vagy – amennyiben a rendeltetési helyen elegendő adat áll rendelkezésre – a rendeltetési vámhivataltól:

- (a) ha az indító vámhivatal nem kapta meg az áruk vám elé állítására a 34. cikkel összhangban megállapított határidő lejártáig az áruk érkezési értesítését;
- (b) ha az indító vámhivatal nem kapta meg az ellenőrzésnek az (1) bekezdés szerint megkért eredményét;
- (c) ha az indító vámhivatalnak tudomására jut, hogy az áruk érkezési értesítését vagy az ellenőrzés eredményét tévesen küldték meg.

3. Az indító ország vámhatósága a (2) bekezdés a) pontja szerinti információk iránti megkeresést az ott említett határidő lejárta után hét napon belül, a (2) bekezdés b) pontja szerinti információkérést az (1) bekezdésben említett, az adott esetre alkalmazandó határidő lejárta után hét napon belül küldi el.

Az indító ország vámhatósága azonban a megkeresést haladéktalanul elküldi, ha az említett határidők lejárta előtt arról értesül, vagy felmerül annak gyanúja, hogy az egységes árutovábbítási eljárás nem szabályosan fejeződött be.

4. A (2) bekezdéssel összhangban továbbított megkereséseket a megkeresés elküldésének napjától számított 28 napon belül meg kell válaszolni.

5. Ha – a (2) bekezdésnek megfelelő megkeresést követően – a rendeltetési vámhivatal nem szolgáltat elegendő információval az egységes árutovábbítási eljárás lezárásához, az indító ország vámhatósága legkésőbb a keresési eljárás megindítása után 28 nappal felkéri a vám eljárás jogosultját, hogy nyújtsa be ezeket az információkat.

Erre a felkérésre a vám eljárás jogosultja köteles a felkérés elküldésének napjától számított 28 napon belül válaszolni.

6. Ha a vám eljárás jogosultjának a (4) bekezdés szerinti válaszában szereplő információk nem elegendőek az egységes árutovábbítási eljárás lezárásához, de az indító ország vámhatóságának megítélése szerint elegendőek a keresési eljárás folytatásához, az említett vámhatóság haladéktalanul kiegészítő információkat kér az érintett vámhivaltól.

Erre a megkeresésre a vámhivatal a megkeresés elküldésének napjától számított 40 napon belül válaszol.

7. Ha a keresési eljárásnak az (1)–(6) bekezdésben meghatározott lépései során megállapítást nyer, hogy az egységes árutovábbítási eljárás szabályosan fejeződött be, az indító ország vámhatósága lezárja az egységes árutovábbítási eljárást, és az eljárás lezárásáról haladéktalanul tájékoztatja a vám eljárás jogosultját, valamint minden olyan vámhatóságot, amely beszédést kezdeményezhetett.

8. Ha a keresési eljárásnak az (1)–(6) bekezdésben meghatározott lépései során megállapítást nyer, hogy az egységes árutovábbítási eljárás nem zárható le, az indító ország vámhatósága megállapítja, hogy keletkezett-e tartozás.

Ha keletkezett tartozás, az indító ország vámhatósága a következő intézkedéseket hozza:

- (a) azonosítja az adóst;
- (b) meghatározza a tartozás közléséért felelős vámhatóságot.

50. cikk

Megkeresés a tartozás beszédésének átadása érdekében

1. Ha az indító ország vámhatósága a keresési eljárás során a 114. cikk (2) bekezdése szerinti határidő lejárta előtt bizonyítékot szerez arra vonatkozóan, hogy a tartozás keletkezését megalapozó események bekövetkezésének helye másik országban található, haladéktalanul, de mindenképpen a határidőn belül elküldi az összes rendelkezésre álló információt az adott helyen illetékes vámhatóságnak.

2. Az adott helyen illetékes vámhatóság nyugtázza az információk fogadását, és tájékoztatja az indító ország vámhatóságát arról, hogy felelős-e a beszédésért. Ha az indító ország vámhatósága ezt a tájékoztatást 28 napon belül nem kapta meg, késedelem nélkül folytatja a keresési eljárást, vagy megkezdi a beszédést.

51. cikk

Az egységes árutovábbítási eljárás befejezésének alternatív igazolása

1. Az egységes árutovábbítási eljárást szabályosan befejezettnek kell tekinteni, ha a vám eljárás jogosultja az indító ország vámhatósága számára elfogadható módon bemutatja az árukat azonosító következő okmányok egyikét:

- (a) a rendeltetési ország vámhatósága által hitelesített okmány, amely azonosítja az árukat és megállapítja, hogy az árukat vám elé állították a rendeltetési vámhivatalnál, vagy leszállították a 87. cikk szerint engedélyezett címzettnek;
- (b) valamely ország vámhatósága által hitelesített okmány vagy vámadat, amely tanúsítja, hogy az áruk fizikailag elhagyták a szerződő fél vámterületét;
- (c) olyan harmadik országban kiadott vámokmány, ahol az árukat vám eljárás alá vonják;
- (d) harmadik országban kiadott, ennek az országnak a vámhatósága által lebélyegzett vagy egyéb módon hitelesített okmány arról, hogy az áruk az adott országban szabad forgalomban lévőnek minősülnek.

2. Az (1) bekezdésben felsorolt okmányok helyett igazolásként benyújthatók azok másolatai is, amennyiben az eredeti okmányokat hitelesítő szerv, az érintett harmadik ország hatósága vagy valamely ország hatósága azokat az eredetivel megegyezőként hitelesítette.

52. cikk

Megerősítés és igazgatási segítségnyújtás

1. Az illetékes vámhatóságok a bejegyzések, a kicserélt információk és a bélyegzők hitelességének ellenőrzése céljából az áru átengedését követően ellenőrizhetik az egységes árutovábbítási művelettel kapcsolatban szolgáltatott információkat, valamint az ahhoz kapcsolódó bármely okmányt, nyomtatványt, engedélyt és adatot. Ezen ellenőrzések elvégzése kötelező a szolgáltatott információk valóságnak való megfelelését és hitelességét illetően felmerült kétség, valamint csalás gyanúja esetén. Ilyen típusú ellenőrzés végezhető továbbá kockázatelemzés alapján vagy szűrőpróbaszerűen is.
2. Az az illetékes vámhatóság, amely az áru átengedése után elvégzendő ellenőrzések iránt megkeresést kap, köteles arra haladéktalanul válaszolni.
3. Ha az indító ország illetékes vámhatósága az egységes árutovábbítási műveletre vonatkozó információknak az áru átengedését követő ellenőrzésére kéri fel az illetékes vámhatóságot, az árutovábbítási eljárás lezárására vonatkozóan a 48. cikk (2) bekezdésében megállapított feltételek mindaddig nem tekinthetők teljesítettnek, amíg az adatok hitelessége és valóságnak való megfelelése nem nyert.

VII. FEJEZET

A helyhez kötött szállítóberendezéssel szállított áruk esetében alkalmazandó egységes árutovábbítási eljárás

53. cikk

A helyhez kötött szállítóberendezéssel szállított áruk esetében alkalmazandó egységes árutovábbítási eljárás

1. Ha a helyhez kötött szállítóberendezéssel szállított áruk valamelyik szerződő fél vámterületére a helyhez kötött szállítóberendezésen keresztül lépnek be, ezeket az árukat az említett vámterületre való belépéskor az egységes árutovábbítási eljárás alá vontnak kell tekinteni.
2. Ha az áruk már egy meghatározott szerződő fél vámterületén belül vannak, és helyhez kötött szállítóberendezéssel szállítják őket, ezeket az árukat a helyhez kötött szállítóberendezésbe való bejuttatásukkor az egységes árutovábbítási eljárás alá vontnak kell tekinteni.
3. Az egységes árutovábbítási eljárás alkalmazásában abban az esetben, ha az árukat helyhez kötött szállítóberendezéssel szállítják, a vám eljárás jogosultja az (1) bekezdés szerinti esetben a helyhez kötött szállítóberendezés azon szerződő fél területén letelepedett üzemeltetője, amelynek területén keresztül az áruk belépnek a szerződő felek vámterületére, a (2) bekezdés szerinti esetben pedig a helyhez kötött szállítóberendezés azon szerződő fél területén működő üzemeltetője, amelyben a szállítás megkezdődik.

A vám eljárás jogosultja és a vámhatóság megállapodik egymással a szállított áruk feletti vámfelügyelet módszereiről.

4. A 8. cikk (2) bekezdése alkalmazásában a fuvarozó a helyhez kötött szállítóberendezés azon országban letelepedett üzemeltetője, amelynek területén keresztül az árukat a helyhez kötött szállítóberendezéssel szállítják.
5. A (8) bekezdésben foglalt rendelkezések sérelme nélkül az egységes árutovábbítási eljárást befejezettnek kell tekinteni, ha a címzett vagy a helyhez kötött szállítóberendezés üzemeltetőjének kereskedelmi nyilvántartásaiba bevezetik az azt tanúsító megfelelő bejegyzést, hogy:
 - (a) a helyhez kötött szállítóberendezésen szállított áruk megérkeztek a címzett létesítményébe;
 - (b) a helyhez kötött szállítóberendezésen szállított árukat a címzett elosztó hálózata átvette; vagy
 - (c) a helyhez kötött szállítóberendezésen szállított áruk elhagyták a szerződő felek vámterületét.

6. Ha a két szerződő fél között helyhez kötött szállítóberendezéssel szállított és a (2) bekezdés rendelkezéseinek megfelelően az egységes árutovábbítási eljárás alá vontnak tekintett áruk az útuk során olyan egységes árutovábbítási ország területén haladnak keresztül, amely az eljárást a helyhez kötött szállítóberendezéssel végzett szállításokra nem alkalmazza, az eljárás felfüggesztésre kerül mindaddig, amíg az áruk ezen a területen át nem haladnak.

7. Ha az árukat a helyhez kötött szállítóberendezéssel olyan egységes árutovábbítási országból szállítják, amely a helyhez kötött szállítóberendezéssel végzett szállításokra nem alkalmazza az egységes árutovábbítási eljárást, és olyan szerződő fél területén található rendeltetési helyre, amely az eljárást alkalmazza, az eljárás akkor tekintendő megkezdettnek, amikor az áruk ez utóbbi szerződő fél területére lépnek.

8. Ha az árukat a helyhez kötött szállítóberendezéssel olyan szerződő fél területéről szállítják, amely a helyhez kötött szállítóberendezéssel végzett szállításokra alkalmazza az egységes árutovábbítási eljárást, és olyan egységes árutovábbítási országban található rendeltetési helyre, amely az eljárást nem alkalmazza, az eljárás akkor tekintendő befejezettnek, amikor az áruk az eljárást alkalmazó szerződő fél területét elhagyják.

54. cikk

Az egységes árutovábbítási eljárás opcionális alkalmazása a helyhez kötött szállítóberendezéssel végzett áruszállításra

Bármely egységes árutovábbítási ország dönthet úgy, hogy az egységes árutovábbítási eljárást a helyhez kötött szállítóberendezéssel végzett áruszállításra nem alkalmazza. Ezt a döntést közölni kell a Bizottsággal, amely tájékoztatja erről a többi országot.

III. CÍM

AZ EGYSÉGES ÁRUTOVÁBBÍTÁSI ELJÁRÁSSAL KAPCSOLATBAN ALKALMAZOTT EGYSZERŰSÍTÉSEK

I. FEJEZET

Az egyszerűsítésekre vonatkozó általános rendelkezések

55. cikk

Az árutovábbításra vonatkozó egyszerűsítések típusai

A vámhatóságok kérelemre engedélyezhetik a következő egyszerűsítések bármelyikét:

- (a) összekeszesség vagy mentesség a biztosítéknyújtás alól;
- (b) különleges zárok használata, ha az egységes árutovábbítási eljárás alá vont áruk azonosításának biztosítása zárt igényel;
- (c) engedélyezett feladó státus, amely lehetővé teszi az engedélyes számára, hogy anélkül vonjon árukat az egységes árutovábbítási eljárás alá, hogy azokat vám elé állítaná;
- (d) engedélyezett címzett státus, amely lehetővé teszi az engedélyes számára, hogy engedélyezett helyen az egységes árutovábbítási eljárás keretében szállított árukat fogadjon az eljárásnak a 48. cikk (1) bekezdésének megfelelő befejezése érdekében;
- (e) a légi úton szállított áruk papíralapú egységes árutovábbítási eljárásának alkalmazása, vagy a légi úton szállított áruk elektronikus manifeszten alapuló egységes árutovábbítási eljárásának alkalmazása;
- (f) a vasúton szállított áruk papíralapú egységes árutovábbítási eljárásának alkalmazása;
- (g) az egyezmény 6. cikkén alapuló más egyszerűsített eljárás igénybevétele.

56. cikk

Az egyszerűsítések engedélyezésének területi hatálya

1. Az 55. cikk b) és c) pontjában említett egyszerűsítés kizárólag azokra az egységes árutovábbítási műveletekre alkalmazható, amelyek azon szerződő fél területén kezdődnek, ahol az egyszerűsítést engedélyezik.

2. Az 55. cikk d) pontjában említett egyszerűsítés kizárólag azokra az egységes árutovábbítási műveletekre alkalmazható, amelyek azon szerződő fél területén fejeződnek be, ahol az egyszerűsítést engedélyezik.

3. Az 55. cikk e) pontjában említett egyszerűsítés az egyszerűsítésre vonatkozó engedélyben meghatározott szerződő felek területén alkalmazható.

4. Az 55. cikk a) és f) pontjában említett egyszerűsítés az összes szerződő fél területén alkalmazható.

57. cikk

Az egyszerűsítések engedélyezésének általános feltételei

1. Az 55. cikk a) pontjában említett egyszerűsítés olyan kérelmezők számára engedélyezhető, akik teljesítik a következő feltételeket:

- (a) valamely szerződő fél vámterületén vannak letelepedve;
- (b) nem sértették meg súlyosan vagy ismétlődően a vám- és az adójogszabályokat, és a gazdasági tevékenységükhöz kapcsolódóan nem követtek el súlyos bűncselekményt;
- (c) rendszeresen igénybe veszik az egységes árutovábbítási eljárást, vagy olyan szintű gyakorlati kompetenciával vagy szakmai képzettséggel rendelkeznek, amely közvetlenül kapcsolódik tevékenységükhöz.

2. Az 55. cikk b), c) és d) pontjában említett egyszerűsítés olyan kérelmezők számára engedélyezhető, akik teljesítik a következő feltételeket:

- (a) valamely szerződő fél vámterületén vannak letelepedve;
- (b) nyilatkoznak arról, hogy rendszeresen igénybe fogják venni az egységes árutovábbítási eljárást;
- (c) nem sértették meg súlyosan vagy ismétlődően a vám- és az adójogszabályokat, és a gazdasági tevékenységükhöz kapcsolódóan nem követtek el súlyos bűncselekményt;
- (d) tanúbizonyságot tesznek arról, hogy műveleteiket és az áruforgalmat a kereskedelmi és – az indokolt esetekben – szállítási nyilvántartások vezetésének rendszerén keresztül szigorúan ellenőrzésük alatt tartják, ami lehetővé teszi a megfelelő vámellenőrzéseket;
- (e) olyan szintű gyakorlati kompetenciával vagy szakmai képzettséggel rendelkeznek, amely közvetlenül kapcsolódik tevékenységükhöz.

3. Az 55. cikk e) pontjában említett egyszerűsítés olyan kérelmezők számára engedélyezhető, akik teljesítik a következő feltételeket:

- (a) a légi úton szállított áruk papíralapú egységes árutovábbítási eljárása esetében valamely szerződő fél vámterületén letelepedett légitársaságok;
- (b) a légi úton szállított áruk elektronikus manifeszten alapuló egységes árutovábbítási eljárása esetében olyan légitársaságok, amelyek jelentős számú repülést végeznek a szerződő felek repülőterei között, és vagy valamely szerződő fél vámterületén vannak letelepedve, vagy ott bejegyzett székhelyük, központi ügyintézési helyük vagy állandó üzleti telephelyük van;
- (c) rendszeresen igénybe veszik az egységes árutovábbítási eljárást, vagy az illetékes vámhatóság tudja róluk, hogy képesek teljesíteni az eljárásból eredő kötelezettségeket;
- (d) nem sértették meg súlyosan vagy ismétlődően a vám- vagy adójogszabályokat.

4. Az 55. cikk f) pontjában említett egyszerűsítés olyan kérelmezők számára engedélyezhető, akik teljesítik a következő feltételeket:

- (a) vasúti társaságok;
- (b) valamely szerződő fél vámterületén vannak letelepedve;

- (c) rendszeresen igénybe veszik az árutovábbítási eljárást, vagy az illetékes vámhatóság tudja róluk, hogy képesek teljesíteni az eljárásból eredő kötelezettségeket; és
- (d) nem sértették meg súlyosan vagy ismétlődően a vám- vagy adójogszabályokat.

5. Az engedély csak akkor adható ki, ha a vámhatóság úgy ítéli meg, hogy képes lesz anélkül felügyeletet gyakorolni az egységes árutovábbítási eljárás felett és végrehajtani a kapcsolódó ellenőrzéseket, hogy ez az érintett személlyel szemben támasztott követelményekhez képest aránytalanul nagy adminisztrációs terhet jelentene a számára.

58. cikk

Az engedélyezés feltételeinek figyelemmel kísérése

A vámhatóságok figyelemmel kísérik azt, hogy az engedélyes teljesíti-e a rá vonatkozó feltételeket. Emellett figyelemmel kísérik az engedélyből eredő kötelezettségek teljesítését is. Ha az engedélyest kevesebb mint három éve hozták létre, a vámhatóság az engedélyest az engedély kiadását követő első évben szigorúan figyelemmel kíséri.

59. cikk

Az engedély iránti kérelem tartalma

1. Az egyszerűsítés engedélyezése iránti kérelmet el kell látni keltezéssel és aláírással. A kérelmek benyújtásának módját a szerződő felek határozzák meg.
2. A kérelmeknek tartalmazniuk kell minden olyan adatot, amely lehetővé teszi a vámhatóságok számára annak ellenőrzését, hogy teljesülnek-e azok a feltételek, amelyek mellett az egyszerűsítések igénybevétele engedélyezhető.

60. cikk

A kérelmező felelőssége

Az egyszerűsítés igénybevételét kérelmező személy – a szerződő feleknél érvényben lévő rendelkezések értelmében és a büntetőjogi rendelkezések esetleges alkalmazásának sérelme nélkül – felel:

- (a) a kérelemben feltüntetett adatok valóságnak való megfeleléséért és hiánytalanságáért;
- (b) a kérelmet alátámasztó okmányok hitelességéért, valóságnak való megfeleléséért és érvényességéért.

61. cikk

Az engedélyezésben illetékes vámhatóság

1. Az 55. cikk c) pontjában említett egyszerűsítés iránti kérelmet azon ország engedélyezésben illetékes vámhatóságához kell benyújtani, amelyben az egységes árutovábbítási műveletek megkezdődnek.
2. Az 55. cikk d) pontjában említett egyszerűsítés iránti kérelmet azon ország engedélyezésben illetékes vámhatóságához kell benyújtani, amelyben az egységes árutovábbítási műveletek befejeződnek.
3. Az 55. cikk a), b), e) és f) pontjában említett egyszerűsítés iránti kérelmet az azon hely tekintetében illetékes vámhatósághoz kell benyújtani, ahol a kérelmező a vámügyi tevékenységekkel kapcsolatos főkönyveit vezeti vagy ahol azok hozzáférhetők, és ahol a kérelmező a kérelem tárgyát képező tevékenységet legalább részben végezni fogja.

A kérelmező főkönyveinek tartalmazniuk kell mindazokat a nyilvántartásokat és okmányokat, amelyek lehetővé teszik a vámhatóságok számára az engedélyezést.

62. cikk

A kérelmek befogadása és elutasítása, engedélyezés

1. A kérelmek befogadását és elutasítását, valamint az engedélyezést a szerződő felek hatályos rendelkezései szerint kell végezni.
2. A kérelmet elutasító határozatnak tartalmaznia kell az elutasítás indokolását, és az ilyen tárgyú határozatokat az adott szerződő fél által alkalmazott határidőknek és rendelkezéseknek megfelelően kell közölni a kérelmezővel.

63. cikk

Az engedély tartalma

1. Az engedélyt, valamint szükség esetén annak egy vagy több hitelesített másolatát át kell adni az engedélyesnek.
2. Az engedélyben meg kell határozni az egyszerűsítés igénybevételének feltételeit, valamint az alkalmazásra és az ellenőrzésre irányuló intézkedéseket.

64. cikk

Az engedély hatályának kezdete

1. Az engedély attól a naptól fogva hatályos, amelyen azt az engedélyes megkapta, vagy úgy tekintendő, hogy megkapta, és az engedély ettől a naptól fogva a vámhatóságok részéről végrehajtható.

Hacsak a vámjogszabályok másként nem rendelkeznek, az engedély időbeli korlátozás nélkül érvényes.

2. Az engedély a következő esetekben nem attól a naptól kezdve hatályos, amelyen a kérelmező azt megkapta, vagy úgy tekintendő, hogy megkapta:
 - (a) ha az engedély kedvező a kérelmező számára, és a kérelmező más kezdőnapot kért – ez esetben az engedély attól a naptól kezdve hatályos, amelyet a kérelmező kért, amennyiben az későbbre esik, mint az a nap, amelytől fogva az engedély az (1) bekezdés alapján hatályos lenne;
 - (b) ha az engedély kizárólagos célja egy korábban időbeli korlátozással kiadott engedély érvényességi idejének meghosszabbítása – ez esetben az engedély a korábbi engedély érvényességének lejártát követő naptól kezdve hatályos;
 - (c) ha az engedély hatálya meghatározott, a kérelmező által teljesítendő alakiságokhoz van kötve – ez esetben az engedély attól a naptól kezdve hatályos, amelyen a kérelmező megkapta, vagy úgy tekintendő, hogy megkapta az illetékes vámhatóságtól az alakiságok kielégítő teljesítését kimondó értesítést.

65. cikk

Az engedély érvénytelenítése, visszavonása és módosítása

1. Az engedélyes köteles értesíteni a vámhatóságokat az engedélyezést követően felmerülő minden olyan tényezőről, amely befolyásolhatja az engedély fenntartását vagy tartalmát.
2. A vámhatóságok a következő feltételek együttes teljesülése esetén érvénytelenítik az engedélyt:
 - (a) az engedélyezés helytelen vagy hiányos információk alapján történt;
 - (b) az engedélyes tudta, vagy ésszerűen tudnia kellett volna, hogy az információk helytelenek vagy hiányosak voltak;
 - (c) ha az információk helyesek és hiánytalanok lettek volna, az engedélyezésről hozott határozat eltérő lett volna.

3. Az engedélyt vissza kell vonni vagy módosítani kell akkor, ha a (2) bekezdésben meghatározottól eltérő esetekben:
 - (a) az engedélyezés egy vagy több feltétele nem – vagy többé nem – teljesül; vagy
 - (b) az engedélyes azt kéri.
4. Az engedély érvénytelenítéséről, visszavonásáról és módosításáról az adott szerződő fél által alkalmazott határidőknek és rendelkezéseknek megfelelően kell értesíteni az engedélyest.
5. Hacsak a határozat a vámjogszabályoknak megfelelően másként nem rendelkezik, az engedély érvénytelenítése attól a naptól fogva hatályos, amelyen az eredeti engedély hatályba lépett.
6. Az engedély visszavonása és módosítása attól a naptól fogva hatályos, amelyen azt az engedélyes megkapta, vagy úgy tekintendő, hogy megkapta. Kivételes esetekben azonban, ha az engedélyes jogos érdekei úgy kívánják, a vámhatóság – a szerződő felek által alkalmazott határidőknek megfelelően – a hatálybalépés napját későbbi időpontban is meghatározhatja. A hatálybalépés napját az engedélyt visszavonó vagy módosító határozatban meg kell jelölni.

66. cikk

Az engedély újraértékelése

1. Az engedélyezésben illetékes vámhatóság az engedélyt a következő esetekben értékeli újra:
 - (a) ha az irányadó jogban olyan változások következtek be, amelyek kihatnak az engedélyre;
 - (b) ha a végrehajtott figyelemmel kísérés eredményeképpen az szükségessé válik;
 - (c) ha az engedélyes által a 65. cikk (1) bekezdése alapján vagy más hatóságok által rendelkezésre bocsátott információk azt szükségessé teszik.
2. Az engedélyezésben illetékes vámhatóság az újraértékelés eredményét közli az engedélyessel.

67. cikk

Az engedély felfüggesztése

1. Az engedélyezésben illetékes vámhatóság – ahelyett, hogy érvénytelenítene, visszavonná vagy módosítaná – a következő esetekben felfüggeszti az engedélyt:
 - (a) ha lehetségesnek tartja, hogy elegendő ok van az engedély érvénytelenítésére, visszavonására vagy módosítására, de nem rendelkezik minden olyan információval, amely alapján dönthetne az érvénytelenítésről, visszavonásról vagy módosításról;
 - (b) ha úgy ítéli meg, hogy az engedélyezés feltételei nem teljesülnek vagy az engedélyes nem teljesíti az engedélyből eredő kötelezettségeit, és indokoltnak tartja, hogy az engedélyes időt kapjon a feltételek teljesüléséhez vagy a kötelezettségek teljesítéséhez szükséges intézkedések megtételére;
 - (c) ha a felfüggesztést az engedélyes kéri azért, mert ideiglenesen nem képes teljesíteni az engedélyezés feltételeit vagy az engedélyből eredő kötelezettségeit.
2. Az (1) bekezdés b) és c) pontjában meghatározott esetekben az engedélyes köteles értesíteni az engedélyezésben illetékes vámhatóságot azokról az intézkedésekről, amelyek megtételét a feltételek teljesülése vagy a kötelezettségek teljesítése érdekében vállalja, valamint ezen intézkedések időigényéről.

68. cikk

Az engedély felfüggesztésének időtartama

1. Az illetékes vámhatóság arra az időszakra függeszti fel az engedélyt, amelyre szüksége van annak megállapításához, hogy teljesülnek-e az érvénytelenítés, a visszavonás vagy a módosítás feltételei.

Ha azonban a vámhatóság úgy ítéli meg, hogy az engedélyes esetleg nem teljesíti az 57. cikk (1) bekezdésének b) pontjában meghatározott kritériumokat, az engedélyt arra az időszakra kell felfüggeszteni, amely szükséges annak megállapításához, hogy a következő személyek bármelyike megsértette-e súlyosan vagy ismétlődő módon a jogszabályokat:

- (a) az engedélyes;
- (b) az engedélyesként feltüntetett társaságért felelős vagy a társaság vezetése felett ellenőrzést gyakorló személy;
- (c) az engedélyesként feltüntetett társaságnál a vámügyekért felelős személy.

2. A 67. cikk (1) bekezdésének b) és c) pontjában meghatározott esetekben az engedélyezésben illetékes vámhatóság az engedélyes által a 67. cikk (2) bekezdése alapján megjelölt időtartamra függeszti fel a határozatot. A felfüggesztés időtartama az engedélyes kérésére indokolt esetben meghosszabbítható.

A felfüggesztés időtartama tovább hosszabbítható az illetékes vámhatóság által annak megerősítéséhez szükségesnek ítélt, legfeljebb 30 napos további időtartammal, hogy a tervezett intézkedések biztosítják a feltételek teljesülését vagy a kötelezettségek teljesítését.

3. Ha egy engedély felfüggesztését követően az engedélyezésben illetékes vámhatóságnak az a szándéka, hogy a 65. cikkel összhangban érvényteleníti, visszavonja vagy módosítja az engedélyt, a felfüggesztés e cikk (1) és (2) bekezdése alapján meghatározott időtartamát szükség esetén meghosszabbítja addig a napig, amelytől kezdve az érvénytelenítő, visszavonó vagy módosító határozat hatályos.

69. cikk

Az engedély felfüggesztésének vége

1. A felfüggesztés rendszeren a felfüggesztés időtartamának végén ér véget, kivéve abban az esetben, ha a felfüggesztés időtartamának vége előtt a következő helyzetek valamelyike bekövetkezik:

- (a) a felfüggesztés visszavonásra kerül azért, mert a 67. cikk (1) bekezdésének a) pontja szerinti esetben nincs ok az engedélynek a 65. cikkel összhangban történő érvénytelenítésére, visszavonására vagy módosítására – ez esetben a felfüggesztés a felfüggesztés visszavonásának napján ér véget;
- (b) a felfüggesztés visszavonásra kerül azért, mert a 67. cikk (1) bekezdésének b) vagy c) pontja szerinti esetben az engedélyes az engedélyezésben illetékes vámhatóság megelégedésére megtette az engedélyezés feltételeinek teljesüléséhez vagy az engedélyből eredő kötelezettségeinek teljesítéséhez szükséges intézkedéseket – ez esetben a felfüggesztés a felfüggesztés visszavonásának napján ér véget;
- (c) a felfüggesztett engedély érvénytelenítésre, visszavonásra vagy módosításra kerül – ez esetben a felfüggesztés az érvénytelenítés, visszavonás vagy módosítás napján ér véget.

2. Az engedélyezésben illetékes vámhatóság a felfüggesztés végéről tájékoztatja az engedélyest.

70. cikk

Az engedély érvényessége

A vámhatóságok befogadhatják az 55. cikknek megfelelően 2016. május 1. előtt benyújtott engedélykérelmeket, és e dátum előtt is adhatnak ki engedélyeket. Az engedélyezésre az e függelékben foglalt feltételek irányadók azzal, hogy az így kiadott engedély 2016. május 1. előtt nem érvényes.

71. cikk

A 2016. május 1-jén már hatályos engedélyek újraértékelése

1. Az egyezménynek az 1/2008 határozattal módosított 55. cikke a), b), d) és e) pontja alapján határozatlan időtartamra kiadott, 2016. május 1-jén hatályos engedélyeket 2019. május 1-jéig újra kell értékelni.

2. Az egyezménynek az 1/2008 határozattal módosított 55. cikke a), b), d) és e) pontja alapján kiadott, 2016. május 1-jén hatályos engedélyek a következők szerint megtartják érvényességüket:

(a) a határozott időtartamra kiadott engedélyek a határozott időtartam végéig, de legkésőbb 2019. május 1-jéig;

(b) minden más engedély az újraértékeléséig.

3. Az újraértékelés alapján elfogadott határozatokkal visszavonásra kerülnek az újraértékelt engedélyek, és – amennyiben helyénvaló – új engedélyek kerülnek kiadásra. Ezekről a határozatokról késedelem nélkül értesíteni kell az engedélyeseket.

4. Az (1) bekezdés ellenére az egyezménynek az 1/2008 határozattal módosított 55. cikke f) pontjának i. és ii. alpontja alapján kiadott, 2016. május 1-jén hatályos engedélyek ezen időpont után is érvényesek maradnak, és nem kell őket újraértékelni.

72. cikk

A nyilvántartások megőrzése a vámhatóságok részéről

1. A vámhatóságok a kérelmet és a csatolt alátámasztó okmányokat a kiadott engedély egy példányával együtt megőrzik.

2. Kérelem elutasítása, valamint engedély érvénytelenítése, visszavonása, módosítása vagy felfüggesztése esetén a kérelmet elutasító vagy az engedélyt érvénytelenítő, visszavonó, módosító vagy felfüggesztő határozatot, továbbá minden csatolt alátámasztó okmányt legalább az azon naptári év végétől számított három évig meg kell őrizni, amelyben a kérelem elutasításra vagy az engedély érvénytelenítésre, visszavonásra, módosításra vagy felfüggesztésre került.

73. cikk

A 2016. május 1-jén használatban lévő záruk érvényessége

A 38. cikkben említett vámrákok és a 82. cikkben említett különleges záruk, amennyiben teljesítik az 1/2008 határozattal módosított egyezmény A2. mellékletében foglalt követelményeket, a készletek kimerüléséig, de legkésőbb 2019. május 1-jéig felhasználhatók.

II. FEJEZET

Az összekeszesség és a biztosítéknyújtás alóli mentesség

74. cikk

Referenciaösszeg

1. Hacsak a 75. cikk másként nem rendelkezik, az összekeszesség összege egyenlő a biztosítéknyújtás helye szerinti vámhivatal által megállapított referenciaösszeggel.

2. Az összekezeesség referenciaösszege azon tartozás összegének felel meg, amely az összekezeesség tárgyát képező egységes árutovábbítási műveletek összességével kapcsolatban az áruknak az egységes árutovábbítási eljárás alá vonásától az eljárás lezárásáig tartó időszakban keletkezhet.

A számítás szempontjából azon tartozások legnagyobb összegét kell figyelembe venni, amelyek az azonos típusú áruk esetében a biztosítéknyújtás helye szerinti vámhivatal országában előfordulhatnak, és az egyezmény alapján szállított uniós árukat nem uniós árunak kell tekinteni.

Ha a referenciaösszeg meghatározásához szükséges információk nem állnak a biztosítéknyújtás helye szerinti vámhivatal rendelkezésére, a referenciaösszeget árutovábbítási műveletenként 10 000 EUR-ban kell rögzíteni.

3. A biztosítéknyújtás helye szerinti vámhivatal a referenciaösszeget a vám eljárás jogosultjával együttműködve állapítja meg. A biztosítéknyújtás helye szerinti vámhivatal a referenciaösszeget a megelőző 12 hónapban az egységes árutovábbítási eljárás alá vont árukra vonatkozó adatok, valamint a végrehajtani szándékozott műveleteknek a különösen a vám eljárás jogosultja kereskedelmi okmányai és számviteli nyilvántartásai alapján becsült nagysága alapján állapítja meg.

4. A biztosítéknyújtás helye szerinti vámhivatal – hivatalból vagy a vám eljárás jogosultjának kérésére – felülvizsgálja és szükség esetén kiigazítja a referenciaösszeget.

5. A vám eljárás jogosultja köteles biztosítani, hogy a felmerülő tartozások tényleges vagy lehetséges összege ne legyen nagyobb a referenciaösszeegnél.

A vám eljárás jogosultja köteles tájékoztatni a biztosítéknyújtás helye szerinti vámhivatalt, ha a referenciaösszeg a műveletek fedezéséhez elegendő szint alá csökken.

6. A 4. cikk (1) bekezdésében említett elektronikus rendszer útján biztosítani kell, hogy minden egyes egységes árutovábbítási eljárás vonatkozásában az áruknak az egységes árutovábbítási eljárás alá vonása időpontjában sor kerüljön a tartozás lehetséges összegét fedező referenciaösszeg ellenőrzésére.

75. cikk

Az összekezeesség szintje

1. A vám eljárás jogosultja számára engedélyezhető, hogy csökkentett összegű összekezeességet alkalmazzon, vagy mentesüljön a biztosítéknyújtás alól.

2. Az összekezeesség összegét:

(a) a 74. cikk alapján meghatározott referenciaösszeg 50 %-ára kell csökkenteni akkor, ha teljesülnek a következő feltételek:

(i) a kérelmező olyan számviteli rendszert tart fenn, amely összhangban van a könyvvézés helye szerinti szerződő fél területén általánosan elfogadott számviteli elvekkel, lehetővé teszi a számviteli alapú vámenőrzést, és úgy valósítja meg a rögzített adatok nyilvántartását, hogy ellenőrzési nyomvonalat biztosít attól a pillanattól kezdve, hogy az adat bekerül az adatállományba;

(ii) a kérelmező olyan igazgatási szervezettel rendelkezik, amely megfelel a vállalkozás típusának és méretének, és amely alkalmas arra, hogy az áruforgalmat kezelje, továbbá olyan belső ellenőrzéssel rendelkezik, amely képes a hibák megelőzésére, felderítésére és kijavítására, valamint a jogellenes vagy szabálytalan ügyletek megelőzésére és felderítésére;

(iii) a kérelmező ellen nem folyik csődeljárás;

(iv) a kérelmező a kérelem benyújtását megelőző három év során eleget tett az áruk behozatalakor vagy kivitelekor, illetve ahhoz kapcsolódóan felmerült tartozások megfizetésével kapcsolatos pénzügyi kötelezettségeinek;

- (v) a kérelmező a kérelem benyújtását megelőző három évre vonatkozóan rendelkezésre álló nyilvántartások és információk alapján igazolja, hogy az üzleti tevékenység típusát és volumenét figyelembe véve elegendő pénzügyi forrással rendelkezik ahhoz, hogy teljesítse kötelezettségeit és eleget tegyen vállalásainak, és nem rendelkezik negatív nettó eszközökkel, hacsak azok nem finanszírozhatóak;
- (vi) a kérelmező igazolni tudja, hogy a referenciaösszegnek a biztosíték összege által nem fedezett része vonatkozásában elegendő pénzügyi forrással rendelkezik kötelezettségeinek teljesítéséhez;
- (b) a 74. cikk alapján meghatározott referenciaösszeg 30 %-ára kell csökkenteni akkor, ha teljesülnek a következő feltételek:
- (i) a kérelmező olyan számviteli rendszert tart fenn, amely összhangban van a könyvvizetés helye szerinti szerződő fél területén általánosan elfogadott számviteli elvekkel, lehetővé teszi a számviteli alapú vámellenőrzést, és úgy valósítja meg a rögzített adatok nyilvántartását, hogy ellenőrzési nyomvonalat biztosít attól a pillanattól kezdve, hogy az adat bekerül az adatállományba;
- (ii) a kérelmező olyan igazgatási szervezettel rendelkezik, amely megfelel a vállalkozás típusának és méretének, és amely alkalmas arra, hogy az áruforgalmat kezelje, továbbá olyan belső ellenőrzéssel rendelkezik, amely képes a hibák megelőzésére, felderítésére és kijavítására, valamint a jogellenes vagy szabálytalan ügyletek megelőzésére és felderítésére;
- (iii) a kérelmező biztosítja, hogy az érintett munkavállalói utasítást kapjanak arra, hogy a vámhatóságot tájékoztassák, ha a megfelelőséggel kapcsolatban nehézségeket fedeznek fel, és megfelelő eljárásokat hoz létre ahhoz, hogy az ilyen jellegű nehézségekről a vámhatóság tájékoztatást kapjon;
- (iv) a kérelmező ellen nem folyik csodeljárás;
- (v) a kérelmező a kérelem benyújtását megelőző három év során eleget tett az áruk behozatalakor vagy kivitelekor, illetve ahhoz kapcsolódóan felmerült tartozások megfizetésével kapcsolatos pénzügyi kötelezettségeinek;
- (vi) a kérelmező a kérelem benyújtását megelőző három évre vonatkozóan rendelkezésre álló nyilvántartások és információk alapján igazolja, hogy az üzleti tevékenység típusát és volumenét figyelembe véve elegendő pénzügyi forrással rendelkezik ahhoz, hogy teljesítse kötelezettségeit és eleget tegyen vállalásainak, és nem rendelkezik negatív nettó eszközökkel, hacsak azok nem finanszírozhatóak;
- (vii) a kérelmező igazolni tudja, hogy a referenciaösszegnek a biztosíték összege által nem fedezett része vonatkozásában elegendő pénzügyi forrással rendelkezik kötelezettségeinek teljesítéséhez;
- (c) a 74. cikk alapján meghatározott referenciaösszeg 0 %-ára kell csökkenteni akkor, ha teljesülnek a következő feltételek:
- (i) a kérelmező olyan számviteli rendszert tart fenn, amely összhangban van a könyvvizetés helye szerinti szerződő fél területén általánosan elfogadott számviteli elvekkel, lehetővé teszi a számviteli alapú vámellenőrzést, és úgy valósítja meg a rögzített adatok nyilvántartását, hogy ellenőrzési nyomvonalat biztosít attól a pillanattól kezdve, hogy az adat bekerül az adatállományba;
- (ii) a kérelmező a vámhatóságok számára fizikai hozzáférést biztosít saját számviteli rendszereihez, valamint – az adott esetnek megfelelően – kereskedelmi és szállítási nyilvántartásaihoz;
- (iii) a kérelmező olyan logisztikai rendszerrel rendelkezik, amely azonosítja az adott szerződő fél területén szabad forgalomban lévő árukat és a harmadik országbeli árukat, valamint adott esetben megjelöli az áruhelyet;
- (iv) a kérelmező olyan igazgatási szervezettel rendelkezik, amely megfelel a vállalkozás típusának és méretének, és amely alkalmas arra, hogy az áruforgalmat kezelje, továbbá olyan belső ellenőrzéssel rendelkezik, amely képes a hibák megelőzésére, felderítésére és kijavítására, valamint a jogellenes vagy szabálytalan ügyletek megelőzésére és felderítésére;
- (v) ha alkalmazandó, a kérelmező megfelelő, kialakult eljárásokkal rendelkezik a kereskedelempolitikai intézkedésekkel vagy a mezőgazdasági termékekkel folytatott kereskedelemmel kapcsolatban megadott engedélyek kezelésére;
- (vi) a kérelmező megfelelő, kialakult eljárásokkal rendelkezik nyilvántartásainak és információinak archiválása és az információvesztés elleni védelem céljából;
- (vii) a kérelmező biztosítja, hogy az érintett munkavállalói utasítást kapjanak arra, hogy a vámhatóságot tájékoztassák, ha a megfelelőséggel kapcsolatban nehézségeket fedeznek fel, és megfelelő eljárásokat hoz létre ahhoz, hogy az ilyen jellegű nehézségekről a vámhatóság tájékoztatást kapjon;

- (viii) a kérelmező megfelelő biztonsági intézkedésekkel rendelkezik számítógépes rendszerének a jogosulatlan behatolással szembeni védelme és a kérelmező dokumentációjának megóvása céljából;
- (ix) a kérelmező ellen nem folyik csődeljárás;
- (x) a kérelmező a kérelem benyújtását megelőző három év során eleget tett az áruk behozatalakor vagy kivitelekor, illetve ahhoz kapcsolódóan felmerült tartozások megfizetésével kapcsolatos pénzügyi kötelezettségeinek;
- (xi) a kérelmező a kérelem benyújtását megelőző három évre vonatkozóan rendelkezésre álló nyilvántartások és információk alapján igazolja, hogy az üzleti tevékenység típusát és volumenét figyelembe véve elegendő pénzügyi forrással rendelkezik ahhoz, hogy teljesítse kötelezettségeit és eleget tegyen vállalásainak, és nem rendelkezik negatív nettó eszközökkel, hacsak azok nem finanszírozhatóak;
- (xii) a kérelmező igazolni tudja, hogy a referenciaösszegnek a biztosíték összege által nem fedezett része vonatkozásában elegendő pénzügyi forrással rendelkezik kötelezettségeinek teljesítéséhez.

76. cikk

Az összkézesség és a biztosítéknyújtás alóli mentesség szabályai

A biztosítéknyújtás helye szerinti vámhivatal közli a vámeljárás jogosultjával:

- (a) a biztosítékhatározási számot;
- (b) a biztosítékhatározási számhoz tartozó hozzáférési kódot.

A biztosítékot nyújtó személy kérésére a biztosítéknyújtás helye szerinti vámhivatal a biztosítékot nyújtó személy vagy képviselői általi használatra egy vagy több további hozzáférési kódot rendel a biztosítékhoz.

77. cikk

Az összkézesség és a csökkentett összegű összkézesség – a biztosítéknyújtás alóli mentességet is ideértve – alkalmazásának ideiglenes tilalma

A következő esetekben az összkézesség és a csökkentett összegű összkézesség – a biztosítéknyújtás alóli mentességet is ideértve – alkalmazása ideiglenesen megtiltható:

- (a) különleges körülmények fennállása esetén;
- (b) azon áruk esetében, amelyek vonatkozásában a biztosíték alkalmazásával kapcsolatban bizonyítottan nagy léptékű csalást követek el.

A különleges körülményeket, a nagy léptékű csalás fogalmát, valamint az összkézesség és a csökkentett összegű összkézesség – a biztosítéknyújtás alóli mentességet is ideértve – ideiglenes tilalmának eljárási szabályait az I. melléklet állapítja meg.

78. cikk

Kezesi nyilatkozat

1. Az összkézességet kezesi kötelezettségvállalás formájában, a III. függelék C4. mellékletében meghatározott nyomtatvány felhasználásával kell rendelkezésre bocsátani. A biztosítéknyújtás helye szerinti vámhivatal a biztosíték érvényességi időtartamára megőrzi a kötelezettségvállalás igazolását.

2. Értelmszerűen alkalmazni kell a 20. cikk (2) bekezdését és a 22. cikket.

79. cikk

Kezességi tanúsítvány és tanúsítvány a biztosítéknyújtás alóli mentességről

1. Az engedély alapján a biztosítéknyújtás helye szerinti vámhivatal a vám eljárás jogosultja részére egy vagy több, a III. függelék C5. mellékletében meghatározott nyomtatvány felhasználásával elkészített kezességi tanúsítványt vagy egy vagy több, a biztosítéknyújtás alóli mentességre vonatkozóan a III. függelék C6. mellékletében meghatározott nyomtatvány felhasználásával elkészített tanúsítványt ad ki annak érdekében, hogy a 26. cikk (1) bekezdésének b) pontja összefüggésében lehetővé tegye számára az összekezesesség vagy a biztosítéknyújtás alóli mentesség meglétének igazolását.
2. A tanúsítvány érvényességének időtartama nem haladhatja meg a két évet. Ezt az időtartamot azonban a kezességnyújtás helye szerinti vámhivatal egy alkalommal legfeljebb két évvel meghosszabbíthatja.

80. cikk

Visszavonás és megszüntetés az összekezesesség alkalmazását lehetővé tevő engedéllyel és a kezesi kötelezettségvállalással kapcsolatban

1. Az összekezesesség alkalmazását lehetővé tevő engedéllyel és a kezesi kötelezettségvállalással kapcsolatos visszavonásra és megszüntetésre a 23. cikk (1) és (2) bekezdését kell értelemszerűen alkalmazni.
2. A biztosítéknyújtás helye szerinti vámhivatal a 9. cikkben említett rendszerben rögzíti az összekezesesség alkalmazását lehetővé tevő engedélynek vagy a biztosítéknyújtás alóli mentességnek a vámhatóságok általi visszavonását, valamint azt a dátumot, amelytől fogva a kezesi kötelezettségvállalásnak a biztosítéknyújtás helye szerinti vámhivatal általi visszavonása vagy a kötelezettségvállalásnak a kezes általi megszüntetése hatályos.
3. Attól a naptól kezdve, amelytől fogva az (1) bekezdésben említett visszavonás vagy megszüntetés hatályos, a 26. cikk (1) bekezdésének b) pontja céljára kiadott kezességi tanúsítványok és a biztosítéknyújtás alóli mentességre vonatkozó tanúsítványok nem használhatók fel az áruk egységes árutovábbítási eljárás alá vonására, és ezeket a tanúsítványokat a vám eljárás jogosultja köteles késedelem nélkül visszajuttatni a kezességnyújtás helye szerinti vámhivatal számára.

Minden ország közli a Bizottsággal a továbbra is érvényes, de még nem visszajuttatott tanúsítványok, valamint az ellopottként, elvesztésként vagy hamisítottként bejelentett tanúsítványok azonosító adatait. A Bizottság tájékoztatja erről a többi országot.

III. FEJEZET

Különleges záruk használata

81. cikk

Különleges záruk használatának engedélyezése

1. Az 55. cikk b) pontja alapján a különleges záruk az egységes árutovábbítási eljárásban igénybe vett szállítóeszközökön, szállítótartályokon vagy csomagokon történő alkalmazását akkor kell engedélyezni, ha a vámhatóság jóváhagyja az engedély iránti kérelemben meghatározott zárat.
2. Hacsak nem rendelkezik olyan információkkal, amelyek szerint az adott zár vámcélokra nem alkalmas, a vámhatóság az engedélyezés keretében köteles elfogadni a másik ország vámhatósága által jóváhagyott különleges zárat.

82. cikk

Alakiságok különleges záruk használata esetén

1. A különleges zárnak meg kell felelniük a 38. cikk (1) bekezdésében megállapított követelményeknek.

Ha a zárat illetékes szerv az ISO 17712:2013 »Szállítókonténerek. Mechanikus konténerzárak« nemzetközi szabványnak megfelelően tanúsította, úgy kell tekinteni, hogy ezek a záruk megfelelnek az említett követelményeknek.

Konténeres fuvarozás esetén a lehető legszélesebb körben magas biztonsági szintet biztosító elemekkel ellátott zárat kell alkalmazni.

2. A különleges záron az alábbi információk valamelyikének szerepelnie kell:

- (a) az 55. cikk b) pontjával összhangban történő használatra engedéllyel rendelkező személy neve;
- (b) megfelelő rövidítés vagy kód, amely alapján az indító ország vámhatósága azonosítani tudja az érintett személyt.

3. A vám eljárás jogosultja az árutovábbítási arunyatkozatban rögzíti a különleges záruk számát és egyedi azonosítóit, és legkésőbb az áruk az egységes árutovábbítási eljárásra történő átengedésekor felhelyezi a zárat.

4. Azok a különleges záruk, amelyek teljesítik az e függeléknek az 1/2008 határozattal módosított II. mellékletében foglalt követelményeket, a készletek kimerüléséig, de legkésőbb 2019. május 1-jéig felhasználhatók.

83. cikk

Vámfelügyelet különleges záruk használata esetén

A vámhatóság köteles:

- (a) tájékoztatni a Bizottságot és a többi szerződő fél vámhatóságait a használatban lévő különleges zárukrol, valamint azokról a különleges zárukrol, amelyek kapcsán úgy határozott, hogy szabálytalanságok vagy műszaki hiányosságok miatt nem hagyja jóvá;
- (b) felülvizsgálni a használatban lévő, általa jóváhagyott különleges zárat, ha arról értesül, hogy egy másik hatóság úgy határozott, hogy nem hagy jóvá egy adott különleges zárat;
- (c) közös értékelés kialakítása céljából kölcsönös egyeztetést folytatni;
- (d) nyomon követni a különleges záruk az 81. cikkel összhangban engedéllyel rendelkező személyek általi használatát.

Ha szükségessé válik, a szerződő felek egymással egyetértésben közös számozási rendszert hozhatnak létre, és rendelkezhetnek közös biztonsági elemek és technológia használatáról.

IV. FEJEZET

Az engedélyezett feladó státus

84. cikk

Az áruk az egységes árutovábbítási eljárás alá vonására feljogosító engedélyezett feladó státussal kapcsolatos engedélyek

Az 55. cikk c) pontjában említett engedélyezett feladó státus csak olyan kérelmezőnek adható meg, aki az 55. cikk a) pontja szerint összekészesség nyújtására vagy biztosítéknyújtás alóli mentességre engedélyt kapott.

85. cikk

Az engedélyezett feladó státussal kapcsolatos engedélyek tartalma

Az engedélyben meg kell határozni különösen:

- (a) a jövőbeli egységes árutovábbítási műveletekért felelős indító vámhivatalt vagy vámhivatalokat;
- (b) azt, hogy a vámhatóságoknak mennyi idő áll rendelkezésükre az árutovábbítási árunyilatkozatnak az engedélyezett feladó által történő benyújtása után ahhoz, hogy az áruk átengedése előtt szükség esetén elvégezzék az áruk ellenőrzését;
- (c) a végrehajtandó azonosítási intézkedéseket, amelyek esetében a vámhatóságok előírhatják, hogy a szállítóeszközt vagy a csomagot vagy csomagokat az engedélyezett feladó általi felhelyezésre szánt, a vámhatóságok által a 82. cikkben meghatározott jellemzőkkel rendelkezőként jóváhagyott különleges zárákkal kell ellátni;
- (d) a tiltott árukategóriákat és árumozgásokat;
- (e) az engedélyezett feladó által teljesítendő működési és ellenőrzési követelményeket. Szükség esetén fel kell tüntetni az indító vámhivatal(ok) rendes munkaidején kívül az árutovábbítással összefüggésben végzett feladatokkal kapcsolatos különleges feltételeket is.

86. cikk

Az áruknak az egységes árutovábbítási eljárás alá vonása az engedélyezett feladó által

1. Ha az engedélyezett feladó az egységes árutovábbítási eljárás alá szándékozza vonni az árukat, az indító vámhivatalnál árutovábbítási árunyilatkozatot kell benyújtania. Az engedélyezett feladó az 55. cikk c) pontjában említett engedélyben megjelölt határidő lejárta előtt nem kezdheti meg az egységes árutovábbítási műveletet.
2. Az engedélyezett feladó bevezeti az elektronikus árutovábbítási rendszerbe:
 - (a) az útvonalat, ha a 33. cikk (2) bekezdése alapján elő van írva útvonal;
 - (b) az áruknak a rendeltetési vámhivatalban való vám elé állítására a 34. cikknek megfelelően előírt határidőt;
 - (c) adott esetben a zárok számát és egyedi azonosítóit.
3. Az engedélyezett feladó kizárólag azt követően nyomtathatja ki az árutovábbítási kísérőokmányt, hogy megkapta az indító vámhivaltól az áruk egységes árutovábbítási eljárásra történő átengedéséről szóló értesítést.

V. FEJEZET

Az engedélyezett címzett státus

87. cikk

Az egységes árutovábbítási eljárás keretében szállított áruk fogadására feljogosító engedélyezett címzett státussal kapcsolatos engedélyek

Az 55. cikk d) pontjában említett engedélyezett címzett státus csak olyan kérelmezőnek adható meg, aki nyilatkozik arról, hogy rendszeresen fogadni fog közös árutovábbítási eljárás alá vont árukat.

88. cikk

Alakiságok az egységes árutovábbítási eljárás keretében szállított, az engedélyezett címzett által fogadott áruk esetében

1. Amikor az áruk megérkeznek az 55. cikk d) pontja alapján kiadott engedélyben megjelölt helyre, az engedélyezett címzett:
 - (a) haladéktalanul értesíti a rendeltetési vámhivatalt az áruk megérkezéséről, és tájékoztatást ad a szállítás során bekövetkezett esetleges szabálytalanságokról és egyéb eseményekről;
 - (b) csak azt követően rakodja ki az árukat, hogy megkapta a rendeltetési vámhivatal engedélyét;

- (c) a kirakodást követően haladéktalanul bevezeti nyilvántartásába a vizsgálat eredményeit és minden egyéb, a kirakodással összefüggő lényeges információt;
- (d) legkésőbb az azt a napot követő harmadik napon, amelyen megkapta az áruk kirakodására vonatkozó engedélyt, értesíti a rendeltetési vámhivatalt az áruk vizsgálatának eredményéről, és tájékoztatást ad az esetleges szabálytalanságokról.
2. A rendeltetési vámhivatal, amikor megkapta az érkezési értesítést az áruknak az engedélyezett címzett helyiségeibe vagy területére való megérkezéséről, értesíti az indító vámhivatalt az áruk megérkezéséről.
3. A rendeltetési vámhivatal, amikor megkapta az áruk vizsgálatának az (1) bekezdés d) pontjában említett eredményét, legkésőbb az áruknak az engedélyezett címzett részére való leszállítása napját követő hatodik napon elküldi az indító vámhivatalnak az ellenőrzés eredményét.

89. cikk

Az engedély tartalma

1. Az engedélyben meg kell határozni különösen:
- (a) az engedélyezett címzett által fogadott árukért felelős rendeltetési vámhivatalt vagy vámhivatalokat;
- (b) azt a határidőt, ameddig az engedélyezett címzett meg fogja kapni a rendeltetési vámhivataltól az áruk kirakodására vonatkozó engedélyt;
- (c) a kizárt árukategóriákat és árumozgásokat;
- (d) az engedélyezett címzett által teljesítendő működési és ellenőrzési követelményeket. Szükség esetén fel kell tüntetni a rendeltetési vámhivatal(ok) rendes munkaidején kívül az árutovábbítással összefüggésben végzett feladatokkal kapcsolatos különleges feltételeket is.
2. A vámhatóságok az engedélyben meghatározzák, hogy szükség van-e a rendeltetési vámhivatal részéről bármilyen intézkedésre azelőtt, hogy az engedélyezett címzett rendelkezhetne a beérkezett árukról.

90. cikk

Az egységes árutovábbítási eljárás befejezése az engedélyezett címzett által fogadott áruk esetében

1. Ha az árukat az 55. cikk d) pontjában előírtaknak megfelelően a 34. cikkel összhangban megállapított határidőn belül az engedélyben megjelölt helyen sértetlen állapotban bemutatták az engedélyezett címzettnek, akkor a 48. cikk (1) bekezdésének megfelelően úgy kell tekinteni, hogy a vám eljárás jogosultja teljesítette kötelezettségeit, és az egységes árutovábbítási eljárás befejeződött.
2. A fuvarozó kérésére az engedélyezett címzett kiadja az áruknak e függelék 55. cikke d) pontjában említett engedélyben megjelölt helyre történt megérkezését igazoló, az egységes árutovábbítási művelet MRN-jére való hivatkozást tartalmazó bemutatási igazolást. A bemutatási igazolást a III. függelék B10. mellékletében meghatározott nyomtatvány felhasználásával kell elkészíteni.

VI. FEJEZET

A vasúton szállított áruk papíralapú egységes árutovábbítási eljárása

1. szakasz

A vasúton szállított áruk papíralapú egységes árutovábbítási eljárásának alkalmazására vonatkozó általános szabályok

91. cikk

A vasúton szállított áruk papíralapú egységes árutovábbítási eljárása tekintetében árutovábbítási árnyilatkozatként szolgáló CIM fuvarlevél

A CIM fuvarlevelet, amennyiben azt engedélyezett vasúti társaságok által egymással együttműködve megvalósított szállítási műveletekhez használják, a vasúton szállított áruk papíralapú egységes árutovábbítási eljárásának alkalmazása szempontjából árutovábbítási árnyilatkozatnak kell tekinteni.

92. cikk

Az engedélyezett vasúti társaságok elszámolási hivatalai és a vámellenőrzés

1. Az engedélyezett vasúti társaságok az elszámolási hivatalokban tartják a nyilvántartásokat, és az adott hivatalokban megvalósított közös megállapodás szerinti rendszer használatával vizsgálják ki a szabálytalanságokat.
2. Azon ország vámhatósága, amelyben az engedélyezett vasúti társaság letelepedett, hozzáféréssel rendelkezik a társaság elszámolási hivatalában tartott adatokhoz.
3. A vámellenőrzés céljából a rendeltetési országban az engedélyezett vasúti társaság köteles a vasúton szállított áruk papíralapú egységes árutovábbítási eljárásának alkalmazása tekintetében árutovábbítási árnyilatkozatként használt valamennyi CIM fuvarlevelet a rendeltetési ország vámhatóságának rendelkezésére bocsátani, az említett hatósággal való kölcsönös megállapodás révén esetleg meghatározott rendelkezések szerint.

93. cikk

A vasúton szállított áruk papíralapú egységes árutovábbítási eljárásának jogosultja, valamint a jogosult kötelezettségei

1. A vasúton szállított áruk papíralapú egységes árutovábbítási eljárásának jogosultja a következők valamelyike lehet:
 - (a) valamely országban letelepedett olyan engedélyezett vasúti társaság, amely árukat vesz át a vasúton szállított áruk papíralapú egységes árutovábbítási eljárásának alkalmazása tekintetében árutovábbítási árnyilatkozatként szolgáló CIM fuvarlevél kíséretében történő fuvarozásra, és amely a CIM fuvarlevél 58b. rovatában az »igen« négyzetet jelöli be és megadja az UIC-kódját;
 - (b) amennyiben a szállítási művelet a szerződő felek vámterületén kívül kezdődik, és az áruk belépnek erre a vámterületre, bármilyen más, valamely országban letelepedett engedélyezett vasúti társaság, amelynek érdekében egy harmadik ország vasúti társasága tölti ki az 58b. rovatot.
2. A vám eljárás jogosultja hallgatólagosan felelősséget vállal azért, hogy a papíralapú egységes árutovábbítási eljárás alkalmazásában részt vevő, egymást követő vagy egymást helyettesítő vasúti társaságok szintén megfelelnek a vasúton szállított áruk papíralapú egységes árutovábbítási eljárásához kapcsolódó követelményeknek.

94. cikk

Az engedélyezett vasúti társaságok kötelezettségei

1. Az árukat nemzeti szinten egymás után több különböző engedélyezett vasúti társaság veszi át és fuvarozza, és az érintett engedélyezett vasúti társaságoknak közös felelősséget kell vállalniuk a vámhatóság felé minden lehetséges tartozásért.
2. A vám eljárás jogosultjának a 8. cikkben meghatározott kötelezettségei ellenére azok a további engedélyezett vasúti társaságok, amelyek a szállítási művelet során átvesszik az árukat, és amelyeket megjelöl a CIM fuvarlevél 57. rovata, szintén felelősek a vasúton szállított áruk papíralapú egységes árutovábbítási eljárásának megfelelő alkalmazásáért.
3. Az egymással együttműködő engedélyezett vasúti társaságok közös megállapodással létrehozott rendszert működtetnek a szabálytalanságok ellenőrzésére és kivizsgálására, valamint az áruk általuk végzett szállítására vonatkozóan, továbbá felelősek a következőkért:
 - (a) a szállítási költségek külön rendezése mindegyik ország érintett engedélyezett, független vasúti társaságai tekintetében, olyan információk alapján, amelyeknek rendelkezésre kell állniuk minden, a vasúton szállított árukat érintő papíralapú egységes árutovábbítási műveletre és minden hónapra vonatkozóan;

- (b) a szállítási költségek országonkénti bontásának megállapítása minden olyan ország tekintetében, amelynek területére az áruk a vasúton szállított árukat érintő papíralapú egységes árutovábbítási művelet során beléptek;
- (c) az egyes együttműködő engedélyezett vasúti társaságoknál felmerült költségek megfelelő részének megfizetése.

95. cikk

Címke

Az engedélyezett vasúti társaságok kötelesek gondoskodni arról, hogy a vasúton szállított áruk papíralapú egységes árutovábbítási eljárása keretében szállított áruk a III. függelék B11. mellékletben található minta szerinti piktogrammal ellátott címkével legyenek azonosítva.

A címkéket fel kell ragasztani vagy közvetlenül rá kell nyomtatni a CIM fuvarlevélre, és fel kell ragasztani zárt rakomány esetén a megfelelő vasúti kocsira, egyéb esetekben pedig közvetlenül a csomagra vagy csomagokra.

Az első bekezdésben említett címkét helyettesítheti olyan bélyegző alkalmazása, amely a III. függelék B11. mellékletében szereplő piktogramot ábrázolja.

96. cikk

A fuvarozási szerződés módosítása

Amennyiben a fuvarozási szerződést úgy módosítják, hogy:

- (a) az a szállítási művelet, amelynek valamely szerződő fél vámterületén kívül kellett volna befejeződnie, mégis azon belül ér véget; vagy
- (b) az a szállítási művelet, amelynek valamely szerződő fél vámterületén belül kellett volna befejeződnie, mégis azon kívül ér véget,

az engedélyezett vasúti társaságok az indító vámhivatal előzetes engedélye nélkül nem teljesíthetik a módosított szerződést.

Az engedélyezett vasúti társaságok minden egyéb esetben teljesíthetik a módosított szerződést. A módosításról azonban haladéktalanul értesíteniük kell az indító vámhivatalt.

2. szakasz

Áruszállítás a szerződő felek között

97. cikk

A CIM fuvarlevél használata

1. Ha egy olyan szállítási művelet, amelyre a vasúton szállított áruk papíralapú egységes árutovábbítási eljárása alkalmazandó, a szerződő felek területén kezdődik és ott is kell befejeződnie, az indító vámhivatalban be kell mutatni a CIM fuvarlevelet.

2. Az indító vámhivatal a CIM fuvarlevél 1., 2. és 3. példányán a vámhatóság számára fenntartott rovatba jól láthatóan bejegyzi:

- (a) a »T1« kódot akkor, ha az áruk szállítása a T1 eljárás keretében történik;
- (b) a »T2« vagy a »T2F« kódot akkor, ha az áruk szállítása a T2 eljárás keretében történik, és az uniós rendelkezések szerint ezt a kódot kötelező megadni.

A »T2« vagy »T2F« kódot az indító vámhivatal bélyegzőlenyomatával hitelesíteni kell.

3. A (2) bekezdésben meghatározott esetek kivételével azokat az árukat, amelyek szállítása az Unió két pontja között egy vagy több egységes árutovábbítási országon át vagy az Unióból egységes árutovábbítási országban található rendeltetési helyre történik, az indító pályaudvartól a rendeltetési pályaudvarig tartó teljes útra a T2 eljárás alá kell vonni az Unió egyes tagállamai által meghatározott feltételeknek megfelelően, anélkül, hogy az indító vámhivatalnál be kellene mutatni az árukra vonatkozó CIM fuvarlevelet.

Ha az áruk szállítása az Unió két pontja között egy vagy több egységes árutovábbítási országon át történik, a 95. cikkben előírt címkéket nem kell felhelyezni.

4. Ha a szállítási művelet egységes árutovábbítási országban kezdődik, úgy kell tekinteni, hogy az áruszállítás a T1 eljárás keretében valósul meg. Ha azonban az áruk szállítása az egyezmény 2. cikke (3) bekezdésének b) pontjában foglalt rendelkezéseknek megfelelően a T2 eljárás keretében fog történni, az indító vámhivatal a CIM fuvarlevél 3. példányán jelzi, hogy a fuvarlevél tárgyát képező áruk szállítása a T2 eljárás keretében történik. Ilyenkor a vámhatóság számára fenntartott rovatba jól láthatóan be kell jegyezni az adott esetnek megfelelően a »T2« vagy a »T2F« kódot, az indító vámhivatal bélyegzőlenyomatát, valamint a felelős tisztviselő aláírását. A T1 eljárás keretében szállított áruk esetében az okmányon a »T1« kódot nem kell feltüntetni.

5. A CIM fuvarlevél valamennyi példányát vissza kell adni az érintett személynek.

6. Bármely egységes árutovábbítási ország rendelkezhet úgy, hogy a T1 eljárás keretében szállított áruk fuvarozása az eljárás keretében anélkül történjen, hogy az indító vámhivatalnál be kellene mutatni a CIM fuvarlevelet.

7. A (2), a (3) és az (5) bekezdésben említett áruk esetében a rendeltetési vámhivatal szerepét a rendeltetési pályaudvar tekintetében illetékes vámhivatal látja el. Ha azonban az árukat szabad forgalomba bocsátják vagy más eljárás alá vonják egy közbülső állomáson, akkor a rendeltetési vámhivatal szerepét az azon állomás tekintetében illetékes vámhivatal látja el.

98. cikk

Azonosítási intézkedések

Hacsak az indító vámhivatal másként nem dönt, az engedélyezett vasúti társaságok által alkalmazott azonosítási intézkedésekre való tekintettel az indító vámhivatal főszabályként nem látja el zárral a szállítóeszközt vagy az árukat tartalmazó csomagokat.

99. cikk

Alakiságok az átléptető vámhivatalnál

A vasúton szállított áruk papíralapú egységes árutovábbítási eljárásának alkalmazása esetében az átléptető vámhivatalnál semmilyen alakiságot nem kell teljesíteni.

100. cikk

Alakiságok a rendeltetési vámhivatalnál

1. Amikor a vasúton szállított áruk papíralapú egységes árutovábbítási eljárása alá vont áruk megérkeznek a rendeltetési vámhivatalhoz, ennél a vámhivatalnál az engedélyezett vasúti társaságnak:

- (a) vám elé kell állítania az árukat; és
- (b) be kell mutatnia a CIM fuvarlevél 2. és 3. példányát.

A rendeltetési vámhivatal lebélyegzi a CIM fuvarlevél 2. példányát és visszaadja azt az engedélyezett vasúti társaságnak, a CIM fuvarlevél 3. példányát pedig megőrzi.

2. A rendeltetési vámhivatal szerepét a rendeltetési pályaudvar tekintetében illetékes vámhivatal látja el.

Ha azonban az árukat szabad forgalomba bocsátják vagy más vámeljárást alá vonják egy közbűlső állomáson, akkor a rendeltetési vámhivatal szerepét az azon állomás tekintetében illetékes vámhivatal látja el.

3. A 97. cikk (3) bekezdésében meghatározott esetben a rendeltetési vámhivatalnál semmilyen alakíságot nem kell teljesíteni.

3. szakasz

Harmadik országokba vagy harmadik országokból megvalósuló áruszállítás

101. cikk

Harmadik országokba megvalósuló áruszállítás

1. Ha a szállítási művelet valamely szerződő fél területén kezdődik és harmadik ország területén fog befejeződni, a 97. és a 98. cikk rendelkezéseit kell alkalmazni.
2. Rendeltetési vámhivatalként az a vámhivatal jár el, amely illetékes azon határállomás tekintetében, amelyen keresztül a vasúton szállított áruk papíralapú egységes árutovábbítási eljárása alá vont áruk elhagyják a szerződő felek területét.
3. Ennél a vámhivatalnál semmilyen alakíságot nem kell teljesíteni.

102. cikk

Harmadik országokból megvalósuló áruszállítás

1. Ha a szállítási művelet harmadik ország területén kezdődik és valamely szerződő fél területén fog befejeződni, akkor indító vámhivatalként az a vámhivatal jár el, amely illetékes azon határállomás tekintetében, amelyen keresztül a vasúton szállított áruk papíralapú egységes árutovábbítási eljárása alá vont áruk belépnek a szerződő felek területére.

Ennél a vámhivatalnál semmilyen alakíságot nem kell teljesíteni.

2. A rendeltetési vámhivatal szerepét a rendeltetési pályaudvar tekintetében illetékes vámhivatal látja el. Ha azonban az árukat szabad forgalomba bocsátják vagy más vámeljárást alá vonják egy közbűlső állomáson, akkor a rendeltetési vámhivatal szerepét az azon állomás tekintetében illetékes vámhivatal látja el.

A 100. cikkben előírt alakíságokat ennél a vámhivatalnál kell teljesíteni.

103. cikk

Áruszállítás a szerződő felek területén keresztül

1. Ha a szállítási művelet a szerződő felek területén kívül kezdődik és azon kívül is fog befejeződni, az indító vámhivatal és a rendeltetési vámhivatal szerepét a 101. cikk (2) bekezdésében, illetve a 102. cikk (1) bekezdésében meghatározott vámhivatalok látják el.
2. Az indító és a rendeltetési vámhivatalnál semmilyen alakíságot nem kell teljesíteni.

104. cikk

Az áruk vámjogi státusa

Hacsak az áruk uniós vámjogi státusa a II. függelék rendelkezéseinek megfelelően megállapításra nem kerül, a 102. cikk (1) bekezdésében és a 103. cikk (1) bekezdésében meghatározott szállítási műveletek tárgyát képező árukat a T1 eljárás keretében szállítottaknak kell tekinteni.

4. szakasz

Vegyes rendelkezések

105. cikk

Rakományjegyzék

1. Amennyiben egy CIM fuvarlevélén egynél több vasúti kocsi vagy szállítótartály szerepel, használhatók a III. függelék B4. mellékletében meghatározott nyomtatvány felhasználásával kiállított rakományjegyzékek.

A rakományjegyzéken fel kell tüntetni annak a vasúti kocsinak a számát, amelyre a CIM fuvarlevél vonatkozik, vagy adott esetben az árukat tartalmazó szállítótartály számát.

2. A szerződő felek területén belül kezdődő olyan szállítási műveletek esetében, amelyeknek a T1 eljárás és a T2 eljárás keretében szállított áruk is a részét képezik, külön rakományjegyzékeket kell kiállítani.

A CIM fuvarlevél árumegnevezésekre fenntartott rovatában mindkét árufajta esetében fel kell tüntetni a vonatkozó rakományjegyzékek sorsszámát.

3. A CIM fuvarlevelet kísérő rakományjegyzékek annak elválaszthatatlan részét képezik, és azzal azonos joghatásokkal rendelkeznek.

4. A rakományjegyzékek eredeti példányát a feladó pályaudvar bélyegzőlenyomatával hitelesíteni kell.

106. cikk

A normál eljárások és a papíralapú eljárások alkalmazása a kombinált vasúti-közúti szállítás esetében

1. A kombinált vasúti-közúti szállítási műveletek esetében a 91–105. cikkben foglalt rendelkezések nem zárják ki a II. címben meghatározott eljárások alkalmazását. Mindazonáltal alkalmazni kell a 92. és a 95. cikket is.

2. Az (1) bekezdésben említett esetekben az alkalmazott árutovábbítási árnyilatkozatra vagy árutovábbítási árnyilatkozatokra való hivatkozást a CIM fuvarlevél kiállításakor egyértelműen fel kell tüntetni a kísérő okmányok adatai számára fenntartott rovatban.

A hivatkozásnak mindegyik alkalmazott árutovábbítási árnyilatkozatra vonatkozóan meg kell jelölnie az árutovábbítási árnyilatkozat típusát, az indító vámhivatalt, a dátumot és a nyilvántartási számot.

Ezen túlmenően a CIM fuvarlevél 2. példányát hitelesítenie kell az egységes árutovábbítási műveletben utoljára érintett pályaudvar illetékes vasúti társaságának. Ez a vasúti társaság azt követően hitelesíti a CIM fuvarlevelet, hogy megbizonyosodott arról, hogy a hivatkozott árutovábbítási árnyilatkozat(ok) kiterjed(nek) az áruk szállítására.

3. A vasúti társaságok azzal, hogy a II. címben meghatározott eljárás keretében kiállított egy vagy több árutovábbítási árnyilatkozat alapján szállított áruk kombinált vasúti-közúti szállítását egy vasútállomáson átveszik és az árukat vasúti áruszállító kocsikba rakodják, magukra vállalják a vasúti szállítás során elkövetett bűncselekmények, szabálysértések és szabálytalanságok nyomán keletkező tartozások megfizetésének kötelezettségét minden olyan esetre nézve, amikor nincs érvényes biztosíték abban az országban, ahol a bűncselekményt, szabálysértést vagy szabálytalanságot elkövetették vagy elkövetettnek kell tekinteni, és nincs lehetőség a tartozásoknak a vám eljárás jogosultjától való beszedésére.

107. cikk

Engedélyezett feladó és engedélyezett címzett

1. Amennyiben olyan áruk esetében, amelyeket az 55. cikk c) pontja értelmében vett engedélyezett feladó a vasúton szállított áruk papíralapú egységes árutovábbítási eljárása alá von, az indító vámhivatalnál nem szükséges bemutatni az árutovábbítási árnyilatkozatként szolgáló CIM fuvarlevelet és vám elé állítani az árukat, az indító vámhivatal megteszi a szükséges intézkedéseket annak biztosítása érdekében, hogy a CIM fuvarlevél 1., 2. és 3. példányán az adott esetnek megfelelően szerepeljen a »T1«, a »T2« vagy a »T2F« kód.

2. Amennyiben az áruk az 55. cikk d) pontja értelmében vett engedélyezett címzethez érkeznek meg, a vámhatóságok a 88. cikktől eltérve előírhatják, hogy a CIM fuvarlevél 2. és 3. példányát az engedélyezett vasúti társaságok vagy a fuvarozási vállalat közvetlenül nyújtják be a rendeltetési vámhivatalnak.

VII. FEJEZET

A légi úton szállított áruk papíralapú egységes árutovábbítási eljárása, valamint a légi úton szállított áruk elektronikus manifeszten alapuló egységes árutovábbítási eljárása

108. cikk

A légi úton szállított áruk papíralapú egységes árutovábbítási eljárásának alkalmazása tekintetében árutovábbítási árnyilatkozatként szolgáló manifeszt

1. A légitársaságok számára engedélyezhető az árujegyzék (manifeszt) árutovábbítási árnyilatkozatként való használata, amennyiben a manifeszt a tartalmát tekintve megfelel az 1944. december 7-én Chicagóban megkötött, a nemzetközi polgári repülésről szóló egyezmény 9. mellékletének (Annex) 3. függelékében meghatározott nyomtatványnak.

2. A 55. cikk e) pontjában a légi úton szállított áruk papíralapú egységes árutovábbítási eljárásával összefüggésben említett engedélyben meg kell jelölni a manifeszt formáját, valamint az egységes árutovábbítási műveletek indító és rendeltetési repülőterét. A 55. cikk e) pontjának megfelelő, az eljárás alkalmazására feljogosító engedéllyel rendelkező légitársaságnak meg kell küldenie az engedély hitelesített másolatát valamennyi érintett repülőtér illetékes vámhatóságai számára.

3. Ha egy szállítási művelet egyaránt érint a T1 eljárás alatt és a T2 eljárás alatt különleges adóügyi terület és az Unió vámterületének másik, különleges adóügyi területnek nem minősülő része között szállított árukat, ezeket az árukat külön manifeszten kell feltüntetni.

109. cikk

A légitársaság által teljesítendő alkiságok

1. A légitársaságnak fel kell tüntetnie a manifeszten:

- (a) a »T1« kódot akkor, ha az áruk szállítása a T1 eljárás keretében történik;
- (b) a »T2« vagy a »T2F« kódot akkor, ha az áruk szállítása a T2 eljárás keretében történik, és az uniós rendelkezések szerint ezt a kódot kötelező megadni;
- (c) az árukat szállító légitársaság nevét;
- (d) a járatszámot;
- (e) a járat dátumát;
- (f) az indító repülőteret és a rendeltetési repülőteret.

2. Az (1) bekezdésben előírt információk mellett a légitársaságnak minden egyes szállítmányra vonatkozóan fel kell tüntetnie a manifestzen:
 - (a) a légifuvarlevél számát;
 - (b) a csomagok számát;
 - (c) az áruk kereskedelmi megnevezését, valamint az azonosításukhoz szükséges valamennyi adatot;
 - (d) a bruttó tömeget.
3. Gyűjtőszállítmányok esetében az áruk megnevezését a manifestzen adott esetben a »Consolidation« bejegyzéssel kell helyettesíteni, amelyet rövidíteni is lehet. Ebben az esetben a manifestzen szereplő szállítmányok légifuvarlevelének tartalmaznia kell az áruk kereskedelmi megnevezését, valamint az azonosításukhoz szükséges valamennyi adatot. Ezeket a légifuvarleveleket csatolni kell a manifesthez.
4. A légitársaságnak fel kell tüntetnie a manifestzen a dátumot, és el kell látnia a manifestet az aláírásával.
5. A manifest legalább két példányát be kell mutatni az indító repülőtér illetékes vámhatóságainak, amelyek egy példányt megtartanak.
6. A manifest egy példányát be kell mutatni a rendeltetési repülőtér illetékes vámhatóságainak.

110. cikk

A légi úton szállított áruk esetében papíralapú árutovábbítás árunyilatkozatként szolgáló manifestek jegyzékének megerősítése

1. Havonta egyszer minden egyes rendeltetési repülőtér illetékes vámhatóságai hitelesítik a légitársaságok által kiállított, az adott hatóságoknak az előző hónap során benyújtott manifestek jegyzékét, és továbbítják azt az egyes indító repülőterek illetékes vámhatóságai számára.
2. A jegyzéknek az egyes manifestekre vonatkozóan tartalmaznia kell:
 - (a) a manifest számát;
 - (b) a manifestet a 109. cikk (1) bekezdése a) és b) pontjának megfelelően árutovábbítási árunyilatkozatként azonosító kódot;
 - (c) az árukat szállító légitársaság nevét;
 - (d) a járatszámot; valamint
 - (e) a járat dátumát.
3. A 55. cikk e) pontjában a légi úton szállított áruk papíralapú egységes árutovábbítási eljárásával összefüggésben említett engedélyben az is előírható, hogy maguk a légitársaságok továbbíthatják az e cikk (1) bekezdésében említett jegyzéket az egyes indító repülőterek illetékes vámhatóságai számára.
4. Az említett jegyzékben szereplő manifesteken feltüntetett információkkal kapcsolatban észlelt szabálytalanságok esetén a rendeltetési repülőtér illetékes vámhatóságai értesítik az indító repülőtér illetékes vámhatóságait és az engedélyt kiadó illetékes vámhatóságot, hivatkozva különösen a szóban forgó árukra vonatkozó légifuvarlevelekre.

111. cikk

A légi úton szállított áruk egységes árutovábbítási eljárásának alkalmazása tekintetében árutovábbítási árnyilatkozatként szolgáló elektronikus manifeszt

1. Az indító repülőtérén kiállított manifesztet a légitársaság egy, az információcserét lehetővé tevő elektronikus rendszeren keresztül továbbítja a rendeltetési repülőtérnek.
 2. A légitársaság a manifeszt vonatkozó elemei mellett feltünteti a következő kódok valamelyikét:
 - (a) a »T1« kódot akkor, ha az áruk szállítása a T1 eljárás keretében történik;
 - (b) a »T2« vagy a »T2F« kódot akkor, ha az áruk szállítása a T2 eljárás keretében történik, és az uniós rendelkezések szerint ezt a kódot kötelező megadni;
 - (c) a »TD« kódot az árutovábbítási eljárás keretében már szállított áruk esetében. Ezekben az esetekben a légitársaság a »TD« kódot, valamint az alkalmazott eljárásra való hivatkozást és az árutovábbítási árnyilatkozat vagy átadási jegyzék számát, dátumát és a kiállító hivatal nevét a vonatkozó légifuvarlevélen is feltünteti;
 - (d) a »C« kódot (amely a »T2L« kóddal egyenértékű) vagy az »F« kódot (amely a »T2LF« kóddal egyenértékű) azon uniós áruk esetében, amelyeket nem vontak árutovábbítási eljárás alá;
 - (e) az »X« kódot azon kivételre szánt uniós áruk esetében, amelyeket nem vontak árutovábbítási eljárás alá.
 3. A manifesztnak tartalmaznia kell a 109. cikk (1) bekezdésének c)–f) pontjában és (2) bekezdésében meghatározott információkat is.
 4. Az egységes árutovábbítási eljárás akkor tekinthető befejezettnek, amikor az információcserét lehetővé tevő elektronikus rendszer útján továbbított manifeszt a rendeltetési repülőtér illetékes vámhatóságainak rendelkezésére áll, és az árukat az említett hatóságoknál vám elé állították.
 5. A légitársaság által annak érdekében vezetett nyilvántartásoknak, hogy az illetékes vámhatóságok eredményes ellenőrzéseket tudjanak végrehajtani, tartalmazniuk kell legalább a (2) és a (3) bekezdésben meghatározott információkat.
- Ha szükséges, a rendeltetési repülőtér illetékes vámhatóságai megerősítés céljából továbbítják az indító repülőtér illetékes vámhatóságainak az információcserét lehetővé tevő elektronikus rendszer útján kapott manifesztek vonatkozó adatait.
6. A légitársaság értesíti az illetékes vámhatóságokat minden bűncselekménnyről, szabálysértésről és szabálytalanságról.
 7. A rendeltetési repülőtér illetékes vámhatóságai a lehető leghamarabb értesítik az indító repülőtér illetékes vámhatóságait és az engedélyt kiállító illetékes vámhatóságot minden bűncselekménnyről, szabálysértésről és szabálytalanságról.

IV. CÍM

TARTOZÁS ÉS BESZEDÉS

I. FEJEZET

A tartozás és az adós

112. cikk

A tartozás keletkezése

1. A 3. cikk l) pontja értelmében tartozás keletkezik:
 - (a) akkor, amikor az árukat az egységes árutovábbítási eljárás alól kivonják;

- (b) akkor, ha az áruknak az egységes árutovábbítási eljárás alá vonására vagy az egységes árutovábbítási eljárás igénybevételére vonatkozó valamelyik feltétel nem teljesül.

2. A tartozás a következő esetekben megszűnik:

- (a) ha az (1) bekezdés a) vagy b) pontjának megfelelően keletkezett tartozással kapcsolatban teljesülnek a következő feltételek:
- (i) a tartozás keletkezését eredményező hiányosságnak nem volt jelentős hatása a helyes működésre nézve, és nem állt mögötte a megtevesztés szándéka;
- (ii) utólag az áruk helyzetének rendezése érdekében szükséges összes alakiságot teljesítik;
- (b) ha az áruknak az egységes árutovábbítási eljárás alóli kivonása miatt következett be, illetőleg az áruknak az egységes árutovábbítási eljárás alá vonására vagy az egységes árutovábbítási eljárás igénybevételére vonatkozó valamelyik feltétel miatt nem teljesül, hogy az áruk – tényleges jellegükből fakadóan vagy előre nem látható körülmények vagy vis maior miatt, vagy pedig a vámhatóságok utasításának következtében – teljes mértékben megsemmisültek vagy helyrehozhatatlanul károsodtak.

Az árukat akkor kell helyrehozhatatlanul károsodottnak tekinteni, ha emberi használatra alkalmatlanná váltak.

3. A tartozás keletkezésének időpontja:

- (a) az az időpont, amikor az árukat kivonták az egységes árutovábbítási eljárás alól, illetőleg amikor az egységes árutovábbítási eljárás igénybevételének feltételei nem teljesültek vagy megszűntek teljesülni;
- (b) az az időpont, amikor elfogadásra került az áruknak az egységes árutovábbítási eljárás alá vonására vonatkozó vám-árunyilatkozat, amennyiben utólag nyer megállapítást, hogy az egységes árutovábbítási eljárás alá vonás feltételei nem teljesültek.

113. cikk

Az adós azonosítása

1. Az adós a következő személyek valamelyike:

- (a) az a személy, akinek teljesítenie kellett volna az áruknak az egységes árutovábbítási eljárás alá vonására vagy az egységes árutovábbítási eljárás igénybevételére vonatkozó feltételeket;
- (b) bármely olyan személy, akinek tudomása volt vagy ésszerűen elvárható módon tudomásának kellett volna lennie arról, hogy az egyezményben előírt feltételek valamelyike nem teljesült, és aki annak a személynek az érdekében járt el, akinek azt a feltételt teljesítenie kellett volna, vagy aki részt vett az adott feltétel nem teljesülését eredményező cselekményben;
- (c) bármely olyan személy, aki a szóban forgó árut megszerezte vagy birtokában tartotta, és akinek az áru megszerzésekor vagy átvételkor tudomása volt vagy ésszerűen elvárható módon tudomásának kellett volna lennie arról, hogy az egyezményben vagy a vámjogszabályokban előírt feltételek valamelyike nem teljesült;
- (d) a vám eljárás jogosultja.

2. A 112. cikk (1) bekezdésének b) pontja szerinti esetben az adós az a személy, akinek az áruknak az egységes árutovábbítási eljárás alá vonására vagy az egységes árutovábbítási eljárás igénybevételére vonatkozó feltételt teljesítenie kellett volna.

3. Ha az áruknak az egységes árutovábbítási eljárás alá vonása érdekében vám-árunyilatkozat készül, és a vámhatóságok olyan, a vámjogszabályok szerint megkövetelt információt kaptak az árunak az egységes árutovábbítási eljárás alá vonására vonatkozó feltételekkel kapcsolatban, amely tartozás keletkezését eredményezi, adós az a személy is, aki a vám-árunyilatkozat elkészítéséhez szükséges információt nyújtotta, és tudott vagy ésszerűen tudnia kellett volna arról, hogy ez az információ valótlan.

4. Amennyiben több adós is kötelezett ugyanazon tartozás egy meghatározott összegével kapcsolatban, ennek az összegnek a megfizetéséért egyetemlegesen felelnek.

114. cikk

A tartozás keletkezésének helye

1. A tartozás keletkezésének helye:

- (a) az a hely, ahol a tartozás keletkezését eredményező események bekövetkeznek;
- (b) ha ezt a helyet nem lehet meghatározni, akkor úgy kell tekinteni, hogy a tartozás azon a helyen keletkezett, ahol a vámhatóság megállapította, hogy az áruk olyan helyzetben vannak, amely tartozás keletkezését eredményezi.

2. Ha az árukat olyan egységes árutovábbítási eljárás alá vonták, amely még lezáratlan, és a tartozás keletkezésének helyét az e cikk (1) bekezdésének a) és b) pontja alapján a következő határidőnkön belül nem lehet meghatározni:

- (a) hét hónap attól az utolsó naptól számítva, amikor az árukat a rendeltetési vámhivatalban vám elé kellett volna állítani, kivéve abban az esetben, ha e határidő letelte előtt az 50. cikknek megfelelően a tartozás beszedésének átadása érdekében megkeresést küldtek az azon hely szerint illetékes hatóságnak, ahol az indító ország vámhatósága által szerzett bizonyítékok alapján a tartozás keletkezését eredményező események bekövetkeztek, amely esetben ez az időszak legfeljebb egy hónappal meghosszabbodik;
- (b) egy hónap a vám eljárás lezárásához szükséges információkra irányuló megkeresésnek a vám eljárás jogosultja általi megválaszolására vonatkozóan a 49. cikk (4) bekezdésében előírt határidő lejártától számítva, amennyiben az indító ország vámhatósága nem kapott értesítést az áruk érkezéséről, és a vám eljárás jogosultja nem adott elegendő tájékoztatást vagy egyáltalán nem adott tájékoztatást,

a tartozás keletkezésének helye az azon utolsó átléptető vámhivatalért felelős ország, amely a határ átlépéséről értesítette az indító vámhivatalt, vagy ennek hiányában az indító vámhivatalért felelős ország.

3. A 116. cikk (1) bekezdésében említett vámhatóság annak az országnak a vámhatósága, ahol a tartozás keletkezett, vagy ahol annak keletkezését e cikknek megfelelően vélelmezni kell.

115. cikk

Megkeresés a tartozás beszedésének átadása érdekében

1. Ha a tartozást közlő illetékes hatóság bizonyítékot szerez arra a helyre vonatkozóan, ahol a tartozás keletkezését megalapozó események bekövetkeztek, felfüggeszti a beszedési eljárást, és haladéktalanul, de mindenképpen a határidőn belül elküldi az összes szükséges okmányt – a bizonyíték hitelesített másolatát is ideértve – az adott hely illetékes hatóságainak.

2. Az adott hely illetékes hatóságai visszaigazolják a megkeresés átvételét, és tájékoztatják a tartozást közlő illetékes hatóságot arról, hogy illetékesek-e a beszedésben. Ha 28 napon belül nem érkezik válasz, a tartozást közlő illetékes hatóság késedelem nélkül folytatja az általa megkezdett beszedési eljárásokat.

II. FEJEZET

Az adóssal vagy a kezessel szembeni eljárás

116. cikk

Az adóssal szembeni eljárás

1. Az illetékes vámhatóság azonnal megindítja a beszedési eljárást, amint:

- (a) ki tudja számítani a tartozás összegét; és
- (b) meg tudja állapítani az adós személyét.

2. Az illetékes vámhatóság a szerződő felek által alkalmazott kötelező módszerekkel és határidőkön belül közli az adóssal az adósság összegét.
3. A (2) bekezdés alapján közölt tartozásokat az adós a szerződő felek által alkalmazott kötelező módszerekkel és határidőkön belül köteles megfizetni.

117. cikk

A kezzessel szembeni eljárás

1. A (4) bekezdésre is tekintettel a kezes felelőssége mindaddig fennáll, amíg a tartozás esedékessé válhat.
2. Ha az egységes árutovábbítási eljárás még nem zárult le, az indító ország vámhatósága az áruknak a rendeltetési vámhivatalnál történő vám elé állítására előírt határidőtől számított kilenc hónapon belül értesíti a kezeit arról, hogy az eljárás még nem zárult le.
3. Ha az egységes árutovábbítási eljárás nem zárult le, a 114. cikknek megfelelően meghatározott vámhatóság az árutovábbítási árnyilatkozat elfogadásának napjától számított három éven belül értesíti a kezeit arról, hogy köteles vagy köteles lehet a szóban forgó egységes árutovábbítási műveletre vonatkozó tartozást, amelyért felelős, megfizetni, és az értesítésben megadja az árutovábbítási árnyilatkozat MRN-jét és dátumát, az indító vámhivatal nevét, a vám eljárás jogosultjának nevét és az érintett összeget.
4. A kezes mentesül a kötelezettségei alól, ha a (2) és a (3) bekezdésben előírt értesítések bármelyikét nem küldték meg részére a határidő lejárta előtt.
5. Ha az értesítések bármelyikét megküldték, a kezeit tájékoztatni kell a tartozás beszedéséről vagy az eljárás lezárásáról.

118. cikk

Információcsere és együttműködés a beszedés érdekében

Az egyezmény 13a. cikkének sérelme nélkül és az e függelék 114. cikkével összhangban az országok kötelesek segíteni egymást a beszedés végrehajtásában illetékes hatóságok meghatározásában.

Ezek a hatóságok értesítik az indító vámhivatalt és a biztosítéknyújtás helye szerinti vámhivatalt minden olyan esetről, amelyben az indító vámhivatal által elfogadott árutovábbítási árnyilatkozatokkal kapcsolatban tartozás merült fel, valamint az adóssal szemben a beszedés érdekében fogantatosított intézkedésekről. Ezen túlmenően annak érdekében, hogy az az árutovábbítási művelet lezárhassa, tájékoztatják az indító vámhivatalt a vámok és egyéb terhek beszedéséről.”

Az I. melléklet helyébe a következő szöveg lép:

„I. MELLÉKLET

A 77. CIKK ALKALMAZÁSA

A csökkentett összegű összkézesség és az összkézesség alkalmazásának ideiglenes tilalma

1. Azok a helyzetek, amelyekben a csökkentett összegű összkézesség vagy az összkézesség alkalmazása ideiglenes megtiltható:

1.1 A csökkentett összegű összkézesség alkalmazásának ideiglenes tilalma

A 77. cikk a) pontjában említett »különleges körülmények« alatt olyan helyzet értendő, amelyben jelentős számú, a vám eljárások több jogosultját érintő és az eljárás gördülékeny működését veszélyeztető esetben bebizonyosodott, hogy a 65. vagy a 80. cikk alkalmazása ellenére az összkézesség vagy a 75. cikk a) vagy b) pontja szerinti csökkentett összegű összkézesség már nem elegendő arra, hogy biztosítsa a bizonyos típusú áruknak az egységes árutovábbítási eljárás alól történő kivonásakor keletkező tartozások megállapított határidőn belüli megfizetését.

1.2 Az összekezeesség alkalmazásának ideiglenes tilalma

A 77. cikk b) pontjában említett »nagy léptékű család« alatt olyan helyzet értendő, amelyben bebizonyosodott, hogy a 65. vagy a 80. cikk alkalmazása ellenére az összekezeesség vagy a 75. cikk a) vagy b) pontja szerinti csökkentett összegű összekezeesség már nem elegendő arra, hogy biztosítsa a bizonyos típusú áruknak az egységes árutovábbítási eljárás alól történő kivonásakor keletkező tartozások megállapított határidőn belüli megfizetését. Ebben az összefüggésben figyelembe kell venni a kivont áruk mennyiségét és a kivonásuk körülményeit, különösen, ha a kivonás nemzetközi szintű szervezett bűnözési tevékenységek következménye.

2. A csökkentett összegű összekezeesség vagy az összekezeesség alkalmazásának ideiglenes tilalmára irányuló határozathozatali eljárás

2.1 A 77. cikk a) vagy b) pontjának alkalmazásában az összekezeesség vagy a csökkentett összegű összekezeesség alkalmazásának ideiglenes tilalmára vonatkozó vegyes bizottsági határozatot (a továbbiakban: határozat) a következő eljárás szerint kell meghozni:

2.1.1 A határozatot egy vagy több szerződő fél kérésére lehet meghozni.

2.1.2 Amennyiben egy ilyen kérés megfogalmazódott, a szerződő felek kölcsönösen tájékoztatják egymást megállapításaikról, és megvizsgálják, hogy teljesülnek-e az 1.1. vagy az 1.2. pontban meghatározott feltételek.

2.2 Ha a szerződő felek úgy ítélik meg, hogy teljesülnek a feltételek, határozattervezetet nyújtanak be a vegyes bizottságnak, hogy az a 2.3. pontban ismertetett írásbeli eljárással elfogadja azt.

2.3 A vegyes bizottság elnöki tisztét betöltő szerződő fél megküldi a határozattervezetet a többi szerződő félnek.

Ha a vegyes bizottság elnöki tisztét betöltő szerződő félhez a határozattervezet elküldésének dátumától számított harminc napon belül nem érkezik írásbeli ellenvetés a többi szerződő féltől, a határozatot elfogadottnak kell tekinteni. A vegyes bizottság elnöki tisztét betöltő szerződő fél tájékoztatja a többi szerződő felet a határozat elfogadásáról.

Ha a vegyes bizottság elnöki tisztét betöltő szerződő félhez a határidőn belül egy vagy több szerződő féltől ellenvetés érkezik, erről tájékoztatja a többi szerződő felet.

2.4 Minden egyes szerződő fél gondoskodik a határozat kihirdetéséről.

2.5 A határozat tizenkét hónapig marad hatályban. A vegyes bizottság mindazonáltal – a szerződő felek újabb vizsgálatát követően – határozhat a határozat érvényességének meghosszabbításáról vagy a határozat hatályon kívül helyezéséről.

3. Az összekezeesség tilalmának pénzügyi következményeit enyhítő intézkedések

Amennyiben a 77. cikknek megfelelően az összekezeesség alkalmazását ideiglenesen megtiltották, az összekezeesség jogosultjai kérésre alkalmazhatnak egyedi kezességet. Ekkor azonban a következő különleges feltételeket kell teljesíteni:

— az egyedi kezességet különleges kezesi nyilatkozat útján kell biztosítani, amely csak a határozatban megjelölt típusú árukra terjed ki,

— ez az egyedi kezesség csak a kezesi nyilatkozatban megnevezett indító vámhivatalban használható fel,

- az egyedi kezesség felhasználható több egyidejű vagy egymást követő művelet fedezésére, feltéve, hogy az olyan folyó műveletek kapcsán, amelyek esetében az eljárást még nem zárták le, az érintett összegek együttesen nem haladják meg az egyedi kezesség referenciaösszegét. Ebben az esetben a biztosítéknynyújtás helye szerinti vámhivatal a kezesség kapcsán egyetlen kezdeti hozzáférési kódot ad a vám eljárás jogosultjának. A vám eljárás jogosultja – saját vagy képviselői által történő használatra – egy vagy több hozzáférési kódot rendelhet ehhez a kezességhez,
 - minden alkalommal, amikor egy ezzel az egyedi kezességgel fedezett egységes árutovábbítási műveletre vonatkozó eljárás lezárul, a szóban forgó műveletnek megfelelő összeg felszabadul, és ismét felhasználható egy másik művelet fedezésére, a kezesség maximális összegének mértékéig.
4. Eltérés az összkézesség vagy a csökkentett összegű összkézesség alkalmazásának ideiglenes tilalmára vonatkozó határozattól
- 4.1 A vám eljárás jogosultjai számára engedélyezhető, hogy összkézességet vagy csökkentett összegű összkézességet alkalmazzanak azoknak az áruknek az egységes árutovábbítási eljárás alá vonása során, amelyekre az ilyen alkalmazást ideiglenesen megtiltó határozat vonatkozik, ha bizonyítani tudják, hogy a szóban forgó árutípusok vonatkozásában a határozatot megelőző két évben általuk lebonyolított egységes árutovábbítási műveletek kapcsán nem keletkezett tartozás, vagy ha ebben az időszakban tartozások keletkeztek, bizonyítani tudják, hogy azokat az adós vagy a kezes teljes egészében rendezte az előírt határidőn belül.
- Ahhoz, hogy engedélyezhető legyen az ideiglenesen megtiltott összkézesség alkalmazása, a vám eljárás jogosultjának meg kell felelnie a 75. cikk (2) bekezdésének b) pontjában meghatározott feltételeknek is.
- 4.2 A 4.1. pontban említett eltérésekre vonatkozó kérelmekre és engedélyekre értelemszerűen alkalmazni kell az 59–72. cikk rendelkezéseit.
- 4.3 Ha az illetékes hatóságok engedélyezik az eltérést, az összkézességi tanúsítvány 8. rovatába a következő szöveget jegyzik be:

„— KORLÁTOZÁS ALÁ NEM ESŐ HASZNÁLAT – 99209.”

A II. melléklet helyébe a következő szöveg lép:

„II. MELLÉKLET

ÜZLETMENET-FOLYTONOSSÁGI ELJÁRÁS EGYSÉGES ÁRUTOVÁBBÍTÁS ESETÉN

I. RÉSZ

I. FEJEZET

Általános rendelkezések

1. Ez a melléklet az I. függelék 26. cikkének (1) bekezdése szerinti üzletmenet-folytonossági eljárásnak a vám eljárás jogosultjai (az engedélyezett feladókát is ideértve) általi, a következők átmeneti működési zavara esetén történő alkalmazására vonatkozó különös rendelkezéseket határozza meg:
 - az elektronikus árutovábbítási rendszer,
 - a vám eljárások jogosultjai által az egységes árutovábbítási árunyilatkozat elektronikus adatfeldolgozási eljárás igénybevételel történő benyújtásához használt számítógépesített rendszer,
 - a vám eljárások jogosultjai által az egységes árutovábbítási árunyilatkozat elektronikus adatfeldolgozási eljárás igénybevételel történő benyújtásához használt számítógépesített rendszer és az elektronikus árutovábbítási rendszer közötti elektronikus kapcsolat.
2. Árutovábbítási árunyilatkozatok
 - 2.1 Az üzletmenet-folytonossági eljáráshoz használt árutovábbítási árunyilatkozatnak az árutovábbítási műveletben érintett összes fél számára felismerhetőnek kell lennie, hogy az átléptető vámhivatalnál, a rendeltetési vámhivatalnál és érkezéskor az engedélyezett címzettnek ne merülhessenek fel problémák. Ezért a felhasznált okmányok köre a következőkre korlátozódik:
 - egységes vámkomán (EV), vagy
 - a gazdálkodó számítógépesített rendszeréből a III. függelék B6. melléklete szerint rendes papírlapra kinyomtatott EV, vagy
 - árutovábbítási kísérőokmány (ÁKO), szükség esetén tételjegyzékkel kiegészítve.

- 2.2 Az árutovábbítási árnyilatkozatot kiegészítheti egy vagy több, az áruforgalom alakításainak egyszerűsítéséről szóló, 1987. május 20-án Interlakenben megkötött egyezmény (a továbbiakban: EV-egyezmény) I. mellékletének 3. függelékében meghatározott nyomtatvány felhasználásával kiállított pótlap. A nyomtatványok az árnyilatkozat szerves részét képezik. A pótlapok helyett, az írásos árutovábbítási árnyilatkozat leíró részeként a III. függelék B5. mellékletének megfelelő és a III. függelék B4. mellékletében meghatározott nyomtatvány felhasználásával kiállított rakományjegyzékek is felhasználhatók, amelyek az árutovábbítási árnyilatkozat szerves részét képezik.
- 2.3 E melléklet 2.1. pontjának alkalmazásakor az árutovábbítási árnyilatkozatot a III. függelék B6. mellékletének megfelelően kell kitölteni.

II. FEJEZET

Végrehajtási szabályok

3. Az elektronikus árutovábbítási rendszer üzemképtelensége

3.1 A szabályokat a következőképpen kell alkalmazni:

- az árutovábbítási árnyilatkozatot az EV-egyezménnyel összhangban az EV 1., 4. és 5. példányán, vagy a III. függelék A3., A4., A5. és A6. mellékletével összhangban az AKO két példányán, szükség esetén tételjegyzékkel kiegészítve kell kitölteni és benyújtani az indító vámhivatalhoz,
- az árutovábbítási árnyilatkozatot a C. rovatban, az elektronikus árutovábbítási rendszerben használttól eltérő számozási rendszer segítségével kell azonosítani,
- az üzletmenet-folytonossági eljárást jelezni kell az árutovábbítási árnyilatkozat példányain a III. függelék B7. mellékletében meghatározott minták egyikének megfelelő bélyegzővel, az egységes vámokmány A. rovatában vagy az árutovábbítási kísérőokmányon az MRN és a vonalkód helyén,
- az engedélyezett feladónak a C. és a D. rovat kitöltésével kell megfelelnie az e melléklet 22–25. pontjában az árnyilatkozatba írandó bejegyzésekkel és a különleges bélyegző használatával kapcsolatban előírt valamennyi kötelezettségnek és feltételnek,
- az árutovábbítási árnyilatkozatot normál eljárás esetén az indító vámhivatalnak, az I. függelék 84. cikkének alkalmazása esetén pedig az engedélyezett feladónak el kell látnia bélyegzővel.

3.2 Amennyiben határozat született az üzletmenet-folytonossági eljárás alkalmazásáról, az árutovábbítási művelethez rendelt minden, LRN-nel vagy MRN-nel ellátott árutovábbítási adatot törölni kell az elektronikus árutovábbítási rendszerből az azon személytől kapott információk alapján, aki az adott árutovábbítási adatokat az elektronikus árutovábbítási rendszerbe bevitte.

3.3 A visszaélések elkerülése érdekében a vámhatóság felügyeli az üzletmenet-folytonossági eljárás alkalmazását.

4. A vám eljárás jogosultjai által a közös árutovábbítási árnyilatkozat elektronikus adatfeldolgozási eljárás révén történő benyújtásához használt számítógépesített rendszer vagy a számítógépesített rendszer és az elektronikus árutovábbítási rendszer közötti elektronikus kapcsolat üzemképtelensége

Az e melléklet 3. pontjában rögzített rendelkezéseket kell alkalmazni.

A vám eljárás jogosultja tájékoztatja a vámhatóságot, ha számítógépesített rendszere vagy a számítógépesített rendszere és az elektronikus árutovábbítási rendszer közötti elektronikus kapcsolat ismét elérhető.

5. Az engedélyezett feladó számítógépesített rendszere vagy a számítógépesített rendszer és az elektronikus árutovábbítási rendszer közötti elektronikus kapcsolat üzemképtelensége

Amennyiben az engedélyezett feladó számítógépesített rendszere vagy a számítógépesített rendszer és az elektronikus árutovábbítási rendszer közötti elektronikus kapcsolat üzemképtelen, a következő eljárás alkalmazandó:

- az e melléklet 4. pontjában rögzített rendelkezéseket kell alkalmazni,

- ha az engedélyezett feladó árunyilatkozatainak évente több mint 2 %-át az üzletmenet-folytonossági eljárás keretében nyújtja be, az engedélyt felül kell vizsgálni annak értékelésére, hogy feltételei továbbra is teljesülnek-e.

6. Vámhatóság általi adatrögzítés

Az e melléklet 4. és 5. pontjában említett esetekben a vámhatóságok mindazonáltal megengedhetik a vámeljárást jogosultja számára, hogy az árutovábbítási árunyilatkozatot (EV vagy ÁKO használatával) az elektronikus árutovábbítási rendszerben való feldolgozás céljából egy példányban nyújtsa be az indító vámhivatalnak.

III. FEJEZET

Az eljárás lefolytatása

7. A kezes által nyújtott egyedi kezesség szabályai

Ha a biztosítéknyújtás helye szerinti vámhivatal nem az árutovábbítási művelet indító vámhivatala, megőrzi a kezesi kötelezettségvállalás egy példányát. A vámeljárást jogosultja az eredeti példányt átadja az indító vámhivatalnak, ahol azt megőrzi. Szükség esetén az indító vámhivatal kérheti az okmány lefordítását az érintett ország hivatalos nyelvére vagy hivatalos nyelveinek egyikére.

8. Az árutovábbítási árunyilatkozat aláírása és a vámeljárást jogosultjának kötelezettségvállalása

Az árutovábbítási árunyilatkozat aláírásával a vámeljárást jogosultja felelősséget vállal a következőkért:

- az árunyilatkozatban megadott adatok valóságnak való megfelelése,
- a bemutatott okmányok hitelessége,
- az áruk árutovábbítási eljárás alá vonásával kapcsolatos valamennyi kötelezettség teljesítése.

9. Azonosítási intézkedések

Az I. függelék 36. cikke (7) bekezdésének alkalmazása esetén az indító vámhivatal a következő megjegyzést vezeti be az árutovábbítási árunyilatkozat D. («Az indító vámhivatal által végzett ellenőrzés») rovatába az »alkalmazott vámzárak« szöveg mellé:

„— Mentesség – 99201”.

10. Az árutovábbítási árunyilatkozatba tett bejegyzések és az áru átengedése

- Az indító vámhivatal a megerősítés eredményét az árutovábbítási árunyilatkozat valamennyi példányába bejegyzi.
- Ha az árunyilatkozatban foglaltak megfelelnek a megerősítés megállapításainak, az indító vámhivatal átengedi az árut, és az átengedés dátumát rögzíti az árutovábbítási árunyilatkozat példányain.

11. Az egységes árutovábbítási eljárás alá vont árukat az EV 4. és 5. példányának vagy az indító vámhivatal által a vámeljárást jogosultjának visszaadott ÁKO egy példányának kíséretében kell szállítani. Az EV 1. példány és az ÁKO egy példány az indító vámhivatalnál marad.

12. Átléptető vámhivatal

12.1 A fuvarozó minden átléptető vámhivatalnál bemutatja a III. függelék B8. mellékletében található nyomtatványon kiállított határátlépési igazolást, amelyet a vámhivatal megőriz. A határátlépési igazolás helyett az EV 4. példányának fénymásolata vagy az ÁKO példányának fénymásolata is bemutatható; ilyenkor az átléptető vámhivatal ezt őrzi meg.

12.2 Amennyiben az árukat nem a bejelentett átléptető vámhivatalon keresztül szállítják, a tényleges átléptető vámhivatal tájékoztatja az indító vámhivatalt.

13. Az áruk vám elé állítása a rendeltetési vámhivatalnál

13.1 A rendeltetési vámhivatal nyilvántartásba veszi az árutovábbítási árnyilatkozat példányait, rögzíti azokon a beérkezés napját, és bejegyzi a végrehajtott ellenőrzések eredményét.

13.2 Az árutovábbítási művelet az árutovábbítási árnyilatkozatba bejegyzett vámhivaltól eltérő vámhivatalban is befejeződhet. Ebben az esetben ez a vámhivatal lesz a tényleges rendeltetési vámhivatal.

Amennyiben a tényleges rendeltetési vámhivatal az eredetileg megadott vámhivatal tekintetében joghatósággal rendelkező szerződő féltől eltérő szerződő fél joghatósága alá tartozik, a tényleges rendeltetési vámhivatal a tőle elvárt szokásos észrevételeken felül a következőt jegyzi be az árutovábbítási árnyilatkozat I. (»A rendeltetési vámhivatal által végzett ellenőrzés«) rovatába:

„— Eltérések: hivatal, ahol az áruk vám elé állítása megtörtént ... (vámhivatal hivatkozási száma) – 99203”.

13.3 Ha e melléklet 13.2. pontjának második bekezdése alkalmazandó, és az árutovábbítási árnyilatkozaton az alábbi bejegyzés szerepel, akkor a tényleges rendeltetési vámhivatalnak ellenőrzése alatt kell tartania az árut, és az indító vámhivatal kifejezett engedélye nélkül nem teheti lehetővé annak az indító vámhivatal tekintetében joghatósággal rendelkező szerződő féltől eltérő szerződő fél területére történő szállítását:

„— A kilépés az Unió területéről a ... rendelet/irányelv/határozat szerinti korlátozás vagy teher megfizetésének kötelezettsége alá esik – 99204”.

14. Bemutatói igazolás

A bemutatói igazolás az EV 5. példányának hátoldalán e célra fenntartott helyen vagy a III. függelék B10. mellékletében meghatározott nyomtatványon állítható ki.

15. Az EV 5. példányának vagy az ÁKO példányának visszaküldése

A rendeltetési hely szerinti szerződő fél illetékes vámhatósága késedelem nélkül, de legfeljebb a művelet befejezésétől számított 8 napon belül visszaküldi az EV 5. példányát az indító szerződő fél vámhatóságának. ÁKO használata esetén a bemutatott ÁKO másolatát kell visszaküldeni, az 5. példányával megegyező feltételekkel.

16. A vámeljárási jogosultjának tájékoztatása és az eljárás befejezésének alternatív igazolása

Ha az e melléklet 15. pontjában említett példányokat az áruk rendeltetési vámhivatalnál való vám elé állításának határidejét követő 30 napon belül nem küldik vissza az indító szerződő fél vámhatóságának, a vámhatóság értesíti erről a vámeljárási jogosultját, és felkéri, hogy igazolja az eljárás szabályos befejezését.

17. Keresési eljárás

17.1 Ha az indító vámhivatal az áruk rendeltetési vámhivatalnál való vám elé állításának határidejét követő 60 napon belül nem kap igazolást arról, hogy az eljárás szabályosan fejeződött be, az indító szerződő fél vámhatósága haladéktalanul megkéri az eljárás lezárásához szükséges információkat. Amennyiben a keresési eljárás egyes lépései során megállapítást nyer, hogy az egységes árutovábbítási eljárás nem zárható le, az indító szerződő fél vámhatósága megállapítja, hogy keletkezett-e tartozás.

Ha keletkezett tartozás, az indító szerződő fél vámhatósága a következő intézkedéseket hozza:

- azonosítja az adóst,
- meghatározza a tartozás közléséért felelős vámhatóságot.

17.2 Az indító szerződő fél vámhatósága a megkeresést haladéktalanul elküldi, ha az említett határidők lejárta előtt arról értesül, vagy felmerül annak gyanúja, hogy az egységes árutovábbítási eljárás nem szabályosan fejeződött be.

17.3 A keresési eljárást akkor is meg kell indítani, ha utólag kiderül, hogy meghamisították az egységes árutovábbítási eljárás befejezésének igazolását, és az e melléklet 17.1. pontjában szereplő célok eléréséhez keresési eljárásra van szükség.

18. Biztosíték – Referenciaösszeg

18.1 Az I. függelék 74. cikkének alkalmazásában a vám eljárás jogosultja biztosítja, hogy a tárgyösszeg ne haladja meg a referenciaösszeget, figyelembe véve azokat a műveleteket is, amelyekre vonatkozóan az eljárás még nem fejeződött be.

18.2 A vám eljárás jogosultja tájékoztatja a biztosítéknyújtás helye szerinti vámhivatalt, ha a referenciaösszeg az árutovábbítási eljárásainak fedezéséhez elegendő szint alá csökken.

19. Kezességi tanúsítványok, tanúsítványok a biztosítéknyújtás alóli mentességről és egyedi garanciajegyek

19.1 Az indító vámhivatalban a következőket kell bemutatni:

- kezességi tanúsítvány a III. függelék C5. mellékletében meghatározott nyomtatványnak megfelelően,
- tanúsítványok a biztosítéknyújtás alóli mentességről a III. függelék C6. mellékletében meghatározott nyomtatványnak megfelelően,
- egyedi garanciajegy a III. függelék C3. mellékletében meghatározott nyomtatványnak megfelelően.
- Az árutovábbítási árunyilatkozatokban fel kell tüntetni a tanúsítványok és a garanciajegy adatait.

20. Különleges rakományjegyzékek

20.1 A vámhatóság elfogadhatja az olyan rakományjegyzékekkel kiegészített árutovábbítási árunyilatkozatot, amelyek a III. függelék B5. mellékletében rögzített követelmények nem mindegyikét teljesítik.

Ezek a jegyzékek csak akkor használhatóak, ha:

- azokat olyan társaságok készítették, amelyek nyilvántartásaik vezetésére elektronikus adatfeldolgozó rendszert használnak,
- azokat oly módon szerkesztették és töltötték ki, hogy a vámhatóság nehézség nélkül tudja használni őket,
- minden tétel tekintetében tartalmazzák a III. függelék B5. mellékletében előírt információkat.

20.2 A feladási/kiviteli alakítások teljesítése céljából kiállított leíró jegyzékeknek az e melléklet 20.1. pontja szerinti rakományjegyzékként való használatát akkor is meg lehet engedni, ha azokat olyan társaságok állították ki, amelyek a nyilvántartásaik vezetésére nem használnak elektronikus adatfeldolgozó rendszert.

- 20.3 A vámeljárás azon jogosultja, aki nyilvántartásai vezetésére elektronikus adatfeldolgozó rendszert használ és már alkalmaz különleges rakományjegyzékeket, a kizárólag egy árutípust érintő egységes árutovábbítási műveletek tekintetében is használhatja ezeket a rakományjegyzékeket, ha ezt a vámeljárás jogosultjának rendszere szükségessé teszi.

21. Különleges záruk használata

A vámeljárás jogosultjának az árutovábbítási árnyilatkozat D. («Az indító vámhivatal által végzett ellenőrzés») rovatában az »alkalmazott vámrak» cím mellett fel kell tüntetnie a felhelyezett záruk számát és egyedi azonosítóját.

22. Engedélyezett feladó – Előzetes hitelesítés és alakiságok az indításnál

- 22.1 E melléklet 3. és 5. pontjának alkalmazásában az engedélynek elő kell írnia, hogy az árutovábbítási árnyilatkozat C. («Indító vámhivatal») rovatát:

- előzetesen le kell bélyegezni az indító vámhivatal bélyegzőjével, és e vámhivatal egyik tisztviselőjének alá kell írnia, vagy
- az engedélyezett feladónak le kell bélyegeznie egy olyan különleges bélyegzővel, amelyet az illetékes hatóság jóváhagyott, és amely megfelel a III. függelék B9. mellékletében meghatározott mintának. Ennek a bélyegzőnek a lenyomata előre is felvihető a nyomtatványokra, amennyiben ezt egy erre a célra jóváhagyott nyomdára bízák.

Az engedélyezett feladó az áruk feladási dátumának beírásával kitölti a rovatot, és az engedélyben meghatározott szabályoknak megfelelően számmal látja el az árutovábbítási árnyilatkozatot.

- 22.2 A vámhatóság azonosítási eszközként megkülönböztető jelzéssel ellátott nyomtatványok használatát írhatja elő.

23. Engedélyezett feladó – A bélyegzőre vonatkozó biztonsági intézkedések

Az engedélyezett feladó minden szükséges intézkedést megtesz a különleges bélyegzők, illetve az indító vámhivatal bélyegzőjével vagy a különleges bélyegzővel ellátott nyomtatványok biztonságos őrzése érdekében.

Az első bekezdés értelmében megtett biztonsági intézkedésekről tájékoztatja a vámhatóságot.

- 23.1 Az indító vámhivatal bélyegzőjével vagy a különleges bélyegzővel előzetesen ellátott nyomtatványokkal való bármilyen visszaélés esetén az engedélyezett feladó – anélkül, hogy ez érintene bármilyen büntetőeljárást – felelős a valamely országban az e nyomtatványok kíséretében szállított áruk vonatkozásában fizetendő vámok és egyéb terhek kifizetéséért, kivéve, ha megfelelően bizonyítja az engedélyt kiadó vámhatóságnak, hogy megtette a 23. pont alapján megkövetelt intézkedéseket.

24. Engedélyezett feladó – Kötelező bejegyzések az árnyilatkozatokon

- 24.1 Az engedélyezett feladó legkésőbb az áruk elküldésekor kiállítja az árutovábbítási árnyilatkozatot, valamint szükség esetén beírja a 44. rovatba az I. függelék 33. cikkének (2) bekezdésével összhangban előírt szállítási útvonalat, illetve a D. («Az indító vámhivatal által végzett ellenőrzés») rovatba az áruknak a rendeltetési vámhivatalnál való vám elé állítására az I. függelék 34. cikkével összhangban meghatározott határidőt, az alkalmazott azonosítási intézkedéseket és a következő záradékot:

„— Engedélyezett feladó – 99206”.

- 24.2 Ha az indító szerződő fél illetékes hatósága az indítás előtt megvizsgál egy szállítmányt, ennek tényét bejegyzí az árnyilatkozat D. («Az indító vámhivatal által végzett ellenőrzés») rovatába.

- 24.3 A feladást követően az EV 1. példányát vagy az ÁKO példányát az engedélyben meghatározott szabályoknak megfelelően haladéktalanul el kell juttatni az indító vámhivatalnak. A többi példány – e melléklet 11. pontjával összhangban – az árukat kíséri.

25. Engedélyezett feladó – Az aláírás alóli mentesség

- 25.1 A vámhatóság megengedheti az engedélyezett feladó számára, hogy ne lássa el aláírással az e melléklet II. részének II. fejezetében említett különleges bélyegzővel ellátott azon árutovábbítási árunyilatkozatokat, amelyeket elektronikus adatfeldolgozó rendszer segítségével állított ki. E mentesség feltétele az engedélyezett feladónak a vámhatósághoz korábban benyújtott írásos kötelezettségvállalása, amelyben vállalja, hogy minden, a különleges bélyegzővel ellátott árutovábbítási árunyilatkozat alapján végzett árutovábbítási műveletben ő lesz a vámeljárási jogosultja.
- 25.2 Az e melléklet 25.1. pontja szerint kiállított árutovábbítási árunyilatkozatoknak a vámeljárási jogosultjának aláírása számára fenntartott rovatában a következő megjegyzésnek kell szerepelnie:

„— Aláírás alól mentesítve – 99207”.

26. Engedélyezett címzett – Kötelezettségek

- 26.1 Amikor az áruk megérkeznek az engedélyben megjelölt helyre, az engedélyezett címzett köteles haladéktalanul tájékoztatni a rendeltetési vámhivatalt a beérkezésről. Jeleznie kell a beérkezés dátumát, az esetleg felhelyezett vámzárak állapotát, valamint az árut kísérő EV 4. és 5. példányán vagy ÁKO példányán tapasztalható esetleges szabálytalanságokat, és az engedélyben meghatározott szabályoknak megfelelően el kell juttatnia ezeket az okmányokat a rendeltetési vámhivatalnak.
- 26.2 A rendeltetési vámhivatal bejegyzzi az e melléklet 13. pontjában előírtakat az EV 4. és 5. példányára, illetve az ÁKO példányára.”
-

C. MELLÉKLET

Az egyezmény II. függeléke a következőképpen módosul:

1. A II. függelék címének helyébe a következő szöveg lép:

„AZ ÁRUK UNIÓS VÁMJOGI STÁTUSA ÉS AZ EURÓRA VONATKOZÓ RENDELKEZÉSEK”.

2. Az 1. cikkben az „árak közösségi helyzetére” szövegrész helyébe az „árak uniós vámjogi státusára” szöveg lép.

3. Az I. cím címe helyébe a következő szöveg lép:

„AZ ÁRUK UNIÓS VÁMJOGI STÁTUSA”.

4. A 2. cikk (1) bekezdésében az „A közösségi helyzet” szövegrész helyébe az „Az áruk uniós vámjogi státusának” szöveg lép.

5. A szöveg a következő cikkel egészül ki:

„2a. cikk

Az áruk uniós vámjogi státusának vélelmezése

(1) A vasúton szállított uniós vámjogi státusú áruk vámeljárást nélkül szállíthatók az Unió vámterületének egyik pontjáról a másikra, és a vámjogi státusuk megváltozása nélkül szállíthatók át egy egységes árutovábbítási ország területén, amennyiben:

- az árukat valamely tagállamban kiállított egyetlen fuvarokmány kíséretében szállítják;
- az egyetlen fuvarokmány tartalmazza a következő záradékot: »T2-folyosó«;
- az egységes árutovábbítási országon keresztül történő árutovábbítást az adott egységes árutovábbítási országban elektronikus rendszer útján nyomon követik;
- az az egységes árutovábbítási ország, amelynek a területén az árutovábbítás történik, engedélyezte az érintett vasúti társaság számára a »T2-folyosó« eljárás alkalmazását.

(2) Az egységes árutovábbítási ország folyamatosan tájékoztatja az egyezmény 14. cikkében említett vegyes bizottságot vagy a vegyes bizottság által az említett cikk (5) bekezdése alapján létrehozott munkacsoportot az elektronikus nyomkövetési rendszerrel kapcsolatos részletes szabályokról és azokról a vasúti társaságokról, amelyek engedélyt kaptak az e cikk első bekezdésében említett eljárás alkalmazására.”

6. A II. fejezet címe helyébe a következő szöveg lép:

„Az áruk uniós vámjogi státusának megállapítása”.

7. A 3. cikkben az „árak közösségi helyzetének” szövegrész helyébe az „árak uniós vámjogi státusának” szöveg lép.

8. A 4. cikk (1) bekezdésében az „az áruk közösségi helyzetének” szövegrész helyébe, illetve a 4. cikk (2) bekezdésében az „a közösségi helyzet” szövegrész helyébe az „az áruk uniós vámjogi státusának” szöveg lép.

9. Az 5. cikk (1) bekezdésében az „árak közösségi helyzetének” szövegrész helyébe az „árak uniós vámjogi státusának” szöveg lép.

10. A 6. cikk a következőképpen módosul:

a) Ez a rendelkezés a magyar nyelvi változatot nem érinti.

b) A „III. függelékben” szövegrész helyébe a „III. függelék B4. mellékletében” szöveg lép.

c) A (4) bekezdésben a „III. függeléknek” szövegrész helyébe a „III. függelék B5. mellékletének” szöveg lép.

11. Ez a rendelkezés a magyar nyelvi változatot nem érinti.
12. Ez a rendelkezés a magyar nyelvi változatot nem érinti.
13. Ez a rendelkezés a magyar nyelvi változatot nem érinti.
14. A 9. cikk a következőképpen módosul:
 - a) Az (1) bekezdésében az „árak közösségi helyzete” szövegrész helyébe az „árak uniós vámjogi státusa” szöveg lép.
 - b) A (4) bekezdés az „illetékes vámhivatal ellenjegyzí” szövegrész után az „, amennyiben az áruk értéke meghaladja a 15 000 EUR-t” szöveggel egészül ki.
 - c) Az (5) bekezdésben a „kizárólag közösségi árukra” szövegrész helyébe a „kizárólag uniós árukra” szöveg lép.
15. A 10. cikk a következőképpen módosul:
 - a) Az (1) bekezdésben az „árak közösségi helyzetének” szövegrész helyébe az „árak uniós vámjogi státusának” szöveg lép.
 - b) A (2) bekezdés második albekezdése f) pontjának első francia bekezdésében a „közösségi helyzete” szövegrész helyébe az „uniós vámjogi státusa” szöveg lép.
16. A 11. cikkben az „árak közösségi helyzetének” szövegrész helyébe az „árak uniós vámjogi státusának” szöveg lép.
17. A 12. cikk a következőképpen módosul:
 - a) Az (1) bekezdésben az „árak közösségi helyzetének” szövegrész helyébe az „árak uniós vámjogi státusának” szöveg lép.
 - b) A (2) bekezdésben a „közösségi árukat”, illetve az „a közösségi árukra” szövegrész helyébe az „uniós árukat”, illetve „az uniós árukra” szöveg lép.
18. A 13. cikk a következőképpen módosul:
 - a) A cím helyébe a következő szöveg lép:

„Utas poggyászában lévő áruk”.
 - b) A bevezető szöveg helyébe a következő szöveg lép:

„Amennyiben meg kell állapítani az utasok kézipoggyászában lévő vagy csomagjaiban található áruk uniós vámjogi státusát, ezeket az árukat – feltéve, hogy azokat nem kereskedelmi felhasználásra szánják – uniós vámjogi státusú áruknak kell tekinteni.”.
 - c) Az a) pontban a „közösségi árukként” szövegrész helyébe az „uniós vámjogi státusú árukként” szöveg lép.
19. A 4. szakasz címe helyébe a következő szöveg lép:

„Az áruk uniós vámjogi státusának az engedélyes kibocsátó által nyújtott igazolása”.
20. A 14. cikk a következőképpen módosul:
 - a) A cím helyébe a következő szöveg lép:

„Engedélyes kibocsátó”.
 - b) Az (1) bekezdésben az „engedélyezett feladó” szövegrész helyébe az „engedélyes kibocsátó” szöveg lép, valamint az „árak közösségi helyzetét” szövegrész helyébe az „árak uniós vámjogi státusát” szöveg lép.
21. A 15. cikk a következőképpen módosul:
 - a) A c) pontban a „tiltott” szövegrész helyébe a „kizárt” szöveg lép.
 - b) A d) pontban az „engedélyezett feladó” szövegrész helyébe az „engedélyes kibocsátó” szöveg lép.

22. A 16. cikk a következőképpen módosul:

- a) Ez a rendelkezés a magyar nyelvi változatot nem érinti.
- b) Az (1) bekezdés b) pontjában, a (2) és (3) bekezdésben az „engedélyezett feladónak” szövegrész helyébe az „engedélyes kibocsátónak” szöveg lép.
- c) A (4) bekezdésben az „Engedélyezett feladó” szövegrész helyébe az „Engedélyes kibocsátó” szöveg lép, valamint a második mondatban a „–” jelet és a „99206” számot el kell hagyni.

23. A 17. cikk a következőképpen módosul:

- a) Az (1) bekezdésben az „engedélyezett feladó” szövegrész helyébe az „engedélyes kibocsátó” szöveg lép.
- b) a (2) bekezdésben az „engedélyezett feladó” szövegrész helyébe az „engedélyes kibocsátó” szöveg lép, a „– 99207” szövegrészt pedig el kell hagyni.

24. A 18. cikk a következőképpen módosul:

- a) Az (1) bekezdésben az „áruk közösségi helyzetét” szövegrész helyébe az „áruk uniós vámjogi státusát” szöveg lép.
- b) A (3) bekezdésben a „hatvan napon belül” szövegrész helyébe a „45 napon belül” szöveg lép.

25. A 19. cikkben az „engedélyezett feladó” szövegrész helyébe az „engedélyes kibocsátó” szöveg lép, valamint a „2 évig” szövegrész helyébe a „három évig” szöveg lép.

26. A 20. cikk a következőképpen módosul:

- a) A cím helyébe a következő szöveg lép:

„Ellenőrzések az engedélyes kibocsátónál”.

- b) Az „engedélyezett feladóknál” szövegrész helyébe az „engedélyes kibocsátóknál” szöveg lép, valamint az „utóbbiaknak” szövegrész helyébe az „engedélyes kibocsátóknak” szöveg lép.

27. A 21. cikkben az „áruk közösségi helyzetének” szövegrész helyébe az „áruk uniós vámjogi státusának” szöveg lép.

D. MELLÉKLET

Az egyezmény III. függeléke a következőképpen módosul:

1. Az I. cím címe helyébe a következő szöveg lép:

„ÁRUTOVÁBBÍTÁSI ÁRUNYILATKOZAT ÉS NYOMTATVÁNYOK ELEKTRONIKUS ADATFELDOLGOZÁSI ELJÁRÁS ESETÉN”.

2. A 3. cikkben a „mintának és adatoknak felel meg” szövegrész helyébe a „nyomtatványnak felel meg” szöveg lép.

3. A 4. cikkben a „mintának és adatoknak felel meg” szövegrész helyébe a „nyomtatványnak felel meg” szöveg lép.

4. A II. cím címe helyébe a következő szöveg lép:

„AZ ÁRUK UNIÓS VÁMJOGI STÁTUSÁT IGAZOLÓ OKMÁNYOK,

— UTASOK ÁRUTOVÁBBÍTÁSI ÁRUNYILATKOZATA,

— AZ ÁRUTOVÁBBÍTÁSI ÜZLETMENET

— FOLYTONOSSÁGI ELJÁRÁS CÉLJÁRA HASZNÁLT NYOMTATVÁNYOK”.

5. Az 5. cikk (1) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„Az áruk uniós vámjogi státusát igazoló okmányként szolgáló nyomtatványokat az EV-egyezmény I. mellékletének 1–4. függelékeiben szereplő nyomtatványok használatával kell rendelkezésre bocsátani.”.

6. Az 5. cikk (2) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„Az árutovábbítási üzletmenet-folytonossági eljárás során árutovábbítási árnyilatkozatként és az utasok árutovábbítási árnyilatkozataként használt nyomtatványokat az EV-egyezmény I. mellékletének 1. függelékében szereplő nyomtatvány használatával kell rendelkezésre bocsátani.”.

7. Az 5. cikk (4) bekezdésének a) pontjában az „áruk közösségi helyzetét” szövegrész helyébe az „áruk uniós vámjogi státusát” szöveg lép.

8. Az 5. cikk (4) bekezdésének b) pontjában az „üzemszüneti eljáráshoz” szövegrész helyébe az „árutovábbítási üzletmenet-folytonossági eljáráshoz” szöveg lép.

9. A 6. cikk (2) bekezdésében az „a »KÖZÖSSÉGI ÁRUTOVÁBBÍTÁS«” szövegrész helyébe az „az »UNIÓS ÁRUTOVÁBBÍTÁS«” szöveg lép.

10. A 7. cikk (1) bekezdésében a „mintának felel meg” szövegrész helyébe a „nyomtatványnak felel meg” szöveg lép.

11. A 8. cikk (1) bekezdésében a „mintának felel meg” szövegrész helyébe a „nyomtatványnak felel meg” szöveg lép.

12. A 8. cikk (2) és (3) bekezdését el kell hagyni.

13. A 9. cikk (1) bekezdésében az „igazolásnak meg kell felelnie a B10. mellékletben szereplő mintának” szövegrész helyébe az „igazolást a B10. mellékletben szereplő nyomtatvány használatával kell rendelkezésre bocsátani” szöveg lép.

14. A 9. cikk (2) és (3) bekezdését el kell hagyni.

E. MELLÉKLET

A III. függelék A1. mellékletének módosításai

Az egyezmény III. függelékének A1. melléklete a következőképpen módosul:

1. Az I. cím a következőképpen módosul:

- a) az első és ötödik bekezdésben az „árutovábbítási nyilatkozat” szövegrész helyébe az „EDI árutovábbítási árunyilatkozat” szöveg lép.
- b) A negyedik bekezdésében a „főkötelezett” szövegrész helyébe a „vámeljárási jogosultja” szöveg lép.

2. A II. cím II. fejezete a következőképpen módosul:

a) az A. szakasz a következőképpen módosul:

- i. az „ÉRZÉKENY ÁRUK – KÓDOK (SGI KÓDOK)” szövegrészt el kell hagyni;
- ii. a „KERESKEDŐ főkötelezett” szövegrész helyébe a „KERESKEDŐ a vámeljárási jogosultja” szövegrész lép;
- iii. ez a rendelkezés a magyar nyelvi változatot nem érinti;
- iv. a „BIZTOSÍTÉK” adatcsoporton belül az „ÉRVÉNYESSÉG KORLÁTOZÁSA (EK)” szövegrész helyébe az „ÉRVÉNYESSÉG KORLÁTOZÁSA (EU)” szövegrész lép, az „ÉRVÉNYESSÉG KORLÁTOZÁSA (NEM EK)” szövegrész helyébe az „ÉRVÉNYESSÉG KORLÁTOZÁSA (NEM EU)” szövegrész lép.

b) A B. szakasz „ÁRUTOVÁBBÍTÁSI MŰVELET” adatcsoportja a következőképpen módosul:

- i. a „Nyilatkozattípus” (1. rovat) attribútumban a „23. cikkében” szövegrész helyébe a „28. cikkében” szöveg lép; valamint az „Az attribútumot használni kell.” mondatot el kell hagyni;
 - ii. az „Azonosító induláskor” (18. rovat) attribútum a következőképpen módosul:
 - (1) ez a rendelkezés a magyar nyelvi változatot nem érinti;
 - (2) a második bekezdésben a „főkötelezettnek” szövegrész helyébe a „vámeljárási jogosultjának” szöveg lép;
 - iii. a „Honosság induláskor” (18. rovat) attribútum a következőképpen módosul:
 - (1) ez a rendelkezés a magyar nyelvi változatot nem érinti;
 - (2) a harmadik bekezdésében a „főkötelezettnek” szövegrész helyébe a „vámeljárási jogosultjának” szöveg lép;
 - iv. ez a rendelkezés a magyar nyelvi változatot nem érinti;
 - v. ez a rendelkezés a magyar nyelvi változatot nem érinti;
 - vi. ez a rendelkezés a magyar nyelvi változatot nem érinti;
 - vii. ez a rendelkezés a magyar nyelvi változatot nem érinti;
- c) ez a rendelkezés a magyar nyelvi változatot nem érinti;

- d) a B. szakasz ÁRUTÉTEL adatcsoportja a következőképpen módosul:
- a Vámtarifaszám (33. rovat) attribútum harmadik bekezdésében a két franciabekezdés között a „vagy” szót és a második francia bekezdést el kell hagyni; és a negyedik bekezdésben az „EFTA-országban” szövegrész helyébe az „egységes árutovábbítási országban” szöveg lép;
 - az ÉRZÉKENY ÁRUK – KÓDOK (SGI-KÓDOK) (31. rovat) alacsonyabb szintű adatcsoport címét és az azt követő szövegrészt el kell hagyni;
 - ez a rendelkezés a magyar nyelvi változatot nem érinti;
 - a HIVATKOZÁS ELŐZŐ ELJÁRÁSRA (40. rovat) alacsonyabb szintű adatcsoport második bekezdésében a „vámjogi sorsra” szövegrész helyébe a „vámeljárássra” szöveg lép, és a második bekezdésben az „EFTA-ország” szövegrész helyébe az „egységes árutovábbítási ország” szöveg lép;
 - a BENYÚJTOTT OKMÁNYOK/IGAZOLÁSOK (44. rovat) alacsonyabb szintű adatcsoport második bekezdésében az „a T5 ellenőrző példány sorszámait,” szövegrészt el kell hagyni;
 - a KÜLÖNLEGES MEGJEGYZÉSEK (44. rovat) alacsonyabb szintű adatcsoport Kivitel az EK-ből (44. rovat) attribútumában a cím helyébe a Kivitel az Unióból szövegrész, a bekezdésben pedig az „EK-ből” szövegrész helyébe az „Unióból” szöveg lép,
 - a KÜLÖNLEGES MEGJEGYZÉSEK (44. rovat) alacsonyabb szintű adatcsoport és Kivitel az országból (44. rovat) attribútumában az „EK-ből” szövegrész helyébe az „Unióból” szöveg lép.
- e) a B. szakaszban a „KERESKEDŐ Főkötelezett (50. rovat)” adatcsoport címe helyébe a következő lép: „A VÁMELJÁRÁS JOGOSULTJA (50. rovat)”.
- f) a B. szakaszban a KÉPVISELŐ (50. rovat) adatcsoport első bekezdésében a „főkötelezett” szövegrész helyébe a „vámeljáráss jogosultja” szöveg lép.
- g) Ez a rendelkezés a magyar nyelvi változatot nem érinti.
- h) Ez a rendelkezés a magyar nyelvi változatot nem érinti.
- i) a B. szakaszban a „VÁMZÁR-INFORMÁCIÓK (D. rovat)” adatcsoport első bekezdésében a „főkötelezett” szövegrész helyébe a „vámeljáráss jogosultja” szöveg lép.
- j) a B. szakasza „BIZTOSÍTÉK” adatcsoportja a következőképpen módosul:
- a „BIZTOSÍTÉKHIVATKOZÁS” alacsonyabb szintű adatcsoport A biztosítékhivatkozási száma (GRN) (52. rovat) attribútumát követő harmadik és ötödik bekezdésben a „kezeségnyújtás helye szerinti vámhivatal” szövegrész helyébe a „biztosítéknnyújtás helye szerinti vámhivatal” szöveg lép, és az „a számítógépesített árutovábbítási rendszerben” szövegrész helyébe az „az elektronikus árutovábbítási rendszerben” szöveg lép;
 - a „BIZTOSÍTÉKHIVATKOZÁS” alacsonyabb szintű adatcsoport Hozzáférsi kód attribútumának szövegében a „főkötelezett” szövegrész helyébe a „vámeljáráss jogosultja” szöveg lép;
 - az „ÉRVÉNYESSÉGI KORLÁTOZÁS, EK” alacsonyabb szintű adatcsoport helyébe az „ÉRVÉNYESSÉGI KORLÁTOZÁS, EU” alacsonyabb szintű adatcsoport lép;
 - az „ÉRVÉNYESSÉGI KORLÁTOZÁS, EK” alacsonyabb szintű adatcsoport Nem érvényes az EK-ra (52. rovat) attribútuma helyébe a „Nem érvényes az EU-ra (52. rovat)” attribútum lép;
 - az „ÉRVÉNYESSÉGI KORLÁTOZÁS, NEM EK” alacsonyabb szintű adatcsoport helyébe az „ÉRVÉNYESSÉGI KORLÁTOZÁS, NEM EU” alacsonyabb szintű adatcsoport lép;
 - az „ÉRVÉNYESSÉGI KORLÁTOZÁS, NEM EK” alacsonyabb szintű adatcsoport szövegében a „Közösség” szövegrész helyébe az „Unió” szöveg lép.

A III. függelék A2. mellékletének módosításai

Az egyezmény III. függelékének A2. melléklete a következőképpen módosul:

1. A 4. pontot el kell hagyni;
2. A 6. pont a következőképpen módosul:
 - a) a T2 kód magyarázatában a „közösségi árukra” szövegrész helyébe az „uniós árukra” szöveg lép;
 - b) a T2F kód magyarázatában a „közösségi árukra” szövegrész helyébe az „uniós árukra” szöveg lép, az „a Közösség vámterületének” szövegrész helyébe az „az Unió vámterületének” szöveg lép, a „közösségi szabályok” szövegrész helyébe pedig az „uniós szabályok” szöveg lép;
 - c) a T2CIM kód magyarázatában a „vagy TR-átadási jegyzék” szövegrészt el kell hagyni, az „áruk közösségi helyzete” szövegrész helyébe pedig az „áruk uniós státusa” szöveg lép;
 - d) a T2TIR kód magyarázatában az „áruk közösségi helyzete” szövegrész helyébe az „áruk uniós státusa” szöveg lép;
 - e) a T2ATA kód magyarázatában az „áruk közösségi helyzete” szövegrész helyébe az „áruk uniós státusa” szöveg lép;
 - f) a T2L kód magyarázatában az „áruk közösségi helyzetét” szövegrész helyébe az „áruk uniós vámjogi státusát” szöveg lép;
 - g) a T2LF kód magyarázatában az „áruk közösségi helyzetét” szövegrész helyébe az „áruk uniós vámjogi státusát” szöveg lép, az „a Közösség vámterületének” szövegrész helyébe az „az Unió vámterületének” szöveg lép, a „közösségi szabályokat” szövegrész helyébe pedig az „uniós szabályokat” szöveg lép;
 - h) a T1 kód magyarázatában a „Nem közösségi árut” szövegrész helyébe a „Nem uniós árut” szöveg lép.
3. A 7. pont a következőképpen módosul:
 - a) a tizenkettedik sorban a „CIM fuvarlevél (vasút) 720” szövegrész helyébe az „SMGS fuvarlevél (vasút) 722” szöveg lép;
 - b) a tizenharmadik sorban az „SMGS-kísérőjegyzék 722” szövegrészt el kell hagyni;
 - c) a huszonegyedik sorban a „T5 ellenőrző példány 823” szövegrészt el kell hagyni;
 - d) a harmincharmadik sorban a „GSP származási igazolás” szövegrész helyébe a „Form A származási bizonyítvány (GSP)” szöveg lép;
 - e) a harminckilencedik sorban az „EUR 1 származási bizonyítvány” szövegrész helyébe az „EUR.1 szállítási bizonyítvány” szöveg lép.
4. A 9. pont a következőképpen módosul:
 - a) A DG0 kód magyarázatában az „EFTA-országból” szövegrész helyébe az „egységes árutovábbítási országból” szöveg lép, az „EK-ből” szövegrész helyébe pedig az „EU-ból” szöveg lép;
 - b) a DG1 kód magyarázatában az „EFTA-országból” szövegrész helyébe az „egységes árutovábbítási országból” szöveg lép, az „EK-ből” szövegrész helyébe pedig az „EU-ból” szöveg lép.
5. A 10. pont a következőképpen módosul:
 - a) ez a rendelkezés a magyar nyelvi változatot nem érinti;
 - b) a „Helyzet oszlop” kilencedik sorában az „I. függelék IV. mellékletének” szövegrész helyébe az „I. függelék I. mellékletének” szöveg lép;
 - c) az „Egyéb jelzések” oszlopban az utolsó franciabekezdésben a „kezeségnyújtás helye szerinti vámhivatal” szövegrész helyébe a „biztosítéknyújtás helye szerinti vámhivatal” szöveg lép.
6. Ez a rendelkezés a magyar nyelvi változatot nem érinti.

A III. függelék A4. mellékletének módosításai

Az egyezmény III. függelékének A4. melléklete a következőképpen módosul:

1. Az első bekezdésben a „zöld színű lehet” szövegrész helyébe a „zöld színű is lehet” szöveg lép.

2. A második bekezdés bevezető szövegrésze helyébe a következő szöveg lép:

„Az árutovábbítási kísérőokmányt az árutovábbítási nyilatkozatból származó adatok alapján kell kinyomtatni, amelyet adott esetben a vám eljárás jogosultja módosított, és/vagy az indító vámhivatal jóváhagyott, a következő kiegészítéssel:”

3. Az 1. pont a következőképpen módosul:

a) az „MRN (movement reference number): művelethivatkozási szám” szövegrész helyébe az „MRN (Master Reference Number): fő hivatkozási szám” szöveg lép.

b) A harmadik bekezdésben az „az illetékes hatóságok” szövegrész helyébe az „a vámhatóságok” szöveg lép.

4. Ez a rendelkezés a magyar nyelvi változatot nem érinti.

5. A 3. pont a következőképpen módosul:

a) az „amennyiben üzemszüneti eljárás alkalmazására került sor” szövegrész helyébe az „amennyiben az árutovábbítási üzemmenet-folytonossági eljárás alkalmazására kerül sor” szöveg lép.

b) Az utolsó bekezdésként a következő mondattal egészül ki:

„A »főkötelezettre« való minden hivatkozást a »vám eljárás jogosultjára« való hivatkozásként kell érteni.”.

6. Ez a rendelkezés a magyar nyelvi változatot nem érinti.

7. A 6. pont a következőképpen módosul:

a) ez a rendelkezés a magyar nyelvi változatot nem érinti;

b) a negyedik bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„Az árutovábbítási kísérőokmányra rávezetett kiegészítő adatokat az adott esetnek megfelelően az átléptető vámhivatal vagy a rendeltetési vámhivatal vámhatóságainak kell rögzíteniük a rendszerben. Az adatok rögzítését az engedélyezett címzett is elvégezheti.”;

c) az „55. rovat: Átrakodás” alcímet követő ötödik bekezdés második bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„Közúti járművekkel szállított szállítótartályban történő áruszállítás esetén azonban a vámhatóságok engedélyezhetik a vám eljárás jogosultja számára a 18. rovat üresen hagyását, ha az indulási helyen tapasztalható logisztikai helyzet miatt az árutovábbítási árnyilatkozat kiállításakor nem állapítható meg a szállítóeszköz azonosítója és honossága, és biztosítható a szállítóeszközhöz vonatkozó megfelelő adatoknak az 55. rovatba történő utólagos bejegyzése.”

A III. függelék A6. mellékletének módosításai

Az egyezmény III. függelékének A6. melléklete a következőképpen módosul:

1. Ez a rendelkezés a magyar nyelvi változatot nem érinti.

2. A 4. pontban az „MRN – az A4. melléklet szerint meghatározott művelethivatkozási szám” szövegrész helyébe az „MRN – fő hivatkozási szám” szöveg lép.

A III. függelék B1. mellékletének módosításai

Az egyezmény III. függelékének B1. melléklete a következőképpen módosul:

A „33. rovat: Vámtarifaszám” címet és az „Első alrovat” alcímet követő második mondat helyébe a következő szöveg lép:

„Ha azonban az uniós jogszabályok úgy írják elő, az Unióban a Kombinált Nomenklátúra nyolc számjegyét kell beírni.”

A III. függelék B2. mellékletének módosításai

Az egyezmény III. függelékének B2. melléklete a következőképpen módosul:

1. A B2. melléklet címe helyébe a következő cím lép:

„KITÖLTÉSI ÚTMUTATÓ AZ ÁRUK UNIÓS VÁMJOGI STÁTUSÁNAK MEGÁLLAPÍTÁSÁHOZ HASZNÁLT NYOMTATVÁNYOK KIÁLLÍTÁSÁHOZ”.

2. Az A. rész (Általános rendelkezések) a következőképpen módosul:

a) az 1. pontban az „árak közösségi helyzetének” szövegrész helyébe az „árak uniós vámjogi státusának” szöveg lép.

b) a 4. pontban az „új nyilatkozat benyújtását” szövegrész helyébe az „új nyomtatvány benyújtását” szöveg lép.

3. A B. rész (Az egyes rovatokban feltüntetendő adatok) a következőképpen módosul:

a) a 33. rovatban az „EFTA-tagországban” szövegrész helyébe az „egységes árutovábbítási országban” szöveg lép;

b) a 38. és a 44. rovatban az „EFTA-tagországban” szövegrész helyébe az „egységes árutovábbítási országban” szöveg lép.

A III. függelék B3. mellékletének módosításai

Az egyezmény III. függelékének B3. melléklete a következőképpen módosul:

1. A B3. melléklet címe helyébe a következő cím lép:

„AZ ÁRUK UNIÓS VÁMJOGI STÁTUSÁNAK MEGÁLLAPÍTÁSÁHOZ HASZNÁLT NYOMTATVÁNYOK KITÖLTÉSÉHEZ HASZNÁLANDÓ KÓDOK”.

2. Az A. részben (Az egyes rovatokban feltüntetendő adatok) a „33. rovat: Vámtarifaszám” címet és az „Első alrovat” második mondat helyébe a következő szöveg lép:

„Ha azonban az uniós jogszabályok úgy írják elő, az Unióban a Kombinált Nomenklátúra nyolc számjegyét kell beírni.”

A III. függelék B5. mellékletének módosításai

Az egyezmény III. függelékének B5. melléklete a következőképpen módosul:

1. A II. cím 1.1. pontjának első bekezdésében a „főkötelezettnek” szövegrész helyébe a „vámeljárási jogosultjának” szöveg lép.

2. A III. cím a következőképpen módosul:

a) a 3. pontban a „mint azt a nyomtatványt, amelyre vonatkozik” szövegrész helyébe a „mint ahány példánya annak az árutovábbítási árunyilatkozatnak van, amelyre vonatkozik” szöveg lép;

b) a 4. pont helyébe a következő szöveg lép:

„Amennyiben az árutovábbítási árunyilatkozatot nyilvántartásba vették, a rakományjegyzéknek ugyanazt a nyilvántartási számot kell adni, mint az árutovábbítási árunyilatkozat azon nyomtatványának, amelyre vonatkozik. Ezt a számot az indító vámhivatal nevét is tartalmazó bélyegzővel vagy kézírással kell bejegyezni. Ha kézzel jegyezték be, a nyilvántartási számot az indító vámhivatal hivatalos bélyegzőjével kell záradékolni.

A nyomtatványokat az indító vámhivatal tisztviselőinek nem kötelező aláírniuk.”;

c) az 5. pontban a „főkötelezett” szövegrész helyébe a „vámeljárási jogosultja” szöveg lép.

A III. függelék B6. mellékletének módosításai

Az egyezmény III. függelékének B6. melléklete a következőképpen módosul:

1. Az I. cím a következőképpen módosul:

- a) a második bekezdésben a „főkötelezett” szövegrész helyébe a „vámeljárási jogosultja” szöveg lép;
- b) a harmadik bekezdésben a „főkötelezettnek” szövegrész helyébe a „vámeljárási jogosultjának” szöveg lép.

2. A II. cím I. része (Alakítások a feladó országban) a következőképpen módosul:

a) az 1. rovat (Nyilatkozat) a következőképpen módosul:

- i. a 3. pontban a „23. cikkében” szövegrész helyébe a „28. cikkében” szöveg lép;

- ii. a 3. pont után a szöveg a következő szöveggel egészül ki:

„T1 Uniós vámjogi státussal nem rendelkező, egységes árutovábbítási eljárás alá vont áruk.

T2 Uniós vámjogi státussal rendelkező, egységes árutovábbítási eljárás alá vont áruk.

T2F Uniós vámjogi státussal rendelkező áruk, amelyek szállítása egy egységes árutovábbítási ország, illetve az Unió vámterületének olyan része között történik, ahol nem alkalmazandók a 2006/112/EK tanácsi irányelv vagy a jövedéki adóra vonatkozó általános rendelkezésekről és a 92/12/EGK (*) irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 2008. december 16-i 2008/118/EK tanácsi irányelv (**) rendelkezései;

(*) A Tanács 2006/112/EK irányelve (2006. november 28.) a közös hozzáadottértékadó-rendszerről (EUHL L 347., 2006.12.11., 1. o.).

(**) A Tanács 2008/118/EK irányelve (2008. december 16.) a jövedéki adóra vonatkozó általános rendelkezésekről és a 92/12/EGK irányelv hatályon kívül helyezéséről (EUHL L 9., 2009.1.14., 12. o.).

- b) a „18. rovat: A szállítóeszköz azonosítója és honossága az induláskor” alcímet követő második bekezdésben a „főkötelezettnek” szövegrész helyébe a „vámeljárási jogosultjának” szöveg lép;
- c) a „19. rovat: Konténer (Ktr)” alcímet követő második bekezdésben az „indulási hivatal” szövegrész helyébe az „indító vámhivatal” szöveg lép;
- d) a „21. rovat: A határon átlépő tényleges szállítóeszköz azonosítója és honossága” alcímet követő negyedik bekezdésben az „indító hivatal” szövegrész helyébe az „indító vámhivatal” szöveg lép;
- e) a „25. rovat: Fuvarozási mód a határon” alcímet követő második bekezdésben az „indító hivatal” szövegrész helyébe az „indító vámhivatal” szöveg lép;
- f) a „27. rovat: A rakodás helye” alcímet követő második bekezdésben az „indító hivatal” szövegrész helyébe az „indító vámhivatal” szöveg lép;
- g) a „33. rovat: Vámtarifaszám” alcímet követő első bekezdést követő második francia bekezdést el kell hagyni, és helyébe a következő szöveg lép: „– az egyezmény előírja, hogy kötelező a használata.”; valamint a harmadik bekezdésben az „EFTA-országban” szövegrész helyébe az „A valamely egységes árutovábbítási országban” szöveg lép;
- h) a 40. rovathoz („Gyűjtő vámáru-nyilatkozat/előokmány”) tartozó alcímet követő bekezdésben a „vámjogi sorsra” szövegrész helyébe a „vámeljárási sorsra” szöveg lép;
- i) a „44. rovat: Különleges megjegyzések, benyújtott okmányok, igazolások és engedélyek” alcímet követő bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„Be kell írni azokat az adatokat, amelyeket a feladó/kiviteli országban adott esetben különleges szabályok előírnak, valamint a nyilatkozattal együtt benyújtott okmányok hivatkozási számait, illetve bármilyen további, a nyilatkozat vagy a nyilatkozattal bejelentett áruk kapcsán szükségesnek tartott további hivatkozást (például a kiviteli engedélyek számát, az állat-egészségügyi és növény-egészségügyi szabályozás szerint szükséges adatokat, a hajóraklevél számát stb.). A »különleges megjegyzések (KM) kód« alrovatot nem kell kitölteni.”;

- j) az „50. rovat: Főkötelezett és meghatalmazott képviselő, hely, dátum és aláírás” alcímet követő első bekezdésben a „főkötelezett” szövegrész helyébe a „vámeljárási jogosultja” szöveg lép; valamint a második bekezdésben az „A számítógépes rendszerek” szövegrész helyébe az „Az elektronikus árutovábbítási rendszer” szöveg lép;
 - k) ez a rendelkezés a magyar nyelvi változatot nem érinti;
 - l) az „52. rovat: Biztosíték” alcímet követő első bekezdésben a „kezeségnyújtás helye szerinti vámhivatal” szövegrész helyébe a „biztosítéknyújtás helye szerinti vámhivatal” szöveg lép;
 - m) ez a rendelkezés a magyar nyelvi változatot nem érinti.
3. Ez a rendelkezés a magyar nyelvi változatot nem érinti.
4. A III. címbe, a táblázatban, a „Kódok” oszlopból az „Előírt útvonal alól mentesítve – 99205” szövegrészt el kell hagyni, minthogy a „Nyelvi hivatkozások” oszlopban valamennyi nyelvi változat felsorolásra kerül.

A III. függelék B11. mellékletének módosításai

Az egyezmény III. függelékének B11. melléklete a következőképpen módosul:

A „Szín: zöld alapon fekete” szövegrészt el kell hagyni.

A III. függelék C7. mellékletének módosításai

Az egyezmény III. függelékének C7. melléklete a következőképpen módosul:

1. Az 1.2.2. pontban a „főkötelezett” szövegrész helyébe a „vámeljárási jogosultja” szöveg lép.
 2. Az 1.3. pontban a „kezeségnyújtás helye szerinti vámhivatal” szövegrész helyébe a „biztosítéknyújtás helye szerinti vámhivatal” szöveg lép.
 3. A 2.1. pontban a „főkötelezett”, illetve a „főkötelezettnek” szövegrész helyébe a „vámeljárási jogosultja”, illetve a „vámeljárási jogosultjának” szöveg lép.
 4. A 2.2. pontban a „főkötelezett” szövegrész helyébe a „vámeljárási jogosultja” szöveg lép.
 5. Ez a rendelkezés a magyar nyelvi változatot nem érinti.
 6. A 2.3. pontban a „főkötelezett” szövegrész helyébe a „vámeljárási jogosultja” szöveg lép.
-

F. MELLÉKLET

Az egyezmény III. függelékének B7–B10. és C1–C6. melléklete helyébe a következő mellékletek lépnek:

„B7. MELLÉKLET

AZ ÜZLETMENET-FOLYTONOSSÁGI ELJÁRÁSHOZ HASZNÁLT BÉLYEGZŐK MINTÁI

1. 1. sz. bélyegző

NCTS ÜZEMSZÜNETI ELJÁRÁS
UNIÓS/EGYSÉGES ÁRUTOVÁBBÍTÁS
A RENDSZERBEN NEM ÁLL RENDELKEZÉSRE ADAT
KEZDŐIDŐPONT _____
(Nap/óra)

(mérete: 26 × 59 mm)

2. 2. sz. bélyegző

ÜZLETMENET-FOLYTONOSSÁGI ELJÁRÁS
UNIÓS/EGYSÉGES ÁRUTOVÁBBÍTÁS
A RENDSZERBEN NEM ÁLL RENDELKEZÉSRE ADAT
KEZDŐIDŐPONT _____
(Nap/óra)

(mérete: 26 × 59 mm)

B8. MELLÉKLET

TC 10 – HATÁRÁTLÉPÉSI IGAZOLÁS

TC 10 – HATÁRÁTLÉPÉSI IGAZOLÁS

A szállítóeszköz azonosítója

ÁRUTOVÁBBÍTÁSI ÁRUNYILATKOZAT		A TERVEZETT ÁTLÉPTETŐ VÁMHIVATAL HIVATKOZÁSI SZÁMA
Típusa (T1, T2 vagy T2F) és száma	Az indító vámhivatal hivatkozási száma	
		A HIVATAL TÖLTI KI Határátlépés dátuma (aláírás) Hivatalos bélyegző

B9. MELLÉKLET

AZ ENGEDÉLYEZETT FELADÓ ÁLTAL HASZNÁLT, KÜLÖNLEGES BÉLYEGZŐ MINTÁJA

1	2		
3			4
5		6	

(mérete: 55 × 25 mm)

1. Címer, vagy bármely más, az országot jellemző jelek vagy betűk
2. Az indító vámhivatal hivatkozási száma
3. Az árnyilatkozat száma
4. Dátum
5. Engedélyezett feladó
6. Engedélyszám

B10. MELLÉKLET

TC 11 – BEMUTATÁSI IGAZOLÁS

TC 11 – BEMUTATÁSI IGAZOLÁS

A rendeltetési vámhivatal (hely, név és hivatkozási szám)

igazolja, hogy a -án/-én (nn/hh/éé)

..... számon (MRN ⁽¹⁾)

az indító vámhivatal (hely, név és hivatkozási szám) által
nyilvántartásba vett T1, T2 vagy T2F árutovábbítási árunyilatkozatot ⁽²⁾

benyújtották.

Official
stamp

Kelt, -án/-én (nn/hh/éé)

.....

(aláírás)

⁽¹⁾ Az elektronikus árutovábbítási rendszer átmeneti működési zavara esetén a BCP-ben használt számot kell beírni.

⁽²⁾ A nem kívánt rész törölendő.

C1. MELLÉKLET

KEZESI KÖTELEZETTSÉGVÁLLALÁS – EGYEDI KEZESSÉG

I. Kezesi kötelezettségvállalás

1. Alulírott ⁽¹⁾

.....,

lakóhely (székhely): ⁽²⁾

.....,

.....,

a biztosítéknyújtás helye szerinti

..... vámhivatalnál

legfeljebb

.....

összeg erejéig készfizető kezességet vállal az Európai Unió javára, melynek tagjai a Belga Királyság, a Bolgár Köztársaság, a Cseh Köztársaság, a Dán Királyság, a Németországi Szövetségi Köztársaság, az Észt Köztársaság, a Görög Köztársaság, a Horvát Köztársaság, a Spanyol Királyság, a Francia Köztársaság, Írország, az Olasz Köztársaság, a Ciprusi Köztársaság, a Lett Köztársaság, a Litván Köztársaság, a Luxemburgi Nagyhercegség, Magyarország, a Máltai Köztársaság, a Holland Királyság, az Osztrák Köztársaság, a Lengyel Köztársaság, a Portugál Köztársaság, Románia, a Szlovén Köztársaság, a Szlovák Köztársaság, a Finn Köztársaság, a Svéd Királyság, Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága, valamint az Izlandi Köztársaság, Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaság, a Norvég Királyság, a Szerb Köztársaság, a Svájci Államszövetség, a Török Köztársaság ⁽³⁾, az Andorrai Hercegség és San Marino Köztársaság ⁽⁴⁾ javára mindazon kötelezettségeikért, amelyekkel az e kezességet nyújtó személy ⁽⁵⁾:

.....

a fent említett országoknak az alábbi vámügyi művelet ⁽⁶⁾ alatt álló, lent megnevezett áruk után fizetendő vámok vagy egyéb terhek ⁽⁷⁾ tekintetében tartozik vagy tartozni fog:

.....

.....

Az áruk megnevezése:

.....

.....

.....

.....

2. Alulírott kötelezettséget vállal arra, hogy az 1. pontban említett országok illetékes hatóságainak első írásos felszólítására a felszólítástól számított 30 napon belül haladéktalanul kifizeti a követelt összeget, kivéve, ha ő vagy más érintett személy az említett időszak lejártá előtt a vámhatóságok számára hitelt érdemlően bizonyítja, hogy a meghatározott célra történő felhasználási eljárástól eltérő különleges eljárás lezárult, az áruk meghatározott célra történő felhasználásának vámfelügyelete vagy átmeneti megőrzése rendben befejeződött, illetve – különleges eljárásoktól és átmeneti megőrzéstől eltérő műveletek esetében – az áruk helyzete rendeződött.

Alulírott kérelmére és jogos indokok alapján az illetékes hatóságok meghosszabbíthatják az írásbeli felszólítást követő 30 napos határidőt, amelyen belül alulírottnak a követelt összeget ki kell fizetnie. A póthatáridő engedélyezéséből adódó költségeket, különösen a kamatokat úgy kell kiszámítani, hogy annak az összegnek feleljenek meg, amelyet ezért hasonló körülmények között az érintett ország pénz- és tőkepiacán megkövetelnek.

3. Ez a kezesi kötelezettségvállalás a biztosítéknyújtás helye szerinti vámhivatal általi jóváhagyás napjától érvényes. Alulírott felel továbbá az e kezesi kötelezettségvállalás fedezete alatt álló azon vámügyi művelet során keletkezett tartozás megfizetéséért, amely a kezesség visszavonásának vagy megszüntetésének hatálybalépése előtt kezdődött meg, akkor is, ha a fizetési felszólítás ez után a dátum után készült.
4. E kezesi kötelezettségvállalás alapján alulírott az 1. pontban említett országok mindegyikében ⁽⁸⁾ megadja az értesítési címét:

Ország	Teljes név, illetve cégnév és pontos cím

Alulírott elismeri, hogy ezt a kezesi kötelezettségvállalást érintő minden olyan postai küldeményt, értesítést, illetve alakíságot vagy eljárási intézkedést, amelyet az értesítési címek egyikére írásban elküldenek, megfelelően kézbesítettnek fogad el.

Alulírott elismeri az értesítési címek helye szerint illetékes bíróságok joghatóságát.

Alulírott kötelezettséget vállal, hogy fenntartja az értesítési címeket, vagy ezen értesítési címek közül egyet vagy többet csak a biztosítéknyújtás helye szerinti vámhivatal előzetes tájékoztatása után változtat meg.

Kelt-ban/-ben-án/-én.

.....

(aláírás) ⁽⁹⁾

II. A biztosítéknyújtás helye szerinti vámhivatal általi jóváhagyás

Biztosítéknyújtás helye szerinti vámhivatal

.....

.....

A-i számú vám-árunyilatkozással/átmeneti megőrzési árunyilatkozással végrehajtott vámügyi művelet fedezésére szolgáló kezesi kötelezettségvállalás

.....-án/-én jóváhagyva ⁽¹⁰⁾.

.....

(Bélyegző és aláírás)

(¹) Teljes név, illetve cégnév

(²) Pontos cím

(³) Azon ország/országok neve törlendő, ahol a kezesség nem vehető igénybe.

(⁴) Az Andorrai Hercegségre és a San Marino Köztársaságra vonatkozó hivatkozások kizárólag az uniós árutovábbítási műveletekre alkalmazandók.

(⁵) A kezességet nyújtó személy teljes neve vagy cégneve és pontos címe.

(⁶) Az áruk behozatalával vagy kivitelével kapcsolatban esedékessé váló egyéb terhek kapcsán alkalmazandó, amennyiben a kezességet az áruk uniós/egységes árutovábbítási eljárás alá vonására használják fel, vagy ha a kezesség több tagállamban is felhasználható.

(⁷) Írja be a következő vámügyi műveletek egyikét:

(a) átmeneti megőrzés,

(b) uniós árutovábbítási eljárás/egységes árutovábbítási eljárás,

(c) vámraktározási eljárás,

(d) ideiglenes behozatali eljárás, a behozatali vám alóli teljes mentességgel,

(e) aktív feldolgozási eljárás,

(f) meghatározott célra történő felhasználási eljárás,

(g) normál vám-árunyilatkozással végrehajtott szabad forgalomba bocsátás, halasztott fizetés nélkül,

(h) normál vám-árunyilatkozással végrehajtott szabad forgalomba bocsátás, halasztott fizetéssel,

(i) szabad forgalomba bocsátás az Unió Vámkódex létrehozásáról szóló, 2013. október 9-i 952/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet (EUHL L 269., 2013.10.10., 1. o.) 166. cikkének megfelelően benyújtott vám-árunyilatkozat alapján,

(j) szabad forgalomba bocsátás a 952/2013/EU rendelet 182. cikkének megfelelően benyújtott vám-árunyilatkozat alapján,

(k) ideiglenes behozatali eljárás, a behozatali vám alóli részleges mentességgel,

(l) ha más, adja meg az egyéb művelet jellegét.

(⁸) Ha az ország jogszabályai nem rendelkeznek értesítési címről, a kezes ebben az országban kijelöl egy, a neki címzett értesítések átvételére felhatalmazott képviselőt, és a 4. pont második bekezdésében lévő elismervényt és a negyedik bekezdésében lévő kötelezettségvállalást ennek megfelelően kell elkészíteni. A kezességgel kapcsolatos vitás kérdésekben a kezes értesítési címei vagy képviselői szerinti bíróságok illetékesek.

(⁹) Az okmányt aláíró személynek az aláírása előtt kézírással a következőt kell bejegyeznie: »Kezességvállalás ... összeg erejéig« (az összeg betűvel kiírva).

(¹⁰) Az a vámhivatal tölti ki, ahol az árukat eljárás alá vonták vagy átmeneti megőrzésük történt.

C2. MELLÉKLET

KEZESI KÖTELEZETTSÉGVÁLLALÁS – EGYEDI KEZESSÉG GARANCIAJEGYEK FORMÁJÁBAN

I. Kezesi kötelezettségvállalás

1. Alulírott ⁽¹⁾

.....
.....

lakóhely (székhely): ⁽²⁾

.....
.....

a biztosítéknyújtás helye szerinti

.....

vámhivatalnál készfizető kezességet vállal az Európai Unió javára, melynek tagjai a Belga Királyság, a Bolgár Köztársaság, a Cseh Köztársaság, a Dán Királyság, a Németországi Szövetségi Köztársaság, az Észt Köztársaság, a Görög Köztársaság, a Horvát Köztársaság, a Spanyol Királyság, a Francia Köztársaság, Írország, az Olasz Köztársaság, a Ciprusi Köztársaság, a Lett Köztársaság, a Litván Köztársaság, a Luxemburgi Nagyhercegség, Magyarország, a Máltai Köztársaság, a Holland Királyság, az Osztrák Köztársaság, a Lengyel Köztársaság, a Portugál Köztársaság, Románia, a Szlovén Köztársaság, a Szlovák Köztársaság, a Finn Köztársaság, a Svéd Királyság, Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága, valamint az Izlandi Köztársaság, Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaság, a Norvég Királyság, a Szerb Köztársaság, a Svájci Államszövetség, a Török Köztársaság, az Andorrai Hercegség és a San Marino Köztársaság ⁽³⁾ javára a vám eljárás jogosultjának mindazon kötelezettségeiért, amelyekkel a vám eljárás jogosultja a fent említett országoknak az uniós vagy egységes árutovábbítási eljárás alá vont alább említett áruk után azok behozatala vagy kivitele kapcsán fizetendő vámok vagy egyéb terhek tekintetében tartozik vagy tartozni fog, amelyekkel kapcsolatban alulírott egyedi garanciajegyek kiállítására vállal kötelezettséget, garanciajegyenként maximum 10 000 EUR értékben.

2. Alulírott kötelezettséget vállal arra, hogy az 1. pontban említett országok illetékes hatóságainak első írásos felszólítására a felszólítástól számított 30 napon belül a fent említett, garanciajegyenként 10 000 EUR összeghatárig haladéktalanul kifizeti a követelt összeget, kivéve, ha ő vagy más érintett személy az említett időszak lejárta előtt az illetékes hatóságok számára hitelt érdemlően bizonyítja, hogy a művelet lezárult.

Alulírott kérelmére és jogos indokok alapján az illetékes hatóságok meghosszabbíthatják az írásbeli felszólítást követő 30 napos határidőt, amelyen belül alulírottnak a követelt összeget ki kell fizetnie. A póthatáridő engedélyezéséből adódó költségeket, különösen a kamatokat úgy kell kiszámítani, hogy annak az összegnek feleljenek meg, amelyet ezért hasonló körülmények között az érintett ország pénz- és tőkepiacán megkövetelnek.

3. Ez a kezesi kötelezettségvállalás a biztosítéknyújtás helye szerinti vámhivatal általi jóváhagyás napjától érvényes. Alulírott felel továbbá az e kezesi kötelezettségvállalás fedezete alatt álló azon uniós vagy egységes árutovábbítási művelet során keletkezett tartozás megfizetéséért, amely a kezesség visszavonásának vagy megszüntetésének hatálybalépése előtt kezdődött meg, akkor is, ha a fizetési felszólítás ez után a dátum után készült.

4. E kezési kötelezettségvállalás alapján alulírott az 1. pontban említett országok mindegyikében ⁽⁴⁾ megadja az értesítési címét:

Ország	Teljes név, illetve cégnév és pontos cím

Alulírott elismeri, hogy ezt a kezési kötelezettségvállalást érintő minden olyan postai küldeményt, értesítést, illetve alakíságot vagy eljárási intézkedést, amelyet az értesítési címek egyikére írásban elküldenek, megfelelően kézbesítettnek fogad el.

Alulírott elismeri az értesítési címek helye szerint illetékes bíróságok joghatóságát.

Alulírott kötelezettséget vállal, hogy fenntartja az értesítési címeket, vagy ezen értesítési címek közül egyet vagy többet csak a biztosítéknyújtás helye szerinti vámhivatal előzetes tájékoztatása után változtat meg.

Kelt-ban/-ben,

.....-án/-én.

.....

(Aláírás) ⁽⁵⁾

II. A biztosítéknyújtás helye szerinti vámhivatal általi jóváhagyás

Biztosítéknyújtás helye szerinti vámhivatal

.....

.....

A kezési kötelezettségvállalás elfogadva-án/-én.

.....

.....

(Bélyegző és aláírás)

⁽¹⁾ Teljes név, illetve cégnév

⁽²⁾ Pontos cím

⁽³⁾ Az Andorrai Hercegségre és a San Marino Köztársaságra vonatkozó hivatkozások kizárólag az uniós árutovábbítási műveletekre alkalmazandók.

⁽⁴⁾ Ha az ország jogszabályai nem rendelkeznek értesítési címről, a kezes ebben az országban kijelöl egy, a neki címzett értesítések átvételére felhatalmazott képviselőt, és a 4. pont második bekezdésében lévő elismervényt és a negyedik bekezdésében lévő kötelezettségvállalást ennek megfelelően kell elkészíteni. A kezességgel kapcsolatos vitás kérdésekben a kezes értesítési címei vagy képviselői szerinti bíróságok illetékesek.

⁽⁵⁾ Az okmányt aláíró személynek az aláírása előtt kézírással a következőt kell bejegyeznie: »Garanciajegyként érvényes«.

C3. MELLÉKLET

EGYEDI GARANCIAJEGYEK

(Előoldal)

TC 32 – EGYEDI GARANCIAJEGY

A 000 000

Kibocsátó:

.....

(a személy vagy társaság neve és címe)

(a kezesi kötelezettségvállalást -án -én
fogadta el

a biztosítéknyújtás helye szerinti vámhivatal:.....)

Ez a -án -én kibocsátott garanciajegy
legfeljebb 10 000 EUR összeg erejéig érvényes a legkésőbb -ig megkezdett
uniós egységes árutovábbítási műveletre, és amelynek vonatkozásában a vámeljárást jogosultja
.....

.....

(a személy vagy társaság neve és címe)

.....

.....

(A vámeljárást jogosultjának aláírása) (*)

(A kezes aláírása és bélyegzője)

(*) aláírás opcionális

(Hátoldal)

Az indító vámhivatal tölti ki

A TI, T2; T2F (*) okmány alapján végrehajtott árutovábbítási műveletet

..... számon -án -én

nyilvántartásba vette a vámhivatal.

.....

(Hivatalos bélyegző)

.....

Aláírás

(*) A nem kívánt rész törlendő.

A garanciajegyre vonatkozó műszaki követelmények

A garanciajegyet famentes, legalább 55 g/m² tömegű írópapírra kell nyomtatni. A papírt vörös guilloche-mintázattal kell ellátni, amelynek alkalmazásával szabad szemmel észlelhetővé válik bármilyen mechanikai vagy vegyi eljárással végzett hamisítás. Fehér színű papírt kell használni.

A formátum 148 × 105 milliméter.

A garanciajegy nyomtatványán fel kell tüntetni a nyomda nevét és címét vagy a nyomda azonosítására alkalmas jelzést, valamint egy azonosító számot.

C4. MELLÉKLET

KEZESI KÖTELEZETTSÉGVÁLLALÁS – ÖSSZKEZESSÉG

I. Kezesi kötelezettségvállalás

1. Alulírott ⁽¹⁾

.....
.....

lakóhely (székhely): ⁽²⁾

.....
.....

a biztosítéknyújtás helye szerinti

.....
.....

vámhivatalnál legfeljebb

összeg erejéig készfizető kezességet vállal az Európai Unió javára (melynek tagjai a Belga Királyság, a Bolgár Köztársaság, a Cseh Köztársaság, a Dán Királyság, a Németországi Szövetségi Köztársaság, az Észt Köztársaság, Írország, a Görög Köztársaság, a Spanyol Királyság, a Francia Köztársaság, a Horvát Köztársaság, az Olasz Köztársaság, a Ciprusi Köztársaság, a Lett Köztársaság, a Litván Köztársaság, a Luxemburgi Nagyhercegség, Magyarország, a Máltai Köztársaság, a Holland Királyság, az Osztrák Köztársaság, a Lengyel Köztársaság, a Portugál Köztársaság, Románia, a Szlovén Köztársaság, a Szlovák Köztársaság, a Finn Köztársaság, a Svéd Királyság, Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága), valamint az Izlandi Köztársaság, Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaság, a Norvég Királyság, a Szerb Köztársaság, a Svájci Államszövetség, a Török Köztársaság ⁽³⁾, az Andorrai Hercegség és San Marino Köztársaság ⁽⁴⁾)

javára mindazon kötelezettségekért, amelyekkel az e kezességet nyújtó személy ⁽⁵⁾ a fent említett országoknak az 1a. és/vagy 1b. pontban jelzett vámügyi művelet alatt álló áruk után esetlegesen vagy ténylegesen fizetendő vámok vagy egyéb terhek ⁽⁶⁾ tekintetében tartozik vagy tartozni fog.

A kezesség maximális összege a következő összegekből tevődik össze:

.....

a) a referenciaösszeg azon részének 100/50/30 %-a ⁽⁷⁾, amely az esetleg keletkező vámok és egyéb terhek összegének felel meg, ez megegyezik az 1a. pontban felsorolt összegek összegével;

és

.....

b) a referenciaösszeg azon részének 100/30 %-a ⁽⁷⁾, amely a ténylegesen keletkezett vámok és egyéb terhek összegének felel meg, ez megegyezik az 1b. pontban felsorolt összegek összegével.

- 1a. A referenciaösszeg azon részét képező összegek, amely rész az esetleg keletkező vámok és adott esetben egyéb terhek összegének felel meg, az alább felsorolt műveletek esetében a következők ⁽⁸⁾:
- a) átmeneti megőrzés – ...,
 - b) uniós árutovábbítási eljárás/egységes árutovábbítási eljárás – ...,
 - c) vámraktározási eljárás – ...,
 - d) ideiglenes behozatali eljárás, a behozatali vám alóli teljes mentességgel – ...,
 - e) aktív feldolgozási eljárás – ...,
 - f) meghatározott célra történő felhasználási eljárás – ...,
 - g) ha más, adja meg az egyéb művelet jellegét –
- 1b. A referenciaösszeg azon részét képező összegek, amely rész a ténylegesen keletkezett vámok és adott esetben egyéb terhek összegének felel meg, az alább felsorolt műveletek esetében a következők ⁽⁹⁾:
- a) normál vám-árunyilatkozattal végrehajtott szabad forgalomba bocsátás, halasztott fizetés nélkül – ...,
 - b) normál vám-árunyilatkozattal végrehajtott szabad forgalomba bocsátás, halasztott fizetéssel – ...,
 - c) szabad forgalomba bocsátás az Unió Vámkódex létrehozásáról szóló, 2013. október 9-i 952/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet 166. cikkének megfelelően benyújtott vám-árunyilatkozat alapján –,
 - d) szabad forgalomba bocsátás az Unió Vámkódex létrehozásáról szóló, 2013. október 9-i 952/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet 182. cikkének megfelelően benyújtott vám-árunyilatkozat alapján –,
 - e) ideiglenes behozatali eljárás, a behozatali vám alóli részleges mentességgel – ...,
 - f) meghatározott célra történő felhasználási eljárás – ... ⁽⁹⁾,
 - g) ha más, adja meg az egyéb művelet jellegét –
2. Alulírott kötelezettséget vállal arra, hogy az 1. pontban említett országok illetékes hatóságainak első írásos felszólítására a felszólítástól számított 30 napon belül a fent említett összeghatárig haladéktalanul kifizeti a követelt összeget, kivéve, ha ő vagy más érintett személy az említett időszak lejártá előtt a vámhatóságok számára hitelt érdemlően bizonyítja, hogy a meghatározott célra történő felhasználási eljárástól eltérő különleges eljárás lezárult, az áruk meghatározott célra történő felhasználásának vámfelügyelete vagy átmeneti megőrzése rendben befejeződött, illetve – különleges eljárástól eltérő műveletek esetében – az áruk helyzete rendeződött.
- Alulírott kérelmére és jogos indokok alapján az illetékes hatóságok meghosszabbíthatják az írásbeli felszólítást követő 30 napos határidőt, amelyen belül alulírottnak a követelt összeget ki kell fizetnie. A póthatáridő engedélyezéséből adódó költségeket, különösen a kamatokat úgy kell kiszámítani, hogy annak az összegnek feleljenek meg, amelyet ezért hasonló körülmények között az érintett ország pénz- és tőkepiacán megkövetelnek.
- Ez az összeg csak akkor csökkenthető azokkal az összegekkel, amelyeket e kezesi kötelezettségvállalás alapján már kifizettek, ha alulírottat olyan vám eljárás keretében szólítják fel a tartozás megfizetésére, amely eljárás az előző fizetési felszólítás kézhezvétele előtt vagy a kézhezvételt követő 30 napon belül kezdődött meg.
3. Ez a kezesi kötelezettségvállalás a biztosítéknyújtás helye szerinti vámhivatal általi jóváhagyás napjától érvényes. Alulírott felel továbbá az e kezesi kötelezettségvállalás fedezete alatt álló azon vámügyi művelet során keletkezett tartozás megfizetéséért, amely a kezesség visszavonásának vagy megszüntetésének hatálybalépése előtt kezdődött meg, akkor is, ha a fizetési felszólítás ez után a dátum után készült.

4. E kezesi kötelezettségvállalás alapján alulírott az 1. pontban említett országok mindegyikében ⁽¹⁰⁾ megadja az értesítési címét:

Ország	Teljes név, illetve cégnév és pontos cím

Alulírott elismeri, hogy ezt a kezesi kötelezettségvállalást érintő minden olyan postai küldeményt, értesítést, illetve alakíságot vagy eljárási intézkedést, amelyet az értesítési címek egyikére írásban elküldenek, megfelelően kézbesítettnek fogad el.

Alulírott elismeri az értesítési címek helye szerint illetékes bíróságok joghatóságát.

Alulírott kötelezettséget vállal, hogy fenntartja az értesítési címeket, vagy ezen értesítési címek közül egyet vagy többet csak a biztosítéknyújtás helye szerinti vámhivatal előzetes tájékoztatása után változtat meg.

Kelt-ban/-ben

.....-án/-én.

.....

(Aláírás) ⁽¹¹⁾

II. A biztosítéknyújtás helye szerinti vámhivatal általi jóváhagyás

Biztosítéknyújtás helye szerinti vámhivatal

.....

A kezesi kötelezettségvállalás elfogadva-án/-én.

.....

.....

(Bélyegző és aláírás)

⁽¹⁾ Teljes név, illetve cégnév

⁽²⁾ Pontos cím

⁽³⁾ Azon ország/országok neve törlendő, ahol a kezesség nem vehető igénybe.

⁽⁴⁾ Az Andorrai Hercegségre és a San Marino Köztársaságra vonatkozó hivatkozások kizárólag az uniós árutovábbítási műveletekre alkalmazandók.

⁽⁵⁾ A kezességet nyújtó személy teljes neve vagy cégneve és pontos címe.

⁽⁶⁾ Az áruk behozatalával vagy kivitelével kapcsolatban esedékessé váló egyéb terhek kapcsán alkalmazandó, amennyiben a kezességet az áruk uniós/egységes árutovábbítási eljárás alá vonására használják fel, vagy ha a kezesség több tagállamban vagy szerződő félnél is felhasználható.

⁽⁷⁾ A nem kívánt rész törlendő.

⁽⁸⁾ Az egységes árutovábbítástól eltérő eljárások csak az Unióra vonatkoznak.

⁽⁹⁾ A meghatározott célra történő felhasználási eljáráshoz a vám-árunyilatkozaton feltüntetett összegek.

⁽¹⁰⁾ Ha az ország jogszabályai nem rendelkeznek értesítési címről, a kezes ebben az országban kijelöl egy, a neki címzett értesítések átvételére felhatalmazott képviselőt, és a 4. pont második bekezdésében lévő elismervényt és a negyedik bekezdésében lévő kötelezettségvállalást ennek megfelelően kell elkészíteni. A kezességgel kapcsolatos vitás kérdésekben a kezes értesítési címei vagy képviselői szerinti bíróságok illetékesek.

⁽¹¹⁾ Az okmányt aláíró személynek az aláírása előtt kézírással a következőt kell bejegyeznie: »Kezességvállalás ... összeg erejéig« (az összeg betűvel kiírva).

C5. MELLÉKLET

KEZESSÉGI TANÚSÍTVÁNY

TC31 KEZESSÉGI TANÚSÍTVÁNY

Előoldal

1. Érvényes	Nap	Hónap	Év	2. Szám
3. A vámeljárás jogosultja (teljes név vagy a cég neve, pontos cím és ország)				
4. Kezes (teljes név vagy a cég neve, pontos cím és ország)				
5. Biztosítéknyújtás helye szerinti vámhivatal (hivatkozási szám)				
6. Referenciaösszeg Pénznem kódja	számmal:	betűvel:		
7. A biztosítéknyújtás helye szerinti vámhivatal igazolja, hogy a vámeljárás fent nevezett jogosultja összkézességet nyújtott, amely azokon az alább felsorolt vámterületeken keresztül lebonyolított uniós/egységes árutovábbítási műveletekre érvényes, amelyeknek a nevét nem húzták át: EURÓPAI UNIÓ, IZLAND – MACEDÓNIA VOLT JUGOSZLÁV KÖZTÁRSASÁG – NORVÉGIA – SZERBIA – SVÁJC – TÖRÖKORSZÁG – ANDORRA (*) – SAN MARINO (*)				
8. Különleges megjegyzések				
9. Érvényességi idő meghosszabbítva nn/hh/éé -ig				
Kelt:-án/-én (hely) (dátum)		Kelt:-án/-én. (hely) (dátum)		
(A biztosítéknyújtás helye szerinti vámhivatal bélyegzője és aláírása)		(A biztosítéknyújtás helye szerinti vámhivatal bélyegzője és aláírása)		
(*) Csak uniós árutovábbítási műveletek esetében				

Hátoldal

10. A vámeljárási jogosultja érdekében az uniós/egységes árutovábbítási árnyilatkozat aláírására jogosult személyek

11. A meghatalmazott személy teljes neve és aláírásmintája	12. A vámeljárási jogosultjának aláírása (*)	11. A meghatalmazott személy teljes neve és aláírásmintája	12. A vámeljárási jogosultjának aláírása (*)

(*) Amennyiben a vámeljárási jogosultja jogi személy, az aláírónak a 12. rovatban aláírása mellett a teljes nevét és tisztségét, illetve beosztását is fel kell tüntetnie.

C6. MELLÉKLET

TANÚSÍTVÁNY A BIZTOSÍTÉKNYÚJTÁS ALÓLI MENTESSÉGRŐL

TC33 – TANÚSÍTVÁNY A BIZTOSÍTÉKNYÚJTÁS ALÓLI MENTESSÉGRŐL

Előoldal

1. Érvényes	Nap	Hónap	Év	2. Szám
3. A vámeljárási jogosultja (teljes név vagy a cég neve, pontos cím és ország)				
4. Biztosítéknyújtás helye szerinti vámhivatal (hivatkozási szám)				
5. Referenciaösszeg Pénznem kódja	számmal:	betűvel:		
6. A biztosítéknyújtás helye szerinti vámhivatal igazolja, hogy a vámeljárási fent nevezett jogosultja biztosítéknyújtás alóli mentességben részesült azokon az alább felsorolt vámterületeken keresztül lebonyolított uniós/egységes árutovábbítási műveletek tekintetében, amelyeknek a nevét nem húzták át: EURÓPAI UNIÓ, IZLAND, MACEDÓNIA VOLT JUGOSZLÁV KÖZTÁRSASÁG, NORVÉGIA, SZERBIA, SVÁJC, TÖRÖKORSZÁG, ANDORRA (*), SAN MARINO (*)				
7. Különleges megjegyzések				
8. Érvényességi idő meghosszabbítva nn/hh/éé-ig				
Kelt: -án/-én (hely) (dátum) (A biztosítéknyújtás helye szerinti vámhivatal bélyegzője és aláírása)	Kelt: -án/-én. (hely) (dátum) (A biztosítéknyújtás helye szerinti vámhivatal bélyegzője és aláírása)			
(*) Csak uniós árutovábbítási műveletek esetében				

Hátoldal

9. A vámeljárás jogosultja érdekében az uniós/egységes árutovábbítási árnyilatkozat aláírására jogosult személyek

10. A meghatalmazott személy teljes neve és aláírásmintája	11. A vámeljárás jogosultjának aláírása (*)	10. A meghatalmazott személy teljes neve és aláírásmintája	11. A vámeljárás jogosultjának aláírása (*)

(*) Amennyiben a vámeljárás jogosultja jogi személy, az aláírónak a 11. rovatban aláírása mellett a teljes nevét és tisztségét, illetve beosztását is fel kell tüntetnie.

G. MELLÉKLET

Az egyezmény IV. függeléke és IV. függelékének mellékletei a következőképpen módosulnak:

1. A IV. függelék szövege a következőképpen módosul:

- a) a 3. cikk a) pontjában a 3. cikk (l) bekezdésére való hivatkozás helyébe a 3. cikk 1. pontjára való hivatkozás lép;
- b) a 4. cikk (6) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„Az információátadásra vonatkozó kérelmet az e függelék II. mellékletében található nyomtatványnak megfelelően kell elkészíteni.”;

- c) az 5. cikk (4) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„Az értesítésre vonatkozó kérelmet az e függelék III. mellékletében található nyomtatványnak megfelelően kell elkészíteni.”;

- d) a 13. cikk (3) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„A biztosítási intézkedésre vonatkozó kérelmet az e függelék IV. mellékletében található nyomtatványnak megfelelően kell elkészíteni.”

2. A IV. függelék I. mellékletének szövege a következőképpen módosul:

- a) a 4. cikkben a „telex” szövegrész helyébe az „e-mail” szöveg lép;
- b) az 5. cikk (2) bekezdésének harmadik albekezdésében a „telex” szövegrész helyébe az „e-mail” szöveg lép;
- c) a 7. cikkben a „telex” szövegrész helyébe az „e-mail” szöveg lép;
- d) a 8. cikk első bekezdésében a „minta szerint” szövegrész helyébe a „nyomtatványnak megfelelően” szöveg lép;
- e) a 11. cikk (1) bekezdésében a „minta szerint” szövegrész helyébe a „nyomtatványnak megfelelően” szöveg lép;
- f) a 14. cikkben a „telex” szövegrész helyébe az „e-mail” szöveg lép;
- g) a 15. cikk harmadik bekezdésében a „telex” szövegrész helyébe az „e-mail” szöveg lép;
- h) a 16. cikkben a „telex” szövegrész helyébe az „e-mail” szöveg lép;
- i) a 17. cikk (1) bekezdésében és a (2) bekezdés első albekezdésében a „telex” szövegrész helyébe az „e-mail” szöveg lép.

3. A IV. függelék II., III. és IV. mellékletében az „(A megkereső hatóság megnevezése, címe, telefon-, telex- és bankszámlaszáma stb.)” szövegrész helyébe az „(A megkereső hatóság megnevezése, címe, telefonszáma, e-mail címe és bankszámlaszáma stb.)” szöveg lép.

ISSN 1977-0731 (elektronikus kiadás)
ISSN 1725-5090 (nyomtatott kiadás)



Az Európai Unió Kiadóhivatala
2985 Luxembourg
LUXEMBURG

HU